

Yesaya fe agbalē

¹ Esiawoe nye gbedeasi siwo Yesaya, Amoz fe vi, xɔ tso Yehowa gbɔ le ɲutega me, tso nu siwo ava dzɔ ɔɛ Yuda kple Yerusalem dzi la ɲuti. Exɔ gbedeasi siawo le Yuda fiawo, Uzia, Yotam, Ahaz kple Hezekia ɲɔli.

Duko dzeaglã la

² O! Dzifo kple anyigba,
miɔto to miase nya si gblɔm Yehowa le.
Yehowa be:

“Ɖevi siwo menyɔ hekplɔ wo
kple beléle la dze aglã ɔɛ ɲunye.

³ Nyitsu nyaa efe afetɔ,
eye tedzi nyaa efe nuɔufe,
ke Israel menyam o,
eye nye amewo mese nye nyawo gɔme o.”

⁴ O! Duko si wɔ nu vɔ̃,
ame siwo dzi nu vɔ̃ do agba ɔɔ,
nu vɔ̃ɔ wɔlawo fe dzidzimeviwo,
vi siwo nye nu tovo wɔlawo,
wogbe nu le Yehowa gbɔ,
wodo ɲunyɔ Israel fe kɔkɔeto la,
eye wotrɔ megbe dee.

⁵ Nu ka ta miedi be woano mia fofo dzi?
Nu ka ta miegale aglãdzedze dzi?

Miafe ta katã xɔ abi,
eye miafe dzi katã hã xɔ abi.

⁶ Tso miafe afɔfome va se ɔe miafe dzodome la,
tefe nyui aɔeke meli o, negbe abiwo,
dodrowo, abi mumu siwo womeklɔ
haɔe o alo ɔo amii loo
alo bla o la koe li.

⁷ Miafe anyigba zu gbegbe,
woto dzo miafe duwo le miawo nuto fe
ɲkume,
du bubu me towo va ha miafe agblemenukuwo,
eye wogblẽ miafe anyigba
abe ale si amedzrowo wona ene.

⁸ Zion nyɔnuvi tsi akogo abe agbaɔ si
le waingble me ene,
abe agblexɔe le dzamatregble me ene,
eye abe du si ɲu futowo ɔe to ɔo ene.

⁹ Ɖe menyɛ Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto ye
kpɔto ame ve aɔewo ɔi na mi o la,
anye ne woatsrɔ̃ Yudatowo katã,
abe ale si wotsrɔ̃ ame sia ame
le Sodom kple Gomora ene.

¹⁰ Mise Yehowa fe nya,
mi Sodom dziɔulawo,
milé fɔ ɔe míafe Mawu la fe se la ɲu,
mi Gomoratowo!

¹¹ “Miafe vɔsa gbogboawo ɔe,
nu ka wonye nam?” Yehowae gblɔe.
“Miafe numevɔsa siwo miewɔna
kple agbowo kple lã damiwo fe ami la,
wu tsɔtsɔ nam.
Nyitsuwo, alẽwo kple gbõwo

- fe bu medoa dzidzo nam o.
- 12 Ne miedo de nye nkume la,
ame kae bia esia tso mia si be,
mianɔ afɔɔi fom nye xɔxɔnuwo?
- 13 Midzudzo vɔsa gbɔlo siawo tsɔtsɔ ve!
Miafe dzudzɔbeuɔwo dodo
medoa dzidzo nam o.
Nyemate ɲu atso miafe takpekpe vɔɔi
siwo nye dzinu yeyewo,
Dzudzɔgbewo kple gbefãdeɔ takpegbewo
o.
- 14 Melé fu miafe dzinu yeye ɲkekenyuiwo
kple ɲkekenyui bubuawo.
Wozu agba nam, eye nu ti ko nam le wo tsɔtsɔ
me.
- 15 Ne miele gbe dom da,
keke miafe abowo me la,
maxla nye nkume de mi,
eye ne mieli ko gbedodoɔ gleglegle hã la,
nyemaɔ to mi o,
elabena miafe asiwo fo bu.
- 16 “Mile tsi ne mia ɲuti nako.
Mide miafe nu vɔɔiwo da le nye nkume!
Midzudzo vɔwɔwɔ,
17 ne miasrɔ nyuiwɔwɔ!
Midi nutefewɔwɔ, eye mide dzi fo na
ame siwo wote de anyi.
Miɔli tsyɔeviwo ta,
eye miawo nya de ahosiwo nu.
- 18 “Miva, mina miade ɲugble dekae,”
Yehowa gblɔe.
“Togbo be miafe nu vɔwo biã

- abe nyagãdzĩ ene hã la,
woafu abe ðetifu ene.
Ne wobiã abe vu ene hã la,
woafu abe alëfu yi ene.
- 19 Ne mielõ, eye miedõ to la,
miaðu anyigba la fe nu nyuitowo.
- 20 Ke ne miesẽ to, dze aglã la, yi atrõ mi.”
Elabena Yehowa fe nue gbløe.
- 21 Tsã la, wokpɔa nutefewowo
kple dzɔdzɔenyenye le eme,
ezu hlõdolawo fe du.
- 22 Tsã la, klosalo si le keklẽm la wònye,
ke azo la, elé yebia eye wòzu abe wain nyuito
si woto tsii ene.
- 23 Wò dumegãwo zu aglãdzelawo
kple fiafiwo xolõ,
wolõa zãnuxoxo, eye wotia nunanawo yome.
Womeulia tsyõeviwo ta o,
eye ahosiwo fe nya medzɔna le woje vɔnu
o.
- 24 Eya ta ale Afeto,
Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto,
Israel fe Nɔsẽto la gbløe nye esi.
“O! Makpɔ gbɔðeme tso nye ketowo fe asi me,
eye mabia hlõ nye futowo.
- 25 Matrɔ atsi tsitre ðe mia nu,
atsra mia me, eye maðe nu kuklui
siwo nye ðifofo la ða le mia me.
- 26 Emegbe la, maðo vɔnudrõlawo na mi
abe tsã ene, eye mana aɖaɖudelawo mi
abe ale si wòno le gɔmedzedzea me ene.

Emegbe la, woayo mi be Dzodzöenyenye
kple Nutefewowo fe Du.”

27 Woade Zion kple afia nyui tsotso,
eye woade efe dzimetrolawo kple
dzodzöenyenye.

28 Ke woagbã aglãdzelawo
kple nu vö wölawo siaa gudugudu,
eye woatsrö ame siwo gbe nu le Yehowa gbö.

29 “Nu akpe mi le logoti siwo nu
miekpöa dzidzo le la nu;
woade nukpe mo na mi le
abö siwo mielöna la ta.

30 Miazu abe logoti ade si fe angbawo yro
kple abö si me tsi adeke mele o la ene.

31 Ame sesë la azu gbe fufu,
efe döwowo azu dzoxi,
wo ame eve la woabi,
eye ame adeke mate nu atsii o.”

2

Yehowa fe to la

¹ Esiae nye gbedeasi bubu si Yesaya, Amoz fe
vi la, xo tso Yehowa gbö, tso Yuda kple Yerusalem
nuti.

² Le nkeke mamleawo me la,
woado Yehowa fe gbedoxo la
gome anyi de efe to la dzi,
be wöanye to si afo towo katã ta,
woakoe de dzi wöagbö togbewo katã ta,
eye xexemedukowo katã afo zi de enu.

³ Ame geḡewo awa agblo be,
 “Miva míayi Yehowa fe to la dzi,
 míage ḡe Yakob fe Mawu la fe gbedoxo la
 me;

afia efe mowo mí be míazɔ le efe mowo dzi.”

Nufiame atso Zion awa,
 eye Yehowa fe nya atso Yerusalem awa.

⁴ Adrɔ̃ ɔnu le dukowo dome,
 eye wòadzra ame geḡewo dome ḡo.

Woatsɔ wofe awawoyiwo atu kodzoewoe,
 eye woatsɔ wofe akplowo atu hẽ gobewoe.

Duko magatsɔ yi ḡe duko ɲu
 alo axo hehe na awawowo o.

⁵ O! Yakob fe afe,
 na miazɔ le Yehowa fe kekeli me.

Yehowa fe ɲekeke

⁶ Ègbe nu le wò amewo,
 Yakob fe afe gbɔ, elabena woyɔ fũu
 kple xedzefetowo fe subɔsubowo.

Wokaa afã abe Filistitowo ene,
 eye wokpea asi ḡe trɔsubɔlawo ɲu
 le wofe subɔsubowo me.

⁷ Wofe anyigba dzi yɔ fũu kple klosalo kple sika,
 eye seḡofe meli na wofe kesinɔnuwo o.

Sowo bɔ ḡe wofe anyigba dzi,
 eye seḡofe meli na wofe tasiadamwo o.

⁸ Wofe anyigba dzi yɔ fũu kple legbawo,
 wodea ta agu na woawo ɲuto fe as-
 inudɔwɔwɔwo,
 eye wodzea klo na nu siwo wofe asibidewo
 wo,

⁹ eya ta woadiḡi ame ḡe anyi

eye woabobo amegbetofomea de anyi,
megatsoe ke wo o.

10 Miyi de ndzigadowo me,
mibe de anyigba fe tume tso
Yehowa fe ndzi kple efe ganyenye
fe nutikokoe gbo!

11 Woadidi nkugitolawo kata de anyi,
eye woabobo dadalawo kata de anyi.
Gbe ma gbe la,
Yehowa deka ko woado de dzi.

12 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
do nkeke di na dadalawo kple
dokuijudzelawo
kple nu siwo kata wodo de dzi la
(elabena woabobo wo de anyi).

13 Woabobo Lebanon fe sedati koko tsralawo
kple Basan fe logotiwo de anyi.

14 Woabobo to kokowo
kple togbe kokowo kata de anyi;

15 woabobo gbetakpoxo kokowo
kple gli sesewo de anyi,

16 eye woabobo Tarsis fe asitsameliwo
kple todzivu gawo kata de anyi.

17 Woabobo amewo fe dokuidododedzi
kple dada de anyi.

Yehowa deka ko woado de dzi gbe ma gbe,

18 eye woado legbawo kata da kenken.

19 Ne Yehowa tso be yeavuu anyigba la,
amewo asi age de agadowo me le kpewo
tome

kple dowo me le anyigba fe tume,
le efe ɲɔdzi kple efe gãnyenye fe atsyõ ta.

20 Le ɲkeke ma dzi la,
amewo atso wofo klosalolegba
kple sikalegba siwo wosubona la
afu gbe na alegeliwo kple agutowo.

21 Woasi ayi de agadowo kple kpewo tome
kpakple agakpe kokowo tame be
woasi le Yehowa fe ɲɔdzi
kple efe ɲutikokoe fe atsyõnu,
ne etso be yeabubu anyigba.

22 Amegbetɔ nye nu gblɔe:
ele gblɔe abe efe gbɔgbɔ si
le ɲotime ne ene!
Nu ka ta natsɔ wò mɔkpɔkpɔ ada de edzi?

3

Uɔnudɔdrõ Yerusalem kple Yuda

1 Kpɔ da, Afeto Yehowa,
Dzifovakowo fe Afeto,
aɔo asi Yerusalem kple Yuda fe nuɖuɖu
kple tsi fe kpɔsofowo kple dzikpɔkpɔ dzi.

Aɔo asi nuɖuɖu kple tsinono
siwo katã wɔnaa wo la dzi.
2 Aɔo asi efe kalɛtowo kple avawɔlawo,
uɔnudrɔlawo kple nyagblɔɖilawo,
afakalawo kple dumegãwo,

3 ame blaatoowo: fe amegãwo,
amegã bubuwo, aɖaɲudelawo,
aɖaɲuɔwɔlawo kple gbesalawo dzi.

- 4 Matsɔ ɖeviwo awɔ woƒe amegãwoe,
eye ɖevi suewo anye wo dzi ɖulawo.
- 5 Amewo ate wo nɔewo ɖe to,
ɲutsu atso ɖe ɲutsu ɲu,
afelika ɖe afelika ɲu,
sohewo atso ɖe ame tsitsiwo ɲu,
eye yakamewo atso ɖe bubumewo ɲu.
- 6 Njutsu alé nɔvia ɲutsu le fofoa fe afe me agblo
be,
“Wò ya avɔ le ɲuwò,
nye mia kplɔla ne nàkpɔ afe gbagbã sia dzi.”
- 7 Le ɲkeke ma me la, aɖo enu na wo be,
“Nɲutete mele ɲunye o,
nuɖuɖu alo nutata mele nye afe me o,
eya ta migawɔm ame siawo kplɔlae o.”
- 8 Yerusalem le mumum sɔgɔsɔgɔ,
Yuda le anyi dzem.
Wofe nyawo kple woƒe nuwɔwɔ tsi tsitre ɖe
Yehowa ɲu.
Wogbe efe ɲutikɔkɔe fe amegbɔnɔnɔ.
- 9 Wode woƒe nu vɔwo ɖe go abe Sodom ene,
eye womexla wo o.
Baba na wo!
Wohe gbegblẽ va wo ɖokuiwo dzi.
- 10 Gblɔe na dzɔdzɔetɔwo be nuwo adze edzi na
wo,
elabena woadu woƒe nuwɔnawo fe kutset-
sewo.
- 11 Baba na ame vɔɖiwo, gbegblẽ ava wo dzi.

Woaxe nu siwo wofe asiwo wo la fe fetu na wo.

12 Sohe wo te nye amewo de to,
eye nyonuwo nye wofe dziɖulawo.
O! Nye amewo, mia kplɔlawo kplɔ mi trae,
wote mi ɖa le mo la dzi.

13 Yehowa no anyi de enɔfe le uonu.
Etso be wɔadrɔ uonu amewo.

14 Yehowa bu fo efe amewo,
efe dumegawo kple kplɔlawo be,
“Miawoe tsrɔ nye waingble.
Mieli ko nu siwo mieha le
ame dahewo si la de miafe afewo me.

15 Nu ka gblom miele esi miegbã nye amewo,
eye mieto mo na ame dahewo nyanyanya?”
Afeto, Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae
gblɔe.

16 “Zion nyonuwo dana,
wolia ko ganɛ hafi noa zozom.

Woɖoa ahĩamo, noa zozom,
noa ble nyem xatsexatse, eye gavi siwo le
wofe afokoe la noa ɖiɖim glinglingliɖ.

17 Eya ta Afeto Yehowa ana be Zion nyonuwo fe
ta nabebe kple abi,
Yehowa ana be ta nakpa na wo.”

18 Le nkeke ma dzi la, Afeto aɖe wofe
atsyɔɖonuwo ɖa le wo nu: aɖe alɔnugewo,
tablanuwo, koga nyuiwo, 19 aɖe togewo,
alɔnugewo kple motsyɔnuwo ɖa. 20 Aɖe
tablanuwo, klodzɔnuwo, dɔmeblanuwo,

amivev̄itukpawo, sebewo, ²¹ ḡkɔsigewo kple
 ḡotigewo ɔa. ²² Aɔe awu v̄laya nyuiwo, kukuwo,
 vuv̄mewuwo, akplowo; ²³ ahuh̄ɔewo, aklala
 biɔibiɔi fe awuwo, agowuwo kple sedawuwo
 ɔa.

²⁴ Be woanɔ vev̄em l̄il̄il̄i tefe la, woav̄e k̄u;
 adagbika axɔ ɔe alidziblanu nyui tefe,
 tabebe axɔ ɔe ɔa ḡoḡo fofo tefe,
 akpanyatata axɔ ɔe awu v̄laya, nyui tefe,
 eye ḡutil̄al̄eyi axɔ ɔe ḡutil̄ã zɔzr̄o tefe.

²⁵ Wò ḡutsuwo atsi yi nu,
 eye wò av̄awɔlawo atsi av̄a.

²⁶ Zion fe agbowo afa konyi, afa avi,
 anɔ anyi ɔe anyigba abe wɔnamanɔḡuto
 ene.

4

¹ Gbe ma gbe la, nyɔnu adre
 aku ɔe ḡutsu ɔeka ḡu
 ahagblɔ be, “Míad̄u míawo ḡuto fe nu,
 eye míatso av̄o na mía ɔkuiwo.
 Na woayɔ wò ḡkɔ ɔe mía ḡu ko,
 n̄aɔe míafe ḡukpe ɔa.”

Yehowa fe Atilɔ

² Gbe ma gbe la, Yehowa fe Atilɔ anya kpɔ,
 eye ḡutikɔkɔe anɔ eḡu. Anyigba fe kutsetse
 anye dada kple ḡutikɔkɔe na ame siwo susɔ ɔe
 Israel. ³ Ame siwo susɔ ɔe Zion, ame siwo tsi
 Yerusalem la, woayɔ wo be kɔkɔe, ame siwo
 katã fe ḡkɔ wonlɔ ɔe agbagbeawo dome le
 Yerusalem. ⁴ Afeto la akɔ ɔifofo ɔa le Zion
 nyɔnuwo ḡu. Akɔ v̄u si kɔ ɔe Yerusalem la ɔa

kple nutfewowo fe gbogbo kple dzo fe gbogbo.
⁵ Ekema Yehowa ana lilikpo nado de Zion to blibo
 la kple ame siwo katã fo fu de afi ma kple dzudzɔ
 la dzi le nkeke me, eye le zã me la, anye dzo bibi,
 eye nɔtikokoe anye agbadɔ. ⁶ Woanye vovoli na
 anyigba le nkeke me kple bebefe le tsidzadza
 kple ahomwo me.

5

Hadzidzi tso Afeto la fe waingble nu

- ¹ Azɔ mele ha dzi ge na nye lolɔto tso
 efe waingble nɔti.
 Waingble aɔe le nye lolɔto si le togbe
 si nyoa nuku la dzi.
- ² Edzobo eme heɔe kpewo le eme,
 eye wodo wainka nyuitowo de eme.
 Etu gbetakpoxo de agble la titina,
 eye wotu wainfiawe ha de afi ma.
 Ele mo kpom na waintsetse nyuiwo,
 gake wotse wain vevewo.
- ³ “Azɔ, Yerusalem nɔtsuwo kple Yuda nɔtsuwo,
 miese ale si nya la katã va yii,
 eya ta midrɔ vɔnu le nye
 kple nye waingble la dome.
- ⁴ Nu ka wole be mawo na nye waingble la
 esi nyemewo ne o?
 Ekema nu ka ta mele mo kpom na waintsetse
 nyuiwo,
 gake wain vevewo ko wotse?
- ⁵ Azɔ magblo nu si wo ge mala
 nye waingble la na mi.

Magbã kpo ða le enjuti, eye lãwo ađui.
 Magbã gli le enju ne amewo nafanyae.
 6 Mawo wòazu gbegbe,
 womake efe alowo alo aga eme o,
 eye ñuwo kple aṅokawo amie ðe afi ma.
 Made se na lilikpowo be
 womagadza tsi ðe edzi azo o.”

7 Israel fe afee nye Yehowa,
 Dzifovakowo fe Afeto la,
 fe waingble, eye Yuda ñutsuwoe nye
 efe dzidzo fe wainka siwo wodo.
 Ekpo mo na afia nyui tsotso,
 ke vukokodji wòkpo;
 ekpo mo na nu dzodzoe wowo,
 ke konyifavi koe ði.

Konyifafa kple vɔnudɔdrɔwo

8 Baba na mi ame siwo le xo tsiam ðe xo nu,
 eye wole agble tsiam ðe agble nu be
 tefe aḍeke megasuso o,
 be woawo ḍeḍe naxo anyigba la dzi!
 9 Ale Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
 ka atam mese kple nye towo,
 “Ne xo gãwo mezu gbegbe,
 eye dzifoxo gãwo mezu afedowo o fii!
 10 Woakpo wain adzafi ðeka
 kple afã pe ko le waingble agbleka ewo sɔṅ
 me,
 eye ne wofã bli agba ðeka la, bli kotoku ðeka pe
 ko woakpo le eme.”

11 Baba na mi, ame siwo fona fɔṅli henɔa ho ulim

le aha muame nono me,
eye mienoa wain yome va se de zãtife,
eye wòmua mi tsiditsidj.

12 Kasan̄kuwo kple san̄kuwo d̄ina
le miafe kpl̄õd̄ofewo, axatsẽwo,
kpẽwo kple wain b̄ona de enu,
gake wometsõ d̄eke le eme na Yehowa fe
d̄owõwõwo alo ade bubu efe
asinud̄owõwõwo ñu o.

13 Eya ta nye amewo ayi de aboyome le
nugomemasemase ta;
d̄owuame awu wofe ame ñkutawo,
eye tsikõ awu ame haho la.

14 Eya ta nuḍuḍu le yõdo dzrom vevie,
eye wòke efe nu d̄i baa,
eya ta Yerusalem fe ame ñkutawo
kple ame hahoawo age dze eme
kple wofe dzidzõkpõkpõwo
kple aglotutuwo katã.

15 Ale woad̄id̄i ame de anyi,
woabõbõ amegbetõfomea de anyi,
eye woate dadalawo fe ñku de to.

16 Ke woado Yehowa,
Dzifovakõwo fe Afetõ la
de dzi le efe b̄onud̄odrõ me,
eye Mawu Kõkõe la aḍe
efe kòkõenyenyẽ afia to
efe dzõdzõenyenyẽ me.

17 Ekema alẽwo aḍu gbe abe woawo ñuto
fe lãnyifẽe wole ene;
eye alẽviwo aḍu nu le kesinõtõwo fe
afedowo me.

- 18 Baba na ame siwo tso beble
 fe kawo de dzidada le hehem,
 eye wode kekehekawo nu ṽ hele hehem,
- 19 ame siwo gblona be “Mawu newo kaba.
 Nedo tsotsœ efe do be miakpœ;
 Israel fe Kɔkœto la fe aɔaɔudede
 neva kaba ne mianya.”
- 20 Baba na ame siwo yo ṽ be nyui,
 eye woyɔ nyui be ṽ,
 ame siwo tso viviti ɔli kekeli,
 eye wotsɔ kekeli ɔli viviti.
 Ame siwo yoa veve be vivi,
 eye woyoa vivi be veve.
- 21 Baba na ame siwo bua wo ɔkuiwo nunyala-
 woe,
 eye wonye aɔaɔudelawo
 le woawo ɔto ɔkuiwo gbo.
- 22 Baba na ame siwo nye kalãawo le wain gã
 nono me,
 eye wonye dziɔulawo le ahamuamewo toto
 me,
- 23 ame siwo xoa zãnu, eye wotsoa afia ɔkuno na
 agɔzelawo;
 ke ame siwo fe nya dzo la, wodea wo nya
 me.
- 24 Eya ta abe ale si dzo fe aɔ fiaa bee,
 eye gbe fufu bina le dzo me ene la,
 nenema kee wofe kewo anyunyɔ,
 eye ya afo wofe sefofowo adzoe abe
 uuudedi ene,

elabena wogbe Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto
 la
 fe nufiame, eye woḍe alome
 le Israel fe Kokoeto la fe nyawo nu,
 25 Eya ta Yehowa fe dziku bi ḍe efe amewo nu.
 Eko efe alo dzi, eye wòfo wo fu anyi.
 Towo uvuvu kpekpekpe, eye nutilã kukuwo le abe
 gbeduḍo le adukpo dzi ene.

To esiawo katã gbɔ hã la, efe dziku nu mefa o,
 efe alo gale dzi ko.

26 Eko aflaga dzi na didife dukowo, eye wòlia aku
 na
 ame siwo le anyigba fe mlɔenuwo ke.
 Kpo ḍa, wova kaba kple du!
 27 Ḍeḍi mete wo dometo aḍeke nu
 alo nu nati ko ne o.
 Ḍeka pe hã medo akolɔe alo do alɔ o.
 Alidziblanu metu le ḍeke fe ali o,
 eye tokota metso le ḍeke fe afɔ o.
 28 Wofe datiwo le ḍaḍam,
 eye woku wofe dawo me.
 Wofe sowo fe afowo le abe dzosigbewo ene,
 eye wofe tasiadamwo fe afowo le abe yali
 ene.
 29 Wofe gbedeḍe le abe dzata to ene,
 eye woḍea gbe abe dzataviwo ene.
 Wotea gbe heléa nu, eye wotsɔa nu si wolé la
 dzonae,
 ame aḍeke mate nu axɔe le wo si o.
 30 Gbe ma gbe la, woḍe gbe ḍe edzi abe atsiafu
 ene.
 Ne ame aḍe nye ko kpo anyigba la,

viviti kple hiã ko wòakpo,
eye lilikpowo gõ hã ana kekeli nado viviti.

6

Wodò Yesaya nyagblòdilaè

¹ Le fe si me Fia Uzia ku la, mekpò Afetò la wòno fiazikpui nyui kòkò adè dzi, eye efe awutoga yò gbedoxò la katã me. ² Serafi siwo avala ade li na la le etame. Wotsò avala eve tsyò ñkume, eve tsyò wofe afowo, eye wotsò eve bubu le dzodzomii. ³ Wodo ãli dọ dẹ wo nɛewo gbò be,

“Kòkòè, kòkòè, kòkòè nye Yehowa,
Dzifovakowo fe Afetò la;
anyigba blibo la katã yò fũu
kple efe ñtikòkòè.”

⁴ Wofe gbe fe dídí na be ɔtrutiawo kple gbedoxò la fe agunu ɔɔɔ, eye dzudzò yò gbedoxò la me taɲ.

⁵ Eye megblo be, “Alele! Eɔ nam azò, elabena nu vò wola, nuyi makomakoto menye, eye mele dukò si fe nuyi mekò o, eye wonye vòwòlawo la dome; eɔ la, metsò nye ñkuwo kpò Fia, Yehowa, Dzifovakowo fe Afetò la.”

⁶ Kasia Serafiawo dometò dẹka dzo yi dẹ vòsamlekpui la gbò, eye wòtsò abe tsò dzoka xoxò le vòsamlekpui la dzi hedzo va gbonye.

⁷ Etsò dzoka xoxò la tò nye nuyi hegblo be, “Kpò dą, wode wò vodadawo dą, eye wotsò wò nu vòwo ke wò, elabena dzoka sia ka wò nuyi ñuti.”

⁸ Eye mese Afetò la fe gbe wòbia be, “Ame ka mado, eye ame ka ayi na mí?”

Meḡo eṅu be, “Afetɔ, nyee nye esi, dɔm!”

⁹ Egblo nam be,

“Yi nàgblo na ame siawo be,

‘Miafe towo ase nyawo, gake miase egɔme o.

Miafe ŋkuwo akpɔ nu,

gake miele si dze gee o.’

¹⁰ Na dukɔ sia fe dzi naku atri,

tu wofe towo, eye nàmia wofe ŋkuwo.

Ne menye nenema o la,

woava kpɔ nu kple wofe ŋkuwo,

ase nu kple wofe towo,

ase nu gɔme kple wofe dziwo,

eye woatrɔ akpɔ dɔyɔyɔ.”

¹¹ Eye megblo bena “Va se de xe ka xi, O! Afetɔ?”

Eḡo ŋu be,

“Va se de esime duwo katã zu afedo,

eye ame aḡeke megale wo me o.

Va se de esime afewo katã naḡi gbolo,

eye anyigba la katã nazu gbegbe.

¹² Va se de esime Yehowa nya ame sia ame ḡo de aboyome,

eye anyigba la katã nagblẽ kenkenken.

¹³ Togbo be ameawo fe akpa ewoliawo dometɔ ḡeka

asusɔ de anyigba dzi hã la,

woagana wòazu gbegbe,

gake abe ale si ne wolã logoti

kple gboti, takpoawo susɔna ene la,

nenema ke atiku kɔkɔe la azu

atitakpo de anyigba la dzi.”

7

Imanuel fe dzesi

¹ Le Yuda fia, Ahaz, Uzia fe vi, Yotam fe togbuiyovi noli la, Siria fia Rezin kple Israel fia, Peka, Remalia fe vi, woho aba va dze Yerusalem dzi, gake womete nu xo du la o, du la gale te ko.

² Azɔ wogblo na David fe afe la be, Siria wo deka kple Efraim, eya ta Ahaz kple duko la kata fe dzi vuvu abe ale si ya vuva avemetiwoe ene.

³ Yehowa gblo na Yesaya be, “Wò kple viwò ntsu, Seya Yasub, mido go ne miakpe Ahaz le dzigbeta si le avonyala fe modzi la fe nuwufe.

⁴ Gblo ne be, ‘Kpo nyuie, lé dzi de fo, eye mēgavõ o. Dzi megade le fo wò le dzoti takpo eve siawo, Rezin kple Siria kpakple Remalia fe vi fe dziku sesẽ la ta o. ⁵ Siria, Efraim kple Remalia fe vi woɔ nugbe de wò gbegblẽ nu be, ⁶ “Mina miadze Yuda dzi; mina miavuvui, miamae de mia dokuiwo dome, eye miatsɔ Tabel fe vi aɔ fia de enu.” ⁷ Gake ale Yehowa Dzifovakowo fe Afeto la gbloe nye esi:

“ ‘Madze edzi o,
mava eme o,

⁸ elabena Siria fe tae nye Damasko,
eye Damasko fe tae nye Rezin.

Le fe blaade-vɔ-atõ la me,
woagbã Efraim gudugudu,
ale womagano te o.

⁹ Efraim fe tae nye Samaria,
eye Samaria fe tae nye Remalia fe vi ntsu.
Ne mieno te sesẽ le xose me o la,
ekema miano te hã o.’”

¹⁰ Yehowa gafo nu na Ahaz be, ¹¹ “Bia dzesi Yehowa, wò Mawu la. Eḡanye goglofe ke loo alo kòkòfe ke o.”

¹² Ke Ahaz ḡo enu ne be, “Nyemabia o; nyemado Yehowa akpò o.”

¹³ Tete Yesaya gblo be “Azo la, David fe afe, see. Ḃe mesò gbò be miado amegbetò fe dzigbòḡi akpò oa? Ḃe miado nye Mawu hã fe dzigbòḡi akpò? ¹⁴ Eya ta Afetò la ḡutò ana dzesi mi. Ḃetugbi si menya ḡutsu kpò o la afo fu, eye wòadzi ḡutsuvi, ana ḡkòe be Imanuel. ¹⁵ Ano nyinotsi babla kple anyitsi va se ḡe esime wòanya ale si wòade vovototo nyui kple vò dome, ¹⁶ gake hafi ḡevi la nanya ale si wòade vovototo nyui kple vò domee la, fia eve siwo mievòna na vevie la fe anyigba azu gbegbe. ¹⁷ Yehowa ana be ḡòdzinu si tḡbi medzò kpò tso keke esime Efraim ma ḡa tso Yuda gbò o la nadzò ḡe wò kple wò amewo kple fofowò fe afe dzi. Akplò Asiria fia afu wò.”

¹⁸ Gbe ma gbe la, Yehowa alia aku ayo nudzodzoe wo tso Egipte tḡuwo fe mlòewo nu ke kple anyiwo tso Asirianyigba dzi ¹⁹ Woava adze ḡe bali globowo kple kpetowo me. Woava dze ḡe ḡuvewo kple tsivewo katã me. ²⁰ Gbe ma gbe la, Afetò la atso lãnu si wòye le to la godo, Asiria fia, be wòalũ ta na mi, alũ ḡa siwo le miafe afowo ḡu, eye wòalũ ge hã na mi. ²¹ Gbe ma gbe la, nyivi ḡeka kple gbò eve pɛ koe atsi ame ḡeka si. ²² Ḃe nyinotsi gbogbo si wonana ta la, ame sia ame akpò nyinotsi babla aḡu. Ame siwo katã susò ḡe anyigba la dzi la, aḡu nyinotsi kpekẽ la,

eye woano anyitsi hã. ²³ Gbe ma gbe la, afi sia afi si wainka akpe le, eye wòxɔa klosaloga akpe dɛka (1,000) la, ɲu kple aɲɔkawo koe amie dɛ te fe ma. ²⁴ ɲutsuwo ayi afi ma kple da kple dati, elabena ɲu kple aɲɔkawo koe axɔ anyigba la dzi. ²⁵ Ke hena togbɛ siwo wonɔna kple kodzoe tsã la, miagate ɲu ayi afi mawo o, dɛ vɔvɔ na ɲu kple aɲɔkawo ta, ke woava zu nyiwo kple alẽwo nyife.

8

Asiria, Yehowa fe dɔwɔnu

¹ Yehowa gblɔ nam be, “Tso nunɔkpe gã aɛɛ, eye nãɲlɔ dɛ edzi bena aboyonu, afɔnetsɔ, nuhaha, va kaba. ² Mayo nunɔla Uria kple Zekaria, Yeberekia fe vi be woanye dasefo wɔnutefewo nam.” ³ Ale mete dɛ nyɔnu nyagblɔɖila ɲu, eye wòfɔ fu hedzi ɲutsuvi. Yehowa gblɔ nam be, “Mana ɲkɔe be Aboyonu, Afɔnetsɔ, Nuhaha, Va Kaba. ⁴ Hafi dɛvi la nate ɲu ayɔ ‘papa’ kple ‘dada’ la, Asiria fia aho ava ava dze Damasko kple Samaria dzi, eye wòalɔ wofe kesinɔnuwo adzoe.”

⁵ Yehowa gagblɔ nam be,
⁶ “Esi wònye be ame siawo gbe nu le Siloa
 tsi si tsana blewu la gbɔ,
 eye wokpɔ dzidzɔ dɛ Rezin
 kple Remalia fe vi ɲu la,
⁷ eya ta Afetɔ la ana tɔsisi la
 fe tsi nyanyra sɛɲuwo ava kɔ dɛ wo dzi.
 Tɔɖɔɖɔ la anye Asiria fia le efe ɲɔdzi katã me.

To la aḍo agbagba, eye wòage ḍe touwu
 katã me;
 8 asi ato Yuda, atsyo edzi agbagba,
 eye wòadḱ va se ḍe efe ve ke.
 Efe avala akeke atsyo miafe anyigba fe kekeme,
 O! Mawu li kpli mi!”

9 Mi dukowo mido avaxli,
 eye dzi naḍe le mia fo.
 Mifu to anyi,
 mi ame siwo le didifenyigbawo dzi.
 Mibla akpa na avawowo, ke dzi neḍe le mia fo;
 mibla ali dzi, ke dzi neḍe le mia fo.
 10 Mide aḍanu na avawowo,
 gake woagblẽ miafe aḍanudede,
 miwo ḍoḍowo, gake womadze edzi o,
 elabena Mawu li kpli mi.

Võ Mawu

11 Ale Yehowa fo nu kplim kple kakadēdzi hede
 se nam be, magadze ame siawo yome o.
 12 Mègaxo nugbedoḍo si
 ame siawo le wowom la o,
 mègavõ nu siwo võm wole la o,
 eye womegado ḥoḍzi na wò o.
 13 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la koe nye ame
 si miabu kòkòe.
 Eyae nye ame si ado ḥoḍzi na mi,
 14 eye wòazu kòkòefe, gake anye agakpe kikli
 na Yuda kple Israel fe afe, esi woakli adze
 anyi.
 Gake anye xevimo kple adoboli na
 Yerusalemtowo.
 15 Ame geḍewo aklii,

adze anyi, eye woaṅe keṅkeṅ.
Woaṅre mo alé wo.

¹⁶ Bla ɔasediɔi la, eye nàtre nye nufiafia nu
le nye nusrōlawo dome.

¹⁷ Makpɔ mo na Yehowa
ame si le efe mo ɣlam ɔe Yakob fe afe la;
maɔo dzi ɔe enu.

¹⁸ Kpɔ ɔa, nye kple vinye siwo Yehowa nam lae
nye esi. Mienye dzesi kple kpɔɔɔnu le Israel tso
Yehowa Dzifovakowo fe Afeto la, ame si le Zion
to la dzi la gbɔ.

¹⁹ Ne amewo gbɔ na mi be, miyi miabia nu
le nɔliyɔlawo kple afakalawo, ame siwo doa dali
kple nɔtimegbe gbɔ la, ɔe mele be amewo nabia
nu wo fe Mawu boṅ oa? Ɖe woabia nu ame
kukuwo na ame gbagbewoa? ²⁰ Mitro ɔe nye
nufiafia kple ɔasediɔiwo nu. Ne nu siwo wogbɔ
meso kple nye nyawo o la, ekema kekeli alo
nyatefe aɔeke mele wo towo me o. ²¹ Woate
wo ɔe anyi, eye ɔo awu wo. Woatsa tsaglāla
le anyigba blibo la dzi, eye le ɔowuame fe sesē
ta la woado dziku, afo fi ade wo fe fia kple
wo fe Mawu. ²² Ekema woade wo to, ke nu si
ko woakpɔe nye vevesese kple viviti kple bluko
dziɔo, eye woatsɔ wo afu gbe ɔe viviti tsidiɔi
me.

9

Wodzi nɔtsuvi na mí

¹ Ke hā la, blukododo fe ɣeyiɣi kple
dzideleamefo fe ɣeyiɣi manɔ anyi ɔikaa o.
Tsā la, èbobo Zebulonyigba kple Naftalinyigba

ɔ́e anyi. Ke le ɔ́eyiɔ́i siwo gbɔna me la, ade bubu dukɔ siwo le Jutamɔ dzi kple esiwo le Yɔdan godo la ɲu.

² Dukɔ si le viviti me zɔm la kpɔ kekeli gā aɔ́e, ame siwo le blukɔ tsidɔtsidɔ fe anyigba dzi la, kekeli klē na wo.

³ Èdzi dukɔ la ɔ́e edzi, eye nèdzi wofe dzidzɔkpɔkpɔ hā ɔ́e edzi.

Wokpɔ dzidzɔ le ɲkuwòme abe ale si amewo kpɔa dzidzɔ le nuɲeɣi kple abe ale si amewo kpɔa dzidzɔ ne wole aboyonu mam la ene.

⁴ Ale si wòno le Midiatowo ɲoli ene la, ègbā kɔkuti si nye agba la na wo,

èɔ́e kɔsɔkɔsɔ si le kɔ na wo

kple ame siwo te wo ɔ́e anyi la fe amefoti ɔ́a.

⁵ Woatɔ dzo avawɔlawo fe afɔkpawo kple awu si bliba

vu le ava me la, eye dzo afia wo,

⁶ elabena wodzi vi na mí, wona ɲutsuvi mí.

Dzidudu le efe abɔta,

eye woda fianyenye fe bubunɔwo ɔ́e edzi be,

“Nukunu, Aɔ́aɲudela, Mawu Kalētɔ,

Fofɔ Mavɔ kple ɲutifafafia.”

⁷ Efe dziɔ́du akeke ta, eye seɔ́fe manɔ efe fiaɔ́fe ɲu o.

Aɔ́u fia le fofɔa David fe fiaɔ́kɔpui dzi

kple efe fiaɔ́fe la me,

ne woafɔe ɔ́e te, eye wòatsɔ vɔnudɔdrɔ

dzɔdzɔe ali kee

tso ɔ́e ma ɣi yi ɔ́e mavɔ me.

Nu sia ava eme, elabena Yehowa,

Dzifovakowo fe Afeto la
fe didi vevie awœe ade goe.

Yehowa do dɔmedzoe de Israel nu

- ⁸ Afeto la do du de Jakob,
eye wɔava fo de Israel dzi
⁹ ne amewo katã nadze sii hekpe de Efraim kple
Samariatowo,
ame siwo nɔa gbɔgbɔm le dada kple adegbe
fuflu me be,
¹⁰ “Anyikpewo mu dze anyi,
gake miagbugbo wo atu kple kpe toxewo;
wotso gbotiwo fu anyi,
ke miado sedatiwo de wo tefe”,
¹¹ gake Yehowa do Rezin fe futowo de dzi de wo
nu,
eye wɔde fu lame na efe futowo.
¹² Aram tso xedzefe, eye Filistitowo tso xetodofe
vuvu Israel kple nu siwo ke di baa la.

Togbo be esiawo katã dzo hã la,
Yehowa fe dɔmedzoe nu mefa o,
eye efe alo gale dzi de wo nu ko.

- ¹³ Gake ame siawo metro de ame si fo wo la nu
o,
wogbe be yewomadi Yehowa Nusẽkatãto la
yomemo o.
¹⁴ Ale Yehowa tsrɔ ta kple asike,
devaya kple keti siaa da tso Israel le nkeke
deka dzi.
¹⁵ Ame tsitsiwo kple ame nkutawoe nye ta la,
eye nyagbloɖila siwo fiaa alakpadada lae nye
asike la.

16 Ame siawo kplɔlawo nye ameblelawo,
eye ame siwo blem wole la bu.

17 Eya ta Afeto la makpɔ dzidzɔ le ɔekakpuiwo
ɲu
alo ave tsyɔ̃eviwo kple ahosiwo nu o,
elabena wo katã wonye mawumavɔ̃lawo kple
ame vɔ̃ɔ̃jiwo
eye wo katã wogblɔa nya vlowo.

Ke le esiawo katã megbe hã la, efe dɔmedzoe nu
mefa o,
eye efe alo gale dzi ko.

18 Vavã ɲutasesẽ le bibim abe dzo ene.
Efia ɲuwo kple aɲɔkawo,
eye wòtɔ dzo avekɔewo kple avedodowo,
ale be dzudzɔ de dzi kɔtɔɔ.

19 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la
fe dɔmedzoe na dzo fo anyigba,
eye dukɔ la anye dzodonu,
ame aɔeke makpɔ nɔvia ta o.

20 Woavuvu nu le ɔusime, gake dɔ aganɔ wo
wum,
woaɔu nu le miame, gake womaɔi fo o.

Ame sia ame aɔu eya ɲuto fe dɔmevi fe lã.

21 Manase aɔu Efraim, eye Efraim aɔu Man-
ase,
wo kple eve la siaa woatso ɔe Yuda ɲu.

Le esiawo katã megbe hã la, Yehowa fe
dɔmedzoe nu metsi o,
eye efe alo gale dzi ko.

10

- 1 Baba na ame siwo wɔa se madzɔmadzɔwo,
ame siwo dea se siwo tea ame ɔe anyi,
2 be woaxɔ nu si nye ame dahe tɔ la le esi,
woada adzo dzɔdzɔenyenye le
ame teɔenyiwo si,
woaɔe aboyo ahosiwo kple tsyɔeviwo.
3 Nu ka miawɔ le akɔntanagbe la
esi gbegblẽ atso adzɔge ava?
Ame ka gbɔ miasi ayi wòana kpekpeɖeɖu mi?
Afi ka miagle miafe kesinɔnuwo ɔo?
4 Naneke masusɔ o, ke boɔ gamemewo
kple ame siwo tsi ava ko,
ke to esiawo katã megbe hã la,
Yehowa fe dɔmedzoe nu mefa o,
eye efe alo gale dzi ko.

Mawu fe vɔnudɔdrɔ Asiria

- 5 “Baba na Asiria, nye dɔmedzoe fe amefoti;
ame si fe asi me metsɔ nye dɔmedzoe fe asi
dee.
6 Medɔe ɔe dukɔ mavɔmawu ɔu,
mede gbe ne ɔe dukɔ si doa dɔmedzoe nam
la ɔu,
ne wòade aboyo efe amewo,
aha wo, eye wòafanya wo,
anya wo abe anyi ene le wofe ablɔwo dzi.
7 Ke menye esiae nye efe susu o,
menye esia bum wòle o,
efe taɔɔzinue nye be yeagblẽ nu,
eye yeahe dukɔ gedewo fe nuwuwu ve.
8 Egblɔ be, ‘Ɖe nye avakplɔlawo katã menye
fiawo oa?’

9 ‘De Kalno medze anyi abe Karkemis ene, Hamat
 abe Arpad ene,
 eye Samaria abe Damasko ene oa?

10 Ale si nye asi su fiaduƆefe siawo
 kple woƆefe legba siwo de ngo
 wu Yerusalem kple Samariatowo dzi la,

11 de nyemawo Yerusalem kple efe legbawo
 abe ale si mewo Samaria
 kple efe legbawoe ene oa?’ ”

12 Ne Yehowa wu nu siwo kata wodo be yeawo
 kple Zion to la kple Yerusalem nu vo la, ekema
 agblo be, “Mahe to na Asiria fia le efe dada kple
 dokuiƆokƆo gaƆe ta. 13 Elabena egblo be,
 “‘Nye nutoƆe tso nye asi wo nu siawoe.

Mede dukowo fe lifowo da,
 ha woƆefe kesinowo, eye abe nuseto ene la,
 mebobo woƆefe fiawo de anyi.

14 Abe ale si wofoa asi de xevito me ene la,
 nenemae nye asi do dukowo fe kesinowo
 gbœ;

abe ale si amewo la xevizi siwo wogle de
 xevitowo me ene la,
 nenema melo xexeme dukowoe:
 ame adeke meli, fo avala alo ke efe do xlo
 o.’ ”

15 De fia afo adegbe wu ame si tsoƆe le nu lama?
 Alo de laxalaxa ato asi ako wu ame si le enuti
 do woma.

De amefoti ate nu afo ame si lee de asi alo de
 atizoti ate nu ako edokui de dzi mahã?

16 Eya ta Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,

- ado dóléle vǒdji aḍe ḍa wòava atrǒ wò
 avakowo katã,
 eye dzo abi le efe amegãwo dome
 abe ale si dzo binae ene.
- 17 Israel fe Kekeli azu dzo,
 efe Kòkòetò la anò abe dzo bibi ene,
 eye le ñkeke ḍeka dzi la,
 abi afia ñuwo kple aṅokawo.
- 18 Abe ale si dóléle vǒdji dzea ñutsu dzi hewunɛ
 ene la,
 nenema ke Yehowa atrǒ Asiria fe ave
 dodowo
 kple wofe agblenyigba nyuiwo gbidigbidi.
- 19 Avemetiawo abi ale gbegbe be, ḍevi sue ḍeka
 pɛ gǒ hã ate ñu
 axlẽ esiwo susò aṅlò da ḍi.

Israel fe ame mamlɛawo

- 20 Ava eme le ye ma xi me be
 Israel fe ame mamlɛawo kple Yakob fe afe,
 ame siwo tsi agbe la,
 magadò dzi ḍe ame si fo wo la ñu o,
 ke boṅ aḍo dzi ḍe Yehowa,
 Israel fe kòkòetò la ñu le nyatefe me.
- 21 Ame mamlɛawo atrò gbò,
 Yakob fe ame mamlɛawo
 atrò ḍe Mawu Nusèkatātò la ñu.
- 22 Togbò be wò dukò, O! Israel,
 le abe futake ene hã la,
 ame mamlɛawo koe atrò gbò.
 Wodò kpe gbegblẽ dzi, eye dzòdzòenyenye
 gbagbã ḍi.
- 23 Afetò Yehowa, Dzifovakowo fe Afetò la

ahē tsōtsrõ si wòḍo ḍi kplikpaa la ava
anyigba blibo la dzi.

24 Eya ta ale Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
gblœ nye esi:

“O! Mi ame siwo le Zion, migavõ Asiria,
ame si fo mi kple amefoti,
eye wòḍe kpo ḍe mia dzi abe ale si Egipte wò ḍe
mia ḡu la ene o.

25 Madidi o la, nye dziku ḍe mia ḡu nu ava ayi,
eye matrõ nye dōmedzoe ḍe wo tsōtsrõ
ḡuti.”

26 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
aḍe atam ḍe wo dzi abe ale si wòfo Midian
le Oreb fe agakpe la gbõ ene,
eye ado efe atikplõ ḍe tsiawo dzi
abe ale si wòdze le Egipte la ene.

27 Le ḡkeke ma dzi la,
woḍe woḍe agbawo le wò abota,
aḡe woḍe kōkuti le wò kō,
eye woḍe kōkuti aḡe le miaḡe amidada ta.

28 Woge ḍe Ayat,
woto Migron, eye wova gble
woḍe nuzazãwo ḍe Mikmas.

29 Wodo to domemõ, eye wogblo be,
“Miatsi Geba adõ.”

Rama dzo nyanyanya,
Saul fe Gibeia ḍe aḡo du me.

30 Do boboe, Galim nyõnuvi;
Laisa, fu to anyi, nublanuie nye Anatot.

31 Maglimae si,
Gabimtwo ḡla wo ḍokui.

- 32 Egbea ke, woato ɔe Nɔb ŋu.
 Woanye wofe kowo le yame ɔe Zion nyɔnuvi
 fe to
 kple Yerusalem fe togbe la ŋu.
- 33 Kpo ɔa, Afeto Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto
 la,
 atso ŋusẽ gã aɔe alã atilowo tso ati
 siwo kɔ de dzi bobobo,
 eye wɔabɔbɔ ketowo ɔe anyi.
- 34 Woatsɔ fia adza ave dodowo,
 eye Nɔsɛto la amu Lebanon fe sedatiwo
 afu anyi le avewo me.

11

Atilo si tso Yese fe ke me

- 1 Atilo aɔe adze tso Yese fe ke me;
 tso efe ke me la,
 atilo aɔe atse ku.
- 2 Yehowa fe Gbɔgbɔ anɔ eya amea dzi,
 nunya kple gɔmesese fe gbɔgbɔ;
 aɔaɔudede kple ŋusẽ fe gbɔgbɔ kple sidzedze
 kple Yehowavɔvɔ fe gbɔgbɔ,
 3 eye Yehowavɔvɔ fe nu anyo eɔu.
- Madrɔ ɔɔnu ɔe nu si efe ŋku le kpɔkpɔm la nu,
 alo atso nya me ɔe nu si efe to se la nu o,
- 4 gake adrɔ ɔɔnu na ame dahewo le
 dzɔdzɔnyenye me,
 eye wɔatso afia na anyigbadzihiãto ɔe
 etefe.
 Atso efe numetikplo afo anyigba la,

eye wòatsɔ efe numegbogbo atsrõ
 ɲutasēlawoe.

⁵ Dzɔdzɔenyenye anye efe alidziblaka,
 eye nyatefe anye alidzibanu le efe aklito.

⁶ Amegaxi anɔ alēvi gbo,
 lāklē atsyɔ akɔ anyi ɔe gbõvi gbo bokɔɔ,
 nyivi,
 dzata kple nyi dami woanɔ wo nɔewo gbo le
 ɲutifafa me,
 eye ɔevi sue aɔe akplɔ wo.

⁷ Nyinɔ aɔu gbe le sisiblisiwo dome,
 wo wiwo atsyɔ akɔ anyi ɔe tefe ɔeka,
 eye dzata gõ hã aɔu gbe abe nyitsu ene.

⁸ Vi nonowo ata le fli fe do nu,
 eye ɔevi suewo afo asi ɔe dakpui fe do me.

⁹ Naneke mahe võ alo gbegblē va
 nye to kɔkɔe blibo la dzi o,
 elabena sidzedze Yehowa axɔ anyigba la dzi
 abe ale si tsi yɔa atsiafu mee ene.

*Israel kple Yuda fe ame mamleawo fe tɔtrɔ
 gbɔ*

¹⁰ Gbe ma gbe la, Yese fe ke la anye aflaga
 na anyigbadzitɔwo katã. Dukɔwo katã ava fo
 zi ɔe enu, elabena efe nɔfe anye ɲutikɔkɔetefe.

¹¹ Gbe ma gbe la, Yehowa ado efe asi ɔa akplɔ
 aboyomewo tso Asiria, Dzigbe Egipte, Anyigbe
 Egipte, Kus, Elam, Babilonia, Hamat siwo susɔ
 la agbɔe zi evelia.

¹² Atu aflaga na dukɔwo,
 eye wòafɔ Israelvi
 siwo woɔe aboyoe la nu fu.

Afo Yuda fe vi siwo ka hlě ɔe xexea me
fe dzogoe eneawo dzi la nu fu.

¹³ Efraim fe ɲuɔɔvã nu atso,
eye Yehowa atsrõ Yuda fe futowo.

Efraim magavã ɲu Yuda o,
alo Yuda nagaxaxa Israel ɔo o.

¹⁴ Mlɔeba la, wo kple eve la woadi aga adze
Filistitowo dzi le ɣetodofe,
eye woaha dukɔ siwo le ɣedzefe la.

Wofe asi asu Edom kple Moab dzi,
eye Amon fe vi azu wo tenlawo.

¹⁵ Yehowa ana Egipte fu la namie,
eye wòanye efe asi le Frat tosiso dzi
kple ya xɔdzo sesẽ.

Amae ɔe tɔvu adre me ale be
woate ɲu atsoe kple atokota gõ hã.

¹⁶ Ale wòanye mɔtata na efe ame mamle
siwo susɔ tso Asiria abe ale si wònɔ
na Israel esi wòkplɔ wo do
goe tso Egipte ene.

12

Kafukafuhawo

¹ Le ɣe ma ɣi la, àgblo be,
“Makafu wò, O! Yehowa,
togbo be èdo dɔmedzoe ɔe ɲunye tsã hã la,
wò dɔmedzoe nu yi,
eye nèfa akɔ nam.

² Nyatefe, Mawu nye nye xɔname.
Maɔo dzi ɔe enu, eye nyemavõ o.
Ɛ, Yehowae nye nye ɲusẽ kple nye hadzidzi,
eye eyae zu nye xɔname

- 3 Miadu tsi le xɔname fe vudowo me kple dzidzo.”
- 4 Le nkeke ma dzi la, àgblo be,
“Mida akpe na Yehowa!
Miyɔ efe nko,
midɛ gbefã efe nko le xexemedukɔwo dome.
- 5 Midɛ gbefã Yehowa, elabena ewɔ nu dzɔatsuwo,
midɛ gbefã efe kafukafu le xexea me katã.
- 6 Mido xli, eye mitso aseye,
mi ame siwo le Zion,
elabena gãe nye Israel fe Kɔkɔetɔ si le mia dome.”

13

Nyagbloɖi ɖe Babilonia nu

- 1 Esia nye nutege si Mawu ɖe fia Yesaya, Amoz fe vi la, tso Babilonia fe gbegblẽ nɔti.
- 2 Mitu aflaga ɖe togbe fuflu tame.
Mido xli yɔ nye avawɔlawo.
Mimia asi wo,
be woage ɖe bubumewo
fe agbowo me.
- 3 Medɛ gbe na nye avawɔla, meyo nye kalɛtɔwo
be woɖe nye dɔmedzoe afia, ame siwo tsoa
aseye
ɖe nye dzidudu nu.
- 4 Mifu to anyi,
xli le ɖiɖim le towo dzi abe ameha gã
aɖewoe le afi ma ene.
Mifu to anyi,
zi to le fiadufewo me abe dukɔ geɖewoe

- le fu fom ene.
 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae
 le amewo nu fom fu hena avawowo.
- ⁵ Wotso anyigba didiwo dzi va,
 tso keke dzifowo fe mlbewo nu ke.
 Wova kple Yehowa kple efe domedzoe
 fe avawonuwo be woagbã dukɔ la katã.
- ⁶ Mido yli, elabena Yehowa fe nkeke la tu afe.
 Ava abe gbegblẽ ene tso Nusẽkatãto la gbo.
- ⁷ Le esia ta la, asiwo katã aku yigbaa de amewo
 nu,
 eye amegbetowo katã fe dzi alolo de do me
 na wo.
- ⁸ Vevesese kple nuxaxa alé wo,
 eye woaŋe abe nyonu si le ku lém la ene.
 Wofe mo ano vevem hẽe,
 eye woafɔ nku de wo nɔewo dzi gaa.
- ⁹ Kpo da, Yehowa fe nkeke dziɔ la gbɔna.
 Egbɔna kple dziku kple domedzoe heliheli
 be
 woana anyigba la nazu gbegbe,
 eye wɔatsrɔ mi vɔwɔla siwo le edzi.
- ¹⁰ Yletivi hamehame siwo le dziɔgoli nu la
 magaklẽ o,
 ne xe dze la, ado viviti, eye dzinu magadi o.
- ¹¹ Mahe to na xexea me le efe nu tovowo wɔwɔ
 ta,
 eye maxe fe na ame vɔɖiwo le wofo nu vɔwo
 ta.
 Matsi dadalawo fe dada nu,
 eye mate nutaselawo fe dokuidododedi de
 to.

- 12 Mana amegbetowo nave wu sika nyuito,
eye amegbeto kodzogbeawo hã ave wu sika
si tso Ofir.
- 13 Eya ta mana dzifowo navuuu kpekpekepe,
eye anyigba navuuu le efe agunu ke
le Yehowa N̄usēkatātō la fe d̄omedzoe ta
le efe dziku heliheli fe ŋkeke la dzi.
- 14 Abe sãde ađe si wonya đe nu ene
alo alēha si ŋu kplola mele o ene la,
ame sia ame agat̄o ayi đe efe amewo gbo,
eye ame sia ame asi ayi wo denyigba dzi.
- 15 Woaf̄o lãnu đe ame sia ame si wolé,
eye ame si dzi asi su la atsi yi nu.
- 16 Woat̄so wofe vidz̄iwo axlã đe anyi le wo
ŋkume.
Woaha wofe afewo, eye woado kple wo
sr̄owo sesēt̄oe.
- 17 Kp̄o ɗa, made adã ta me na Mediat̄owo đe wo
ŋu;
ame siwo mebua klosalo đe naneke me o,
eye sika ḡo hã medoa dzidzo na wo o.
- 18 Wofe aŋut̄r̄owo tea ɗekakpuiwo fua anyi.
Womekp̄oa nublanui na funoɗomee o,
alo ɗeviwo fe nu mewo nublanui na wo o.
- 19 Babilonia, fiadufewo fe nu x̄oasi,
Mawu amu Babiloniat̄owo fe dada afu anyi
abe Sodom kple Gomora ene.
- 20 Amewo magat̄so afe đe afi ma akp̄o gbede o,
eye w̄ozu afedo tso dzidzime yi dzidzime.
Arabiat̄o ađeke matu efe agbado đe afi ma o,
alēkplola ađeke mana efe lãwo

- natsyɔ akɔ anyi ɔe afi ma o.
- ²¹ Ke gbemelãwo koe atsyɔ
akɔ anyi ɔe afi ma.
Faviebuto ayɔ wofe xɔwo me,
golowo atso afe ɔe afi ma
eye azizãwo aɔi adrɔ le afi ma.
- ²² Gbevuwo hã anɔ afi ma,
Amegaxiwo axɔ wofe dzifoxɔ sesẽwo awɔ
wo nɔfewo.
Efe xeyixi tu afe,
eye efe nkekewo mahe ɔe megbe o.

14

- ¹ Yehowa akpɔ nublanui na Yakob,
abu ɔɔ atia Israel, eye wòatsɔ wo aɔɔ
woawo nɔtɔ fe anyigba dzi.
Dukɔ bubu me tɔwo akpe ɔe wo nɔti,
eye woawo ɔeka kple Yakob fe afe la.
- ² Dukɔwo akplɔ wo va woawo nɔtɔ nɔfee.
Dukɔwo kple dɔlanyɔnuwo le Yehowa fe afe
la dzi.
Ale woalé ame siwo ɔe aboyo wo la,
eye woawo gã ɔe ame siwo te wo ɔe to la dzi.
- ³ Gbe si gbe Yehowa ana mi gbɔdzɔe tso
miafe fukpekpewo, hiãkamewo kple dɔ sesẽ
siwo miewo le aboyo me la, ⁴ ado hamelo sia na
Babilonia fia be,
Ale funyafunyawɔame la wu nue nye esi!
Ale efe nɔtasesẽ hã wu nue nye esi!
- ⁵ Yehowa ne ame vɔɔɔi fe amefoti,
eye wòne fiawo fe tsiamiti

- 6 siwo wotsɔ fo dukɔwo atradii,
eye le wofe dɔmedzoe me,
wobɔbɔ dukɔwo ɔe anyi heti
wo yome kutɔkutɔe.
- 7 Anyigbawo katã gbo ɔe eme le n̄utifafa me,
eye wode asi hadzidzi kple dzidzɔkpɔkpɔ
me.
- 8 Logotiwo kple Lebanon fe sedatiwo
le dzidzɔ kpɔm ɔe n̄u wò, eye wogblo be,
“Azo esi wolã wo fu anyi la,
atidzela aɔeke magava lã mi afu anyi o.”
- 9 Tsĩefe le dzadzraɔ wɔm be
woado go wò ne èva.
Ènyɔ ame kukuwo fe gbɔgbɔwo be woado go wò,
ame siwo nye dziɖulawo le xexe sia me kpɔ.
Èna ame siwo ɖu fia ɔe xexemedukɔwo dzi kpɔla
tso
le wofe fiazikpuiwo dzi.
- 10 Wo katã woado en̄u na wò kple gbe ɔeka be,
“Wò hã èzu ame beli abe míawo ke ene;
èle abe mia dometɔ ɔeka ene azɔ.”
- 11 Wotsɔ wò atsyɔɔɔɔ katã ɖi ɔe yɔ me kpe ɔe
wò kasan̄kuwo fe ɖiɖi n̄uti.
Nyẽwo le dodom le tewò,
eye n̄oviwo le tatam le dziwò.
- 12 Aleke nèhege tso dzifoe, o n̄ukeɣletivi!
Wokɔ wò fu gbe ɔe anyigba dzi;
wò ame si te dukɔwo ɔe anyi kpɔ!
- 13 Ègblo le wò dzi me be,
“Malia nu ayi ɔe dzifo.
Mali nye fiazikpui ɔe Mawu fe ɣletiviwo tame.

Mano nye fiazikpui dzi le takpekpeto la dzi,
le to kokoe la tame vii ke.

14 Malia ayi de lilikpowo tame ke,
eye mawo dokuinye be maso ta kple
Dzifovito la.”

15 Ke wohe wo fu gbe de yo me,
de tsiẽfe fe goglofe ke.

16 Ame siwo kpɔ wo la, woafɔ ŋku de dziwo,
eye woabu nu si dzɔ de dziwo la n̄uti ahabia
be,

“De menye ame siae nye ame si vuvu anyigba la,
eye wona fiadufewo dzo nyanyanya,

17 ame si na xexea me zu gbegbe,
ame si gbã du gãwo, eye wo de aboyo
emenolawo oa?”

18 Dukowo katã fe fiawo mlɔ anyi de
wofe yɔdowo me le bubu me.

19 Ke wo ya la, wokɔ wo fu gbe de wo yɔdo me
abe atilo si gbɔ wogbe nu le la ene.

Wolo ame siwo wowu kple ame siwo tsi yi nu la
li koe de dziwo,
ame siwo woɖi de agakpetowo fe goglofe ke,
eye wole abe n̄utilã kuku siwo wofanya kple
afɔ la ene.

20 Womaɖi wo abe woawo ene o,
elabena eglẽ wo anyigba, eye newu wo
amewo.

Womagayo ame vɔɖiwo fe dzidzimeviwo fe ŋko
azo o.

21 Dzra tefe do ne nawu n̄utsuwo

le afi ma, ɔe wo fofowo fe nu v̄wo ta.
 Womatsi tsitre be woanyi anyigba la fe dome,
 eye woatso du ḡawo, wòaxo anyigba la dzi
 o.

22 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la gblɔ be,
 “Matso ɔe wo ɲuti.

Maɔe Babilonia fe ɲkɔ, ame siwo tsi agbe,
 viawo kple efe dzidzimeviwo ɔa”
 Yehowae gblɔe.

23 “Mana wòazu hl̄madewo nɔfe,
 eye matsɔ gbegbl̄e fe xa akplɔ woe.”
 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae gblɔe.

24 Nyagblɔɔi la ɔi Asiria ɲu. Yehowa,
 Dzifovakowo fe Afeto la, ka atam be,
 “Le nyatefe me, ale si meɔe la, nenemae
 wòano,
 eye ale si meɔ ɔe ta me la, nenema wòava
 emee.

25 Magbã Asiriatowo le nye anyigba dzi,
 eye mafanya wo le nye towo tame.
 Maɔe kɔkuti ɔa le nye amewo fe kɔ,
 eye maɔe efe agba kpekpe ɔa le wofe
 abɔta.”

26 Esia nye ɔɔɔ si mewo ɔe xexea me katã ɲu,
 nye asi si meko ɔe dukowo katã dzi,

27 elabena esiae Yehowa,
 Dzifovakowo katã fe Afeto la ɔo.

Ame kae ate ɲu agbl̄e eme?

Ekɔ efe asiwo dzi,
 ame kae ate ɲu aɔiɔi?

Nyagblɔɔi ɔe Filisitowo ɲu

- 28 Mexo nyagbloḍi sia le fe si me fia Ahaz ku.
- 29 Mi Filistitowo, migakpo dzidzo be amefoti si
wotso fo mi la ne o,
elabena da vōḍi ado tso da ma ke me,
eye efe metsonu nye da vōḍi si noa aḍi,
efe kutsetse anye da to avala si yo fūu kple
aḍi.
- 30 Ame dahewo fe ame dahe akpo nyuife,
eye hiātowo atsyo ako anyi le dedinonō me.
Ke matsō dōtoto atrō wò ame siwo tsi agbe la.
- 31 Fa avi, o agbo! Do ḡli, o du! Mi
Filistitowo katã milolō.
Dzudzo babla tso anyiehe,
eye ame beli aḍeke mele wofe avakowo
dome o.
- 32 Nudodo kae woana dukō ma fe ame dōdōawo?
“Yehowa gaḍo Zion te, eye le aḍi ma hiātō
akpo sitsofe.”

15

Nyagbloḍi de Moab nu

- 1 Esiae nye nyagbloḍi de Moab nu:
woatsrō Ar le Moab,
woagbāe le zā!
Woatsrō Kir le Moab,
woagbā wo le zā!
- 2 Wò ame siwo le Dibon la lū ta kolikoli,
eye wolū wofe ge hā
hele konyi fam vevie, eye woyi de
wofe mawu Nebo kple Medeba
fe gbedoxowo me ne woafa na wo.

³ Wo katã wota akpanya hele zɔzɔm le mɔtatawo dzi;
 wo katã wole ɣli dom le xɔwo tame kple
 ablɔwo me
 eye wotsɔ mo tsyɔ anyi hele avi fam.

⁴ Ame siwo le Hesbon kple Eleale
 le avi fam sesie ale gbegbe be,
 wofe ɣlidodo ɔo keke Yahaz.

Esia na be Moab fe avawɔlawo
 wo avi gboo, eye dzi de le wo fo.

⁵ Nye dzi le nu xam le Moab ŋu.

Efe avasilawo si yi keke Zoar,
 eye wode Eglat Selisia ke.

Woyi Luhit to dzi kple avifafa,
 eye le Horonaim mo dzi la,
 wonɔ konyi fam tso wofe gbegblẽ ŋuti.

⁶ Nimrim tɔsisi la hã amie, ahafu kplakplakpla,
 eye gbewo katã aɔ;
 nu miemiewo katã aku, eye gbe mumu
 aɔkeke magano anyi o.

⁷ Ale wofe kesinonu siwo wokpɔ heli kɔe di la,
 woatsɔe atso Amutitɔvu lae.

⁸ Wofe konyifaɣli le diɔim le Moab fe lifowo dzi;
 wofe avifafa ɔo keke Eglaim,
 eye wofe konyifafa ɔo Beer Elim.

⁹ Dimon tɔsisiwo yɔ fũu kple vu,
 gake mahe nu vɔɔi wu esia ava Dimon dzi.

Dzata aɔo Moab fe avasilawo
 kple ame siwo susɔ de anyigba dzi la dome.

16

- ¹ Miḍo alēviwo ḍe anyigbadziḍula la abe
miafe adzonunana ene tso Sela to gbegbe la
ahayi ḍe Zion fe vinyonu fe to la dzi.
- ² Abe ale si wonyaa xe dzodzoewo le
wofe atowo me ene la,
nenema ke wòano na Moab nyonuwo
le Arnon fe totsofewo.
- ³ “Ḍo aḍaṅu na mí, eye nàtso nya me na mí.
Na wò vovoli nazu abe zã ene le ṅudokutsu.
Yla avasilawo, eye mègafia wo yomemo o.
- ⁴ Na be Moab fe avasilawo nana gbawò,
eye nànye wofe sitsofe tso nugblēla fe asi
me.”
- ṅutasēla fe xeyixi ava yi, eye gbeblē hã nu atso.
Ameyometila hã abu ḍa keṅ le anyigba dzi.
- ⁵ Woado fiazikpui anyi le lolõ me.
ṅutsu aḍe si atso David fe afe me la,
ano edzi le nutefewowo me.
Ame sia adrõ vunu dzodzoe,
eye wòado dzodzøenyenye ḍe ṅgo.
- ⁶ Míese nu tso Moab fe dada,
efe asitoto ako kple ḍokuidododedi,
efe dada kple efe amemabumabu ṅu,
gake efe adegbefowowo katã nye dzodzro,
- ⁷ eya ta Moabto afa avi,
woafa avi ḍe Moab ṅu.
Mixa nu, miafa konyi ḍe waintsetsebolo ta
na Kir Hareset,
- ⁸ elabena Hesbon fe agblewo yro,

nenema kee nye Sibma fe wainkawo hã.
 Dukowo fe amegãwo gblẽ waintsetse nyuito
 siwo fe kawo de Yazer heḍo keke gbegbe,
 eye efe alowo keke va ḍo futa.

⁹ Eya ta mafa avi abe Yazer

ḍe Sibma fe wainkawo ḡu ene.

O! Hesbon, O! Eleale. Mefa mi vevie!

Elabena dzidzoxli si ḍina le miafe kutset-
 segbeyi

kple nuḡeḡe me la zi ḍoḍoe.

¹⁰ Dzidzo kple vivisese nu tso le abowo me,

ame aḍeke mele ha dzim

alo le dzidzoxli dom le waingblewo me o,

ame aḍeke megafiaa wain le wainfiawe o,

elabena metsi dzidzoxliwo nu.

¹¹ Nye dzi le konyi fam le menye ḍe Moab ḡu

abe ale si wofoa kasanḡu ene,

eye vevese tso Kir Hareset ḡu.

¹² Ne eva eme be Moab do ḍe efe nuxefe la,

dagbadagba fuflu koe.

Ne eyi efe gbedoḍafe

be yeado gbe ḍa la, mate ḡui o.

¹³ Esia nye nya si Yehowa gblo ḍi xoxo tso Moab
 ḡu. ¹⁴ Yehowa be, “Le fe etõ me tututu abe ale

si agbatedowola xlãa efe fee ene la, maḍi gbõ
 Moab fe atsyõ kple ame gbogboawo, ame siwo
 asuso la, woano vee, eye womanõ nemi me hã
 o.”

17

Nyagbloḍi ḍe Damasko ḡu

¹ Esiae nye nyagbloḍi ḍe Damasko ḡu:

- “Kpɔ ɔa, Damasko maganye du abe tsã ene o,
ke boŋ atrɔ azu afedo!
- ² Woagblē Aroa fe duwo ɔi woatsi fuflu,
eye wòazu nɔfe na alēha siwo atsyɔ akɔ anyi
ɔe afi ma,
eye ame aɔeke mado ɲɔdzi na wo o.
- ³ Efraim fe mɔ sesēwo nu ayi
kple Damasko fe fiadufe hã,
eye Aram fe ame mamleawo
fe ɲusē anɔ abe Israelto ene.”
Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto lae gblɔe.
- ⁴ “Eva eme le ɣe ma ɣi be,
Yakob fe ɲusē aɔidi, eye efe lāmemi avo
keɲ.
- ⁵ Azu abe bligble si me woɲe bli
le heglē hōlitiawo ɔe tsitrenu ene,
eye abe ale si agbledela fɔa bli dzɔdzɔe
le Refaim me ene.
- ⁶ Kutsetse vɛ aɔewo asuso abe ale si ne wogbe
amiti vɔ,
eye kutsetse eve alo etō aɔewo susɔna ɔe efe
adzame ene.
Wo ame ene alo atō noa atiawo fe alɔwo dzi la
ene.”
Yehowa Israel fe Mawu lae gblɔe.
- ⁷ Ye ma ɣi la, amegbeto atrɔ ɔe efe Wɔla ɲu,
eye efe ɲkuwo anɔ Israel fe Kɔkɔeto la dzi.
- ⁸ Womagatrɔ ɔe wofo vɔsamlekpui
siwo woawo ɲuto wowo kple wofo asiwo la
ɲu o,
eye womagabu afeli kple ɣelégba

siwo woawo ɲuto wowo kple woƒe asiwo la
o.

⁹ Le ɲekeke ma dzi la, woƒe du sesẽ siwo wogblẽ
ɖi na Israelviwo hesi dzo la anɔ abe gbegbe ene,
eye woazu afedo.

¹⁰ Elabena èɲlo Mawu, wò xɔnameto la be,
eye mèɖo ɲku agakpe si nye wò mo sesẽ la
dzi o.

Eya ta togbo be nẽfã nuku nyuiwo,
eye nèdo du bubu me towo fe wainkawo;

¹¹ togbo be gbe si gbe nèdoe la,
èto kpɔ ɖe eɲu, eye esi ɲu ke la,
èna wò nukuawo fo se hã la,
le nunegbe la, màɲe naneke wu fukpekpe
kple vevesese o.

¹² O! Dukɔ geɖewo fe agbodzedze.
Wodze agbo abe to dzeagbo ene!

O! Woƒe amewo fe hoowɔwɔ.
Wole hoo wɔm abe to dzeagbowo
fe hoowɔwɔ ene.

¹³ Togbo be ameawo le hoo wɔm
abe tsi sesẽwo fe hoowɔwɔ ene hã la,
ne èblu ɖe wo ta la,
wosina yia megbe ke.

Èɖe wo ɖe ɲu abe gbe fufuwo le towo dzi
kple yali le ahom nu ene.

¹⁴ Nɔdzi nɔa anyi le fiẽ me, gake wobuna ne ɲu
ke.
Esia nye ame siwo daa adzo mí la fe gome
kple mía halawo fe dzidzenu.

18

Nyagblɔ̄ɔ̄ɔ̄ ɔ̄ɔ̄ Kus ŋu

- ¹ Baba na anyigba si le Kus fe tɔsisiwo
fe go kemeɛ dzi, afi si tɔdziwu siwo doa abala
la zɔna,
- ² dukɔ si doa amewo ɔna ɔ̄ɔ̄ atsiafu
kple tɔsisiwo dzi kple aflatɔdziwu siwo ɔ̄ɔ̄
du sesie.
- Midɔ ame dɔdɔ ɔ̄ɔ̄ablawo ɔ̄ɔ̄ dukɔ dzɔatsu si fe
amewo kɔ,
eye wo ŋu zrɔ̄ la gbɔ,
dukɔ si amewo vɔ̄na le gbeta,
du didiwo ke hã me,
dukɔ nyanyra si fiana dzea amewo dzi hetsrɔ̄a
wo;
dukɔ si fe anyigba me tɔsisi gedewo si to.
- ³ Mi xexea me nɔlawo katã kple anyigbadzitowo,
ne wotu aflaga ɔ̄ɔ̄ towo dzi la, miakpɔe.
Ne woku kpɛ la, miasee.
Ale si Yehowa gbɔ̄ nam lae nye esi:
- ⁴ “Manɔ anyi kpoo ano nu kpom tso nɔnyefe
abe ale si yame kɔnae ne ŋɔ̄ le vuvum sesie
la ene,
abe ale si lilikpo dzaa ahũ le nuɔ̄ɔ̄ɔ̄
le dzomenɔ̄li ene.”
- ⁵ Elabena hafi nuɔ̄ɔ̄ɔ̄ nava yi ne sefofowo hã
nava yi,
eye sefofowo nazu wain ɔ̄ɔ̄ɔ̄ la,
matsɔ hẽ gobe la alã alɔawoe afu gbe.
- ⁶ Woagblẽ wo katã ɔ̄ɔ̄ na to dzi xe fonuwo
kple anyigbadzilãwo;

xe fonuwo anɔ wo dzi le dzomenɔli,
eye anyigbadzilãwo katã anɔ wo dzi le
vuvɔɔli.

⁷ Ye ma xi la, dukɔ si dzɔ atsu flalu, eye enu
zrɔ̃ dredredre,
dukɔ si wovɔ̃na le didife ke,
dukɔ si kli tsu, eye wònyaa avuzi le ame dzi,
dukɔ si fe anyigba me tɔsisiwo to yi la,
ahe nunanawo vɛ na Yehowa le Zion to la gbɔ,
afi si wosubɔnɛ le.

19

Nyagblɔɔdi ɔe Egipte nu

- ¹ Esiae nye nyagblɔɔdi ɔe Egipte nu.
Kpɔ ɔa, Yehowa ɔi tso dzifo gbɔna va Egipte
kple du le lilikpowo dzi.
Egipte legbawo dzo nyanyanya le enkume,
eye vɔvɔ̃ na be, Egiptetɔwo fe dzi lolo ɔe dɔ
me na wo.
- ² “Mana be Egiptetɔwo nawɔ avu kple wo nɔewo,
nɔvi kple nɔvi nawɔ avu, zɔhɛ natso ɔe zɔhɛ
nu,
du natso ɔe du nu,
eye fiadufe natso ɔe fiadufe nuti.
- ³ Dzi aɔe le Egiptetɔwo fo, eye matɔɔ wofe
ɔɔɔwo.
Woayi aɔabia nu le legbawo, nɔligbɔgbowo,
nɔliyɔlawo kple afakalawo gbɔ.
- ⁴ Matsɔ Egiptetɔwo ade nɔtasɛla aɔe fe nɔsɛ te,
eye fia vɔɔɔdi aɔe aɔu wo dzi.”
Afetɔ, Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ lae
gbloe.

- 5 Nil t̄osisi la amie,
eye eme afu kplakplakpla.
- 6 T̄ōumetsiwo afafã, an̄o ʋeʋēm.
Egipte t̄ōuwo hã amie, eye wo me afu.
Afla kple aɗa siwo le t̄osisi la me la ayr̄o.
- 7 Nenema ke gbe siwo mie ɗe Nil t̄osisi la to
kple esiwo mie ɗe t̄osisi la kple fu la
fe godofe la hã ayr̄o.
Nuku siwo le bo dzi le Nil t̄osisi la to la afia,
eye ya afo wo adzoe.
- 8 T̄ōfodelawo kple ame siwo doa fu ɗe t̄osisi la
me la aɗe h̄uu, afa konyi,
eye nenema ke ame siwo daa asabu ɗe t̄ōa
me la hã axa nu.
- 9 Ɖetitrelawo abu m̄okp̄okp̄o,
nenema kee nye aklalawo biɗibiɗiwo l̄ɔlawo
hã.
- 10 Ketel̄ɔlawo fe mo atsi daa
eye agbated̄ow̄ɔlawo katã fe dzi axa nu.
- 11 Zoan fe dumegãwo azu bometsilawo.
Farao fe aɗaɗuɗola nyanuwo ɗo aɗaɗu many-
atalenuwo.
Aleke n̄ate ɗu agblo na Farao be,
“Menye nunyalawo domet̄o ɗeka,
menye blemafiawo fe nusr̄ɔla?”
- 12 Afi ka miafe nunyalawo le azo.
Wonegblo nu siwo Yehowa, Dzifovakowo fe
Afet̄o la,
ɗo ɗe Egipte ɗu la na mí.
- 13 Zoan fe dumegãwo zu bometsilawo.
Woble Memfis fe dukpl̄ɔlawo,

eye ame siwo nye efe dzogodzikpewo la
kplɔ Egipte trae.

14 Yehowa tso ɲuzitsɔame fe gbɔgbɔ de wo me.

Ale wòna Egipte mu sɔgɔsɔgɔ le nu siwo katã
wòwòna la me abe ale si ahanomunɔtɔ mlina le
xe si

eya ɲuto ɔe la me ene.

15 Naneke meli Egipte nawɔ o, ta alo asike,
deɔaya alo keti mate ɲu awɔ naneke na
Egipte o.

16 Ye ma xi la, Egiptetɔwo azu abe nyɔnuwo
ene. Ɖɔ adzi wo woadzo nyanyanya le Yehowa,
Dzifovakɔwo fe Afetɔ la fe asi si wòkɔ dzi ɔe
wo ɲuti la ta. 17 Ne woyɔ Yuda ɲkɔ teti hã la, ɲɔ
adzi Egiptetɔwo, eye wofe dzi age ɔe ɔɔ me na
wo ɔe gbegblẽ si Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ
la, wɔ ɔe wo ɲu la ta.

18 Le xe ma xi la, du gã atõ le Egiptenyigba
dzi atrɔ adze Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la
yome, eye woasrõ Hebrigbe agblɔ. Woayo du
siawo dometɔ ɔeka be Heliopolis, Yekeklẽdu.

19 Le ɲkeke mawo me la, woadi vɔsamlekpui
gã aɔe ɔe Egiptenyigba la titina na Yehowa, eye
woadi ɲkuɔɔdzikpe ɔe wofe lifo dzi na Yehowa.

20 Esiae nye dzesi kple ɲkuɔɔdzi na Yehowa,
Dzifovakɔwo fe Afetɔ la, le Egiptenyigba dzi. Ne
wodo xli na Yehowa le wofe futɔwo ta la, aɔo
ɔela kple ametaulila ɔe wo be wòade wo le wofe
futɔwo fe asi me. 21 Le ɲkeke ma me la, Yehowa
aɔe eɔokui afia Egiptetɔwo, woadze si Yehowa,
eye woatɔ wofe vɔsawo kple nunanawo asubɔe.

Woadɔ adzɔgbe na Yehowa, eye woawɔ edzi.

22 Yehowa akplɔ ɔɔvõ afu Egiptetɔwo; afo wo,

eye wòagayɔ dɔ wo. Woatrɔ dɛ Yehowa ɲu, eye wòase wofe kukudede ahayɔ dɔ wo.

²³ Le ɲkeke ma me la, woado mɔ gã aɔ dɛ dɛ Egipte kple Asiria dome, Asiriatɔwo azɔ edzi ayi Egipte, Egiptetɔwo hã azɔ edzi ayi Asiria, eye wo kple eve la woasubɔ dekae. ²⁴ Ye ma xi la, Israel, nye etɔlia akpe dɛ Egipte kple Asiria ɲu, esiae nye yayra le anyigba dzi. ²⁵ Ale Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la ayra wo agblɔ be, “Woayra wò, Egipte, nye dukɔ, Asiria, nye asinudɔwɔwo kple wò, Israel, nye domenyinu.”

20

Nyagblɔɔi dɛ Egipte kple Kus ɲu

¹ Le fe si me Asiria fia Sargon dɔ efe avafiagã dɛ Filistitɔwo fe du, Asdod me, eye wòwɔ ava kplii hexɔe la, ² xe ma xi Yehowa gblɔ na Amoz fe vi, Yesaya, be, “De wò akpanya si neta la da dɔ, eye nade afokpawo le wò afo.” Ale Yesaya wɔ nenema; ede amama, eye wòwɔ afo fuflu zom nɔ yiyim.

³ Yehowa gblɔ be, “Abe ale si nye dɔla Yesaya si le afo fuflu zom fe etɔ son ene, nu si nye dzesi kple kpɔdenɲu na Egipte kple Kus la, ⁴ nenema ke Asiria fia aɔ aboyo Egipte kple Kus, aɔ amewo, de viwo kple tsitsiawo siaa be woatsɔ ado ɲukpe Egipte, ⁵ Ame siwo dɔ ɲu dɛ Kus ɲu, eye wotsɔa Egipte foa adegbee la, woavɔ, eye ɲu akpe wo. ⁶ Le xe ma xi la, ame siwo le futa afi sia la agblɔ be, mikpɔ nu si va dzɔ dɛ ame siwo miesina tsona be woaxɔ na mi le Asiria fe asi me la dzi da. Ke azɔ la, aleke miawɔ asi?”

21

Nyagblɔɔɔi ɔe Babilonia nu

¹ Esiae nye nyagblɔɔɔi ɔe gbegebe si le futa la nu.

Amedzidzela aɔe ava dze mia dzi tso gbegebe,
anyigba dziɔɔ aɔe dzi abe ale si ahom
tuna toa anyigbemenyigba dzi ene.

² Woɔe nutega dziɔɔ aɔe fiam;
ametatrɔla trɔ ame ta,
nuhala kpo nuhaha.

Elam dze edzi! Media fu kpo ɔe enu!
Mana huɔeɔe siwo katã wòhe ve la nawu
nu.

³ Eya ta vevesese na nye ameti blibo la mevuuvu.
Vevesese fo ɔem abe nyɔnu si le ku lém la tɔ
ene.

Nu siwo mese la na memu soɔsoɔgo,
eye dzidzi fom le nu siwo mekpo la ta.

⁴ Nye dzi tso, vɔvɔ na medzo nyanyanya.
Ale fiẽ fafe si mele mo kpoɔm
na la zu ɔɔdzi gã aɔe nam.

⁵ Woɔo kplɔwo. Nuwo katã soɔbe,
woɔu nu, wono nu!

Kasia yli ɔi be, mitso,
mi amegãwo ne miasi ami
na miafe akpoxɔnuwo.

⁶ Ale Yehowa gbɔ nam nye esi,
“Yi naɔo gbetakpɔla,
eye na wòaɔe gbefã nu
siwo katã wòkpo.

⁷ Ne ekpo tasiadamwo kple sɔdolawo fe hã,
tedzidolawo kple kposɔdolawo la,
ekema nedo to, wɔagado to nyuie.”

⁸ Gbetakpola de gbe abe dzata ene be,
“Nye Afeto, metsi tsitre de nye dzofe
la gbe sia gbe kple zãwo katã me.

⁹ Kpo da, nutsu ade le tasiadam me
kple sɔdolawo fe ha gbɔna,
eye wɔna nɔdodo siam be,
‘Babilonia mu, gamu.
Wogbã efe legbawo katã fu anyi.’ ”

¹⁰ O! Nye dukɔ si wogbã gudugudu le lugbofe abe
lu ene,
megblo nu siwo katã Yehowa,
Dzifovakowo fe Afeto, Israel fe Mawu la
de asi nam be magblo la na mi.

Nyagbloɖi de Edom nu

¹¹ Esiae nye Mawu fe nyagbloɖi de Duma nu.
Ame ade yom tso Seir be,
“Gbetakplola, zã gbo tsoa?
Gbetakpola zã gbo tsoa?”

¹² Gbetakpola do enu be,
“Esuso vie nu nake, gake zã agado ake.
Nya si nedi be yeabia la, biae, gake gatro gbo.”

Nyagbloɖi de Arabia nu

¹³ Esiae nye nyagbloɖi de Arabia nu.
Mi asiha siwo tso Dedam,
ame siwo fu asaɖa anyi de Arabia fe
avekɔewo me,
¹⁴ mi ame siwo le Tema,
miku tsi ve na ame siwo tsiko le wuwum.

Mitsɔ nuɖuɖu vɛ na avasilawo,
 15 elabena wosi le yi si woɖe le aku me la
 kple da si me wovu kpakple ava si dzi ɲo la
 nu.

16 Ale Afeto la gblɔ nam nye esi, “Le fe ɖeka
 me tututu abe ale si awɔbamenɔla xlɛa efe fee
 ene la, Kedar fe atsyɔ̃ katã nu ayi. 17 Aɲutrɔdala
 mamɛawo kple avawɔla siwo susɔ le Kedar la
 anye ame vɛ aɖewo ko.” Yehowa Israel fe Mawu
 lae gblɔe.

22

Nyagblɔɖi ɖe Yerusalem ɲu

1 Esiae nye nyagblɔɖi ɖe ɲutega balime la ɲu.
 Nu kae ɖe mi ɖe nu

hafi mi katã miede xɔwo tame?

2 O! Hoowɔwɔ fe du,
 vunyavunya kple aglotutu fe du,
 nu kae le wɔwɔm?

Wò ame kukuwo la, menye yi nu wotsi o,
 eye menye ava hãe wotsi o.

3 Wò dumegãwo katã si dzo;
 wotsɔ wo ɖokuiwo na futɔwo,
 eye womevli wo ɖokui ta o.

Togbo be wosi dzo esi futo la megogo wo kura o
 hã la, wolé wò amewo katã,
 eye wozu aboyomewo.

4 Eya ta megblɔ be, “Miɖe ko ɖa le ɲunye,
 eye mina mɔm mafa avi vevie.

Migafa ako nam ɖe nye amewo fe tsɔtsrɔ̃ ta o”,

5 elabena Afeto Yehowa,
 Dzifovakowo fe Afeto la ɖo ɲkeke ɖi na
 vunyavunya,

nuwo fanyafanya kple ɲodzi le ɲutega balime la,
 ɲekeke si dzi woamu gliwo afu anyi,
 eye ɣli aɖi le towo tame.

⁶ Elam kpla daku, efe tasiaɖam
 kple sɔdolawo kpe ɖe eɲuti,
 eye Kir ɖe nu le efe akpoxɔnu ɲu.

⁷ Ale tasiaɖamwo yɔ wò balime nyuito,
 eye woɖe sɔdolawo ɖe wò agbowo nu.

⁸ Ale Afeto la ɖe Yuda fe akpoxɔnuwo katã ɖa,
 eye Yuda di xɔ si wotu ɖe ave me, si me
 avawɔnuwo nɔ la
 vevie gbe ma gbe.

⁹ Miekpɔ be gbagbãfe geɖewo
 le David fe du la ɲu,
 eya ta mielo tsi ɖe anyigbeta la me.

¹⁰ Miexlẽ xɔ siwo le Yerusalem,
 hegbã wofe gliwo be miagbugbo wo aglã.

¹¹ Miede tsive gã aɖe ɖe gli eveawo dome,
 helo tsi le ta xoxo la me kɔ ɖe eme,
 gake miebia ame si wɔe la ta se o,
 alo miede bubu ame si wɔ ɖoɖo ɖe enu
 tso blema ke la ɲu o.

¹² Afeto Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,
 di tso mia si le ɲekeke ma dzi be,
 miafa avi, afa konyi, alũ ta kolikoli.

¹³ Ke mikpɔ ɖa, miele dzidzɔ kpɔm, le aglo tum.
 Miewu nyiwo, tso alẽwo;
 miedu lã, mieno wain, eye miegblo be,
 “Mina miaɖu nu,
 ano nu, elabena etsɔ miele kuku ge!”

14 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la, gblɔ nam be, “Womatsɔ nu vɔ sia ake mi o va se de miafe kugbe.” Afeto Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae gblɔe.

15 Ale Afeto Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la, gblɔ nye esi,

“Tso nanyi Sebna,
nuwo dzikpɔla, ame si le afea nu
la gbɔ, nãgbɔ nɛ be,

16 ‘Nu ka wom nèle le afi sia,
eye ame kae de mo na wò be
nade yodo na dokuiwò de afi sia hafi nèle yodo
dem
de kɔkɔfe, eye nèle kpe gbãm be nàwɔ wò
dzudzɔfe de agakpewo tome?’

17 “Kpɔ nyuie, elabena esusɔ vie Yehowa fe asi
nasu dziwò,
eye wòatsɔ wò afu gbe. O! Nutsu kalèto.

18 Anlɔ wò nogoe abe abo ene,
eye wòatsɔ wò afu gbe
de anyigba gã aɖe dzi.

Afi ma nàku do, eye afi ma
wò tasiadam dablawa atsi.

Wò ame si nye njukpe
na wò afeto fe afe.

19 Maɖe wò da le wò zi dzi,
eye woaxɔ wò nɔfe kɔkɔ la le asi wò.

20 “Gbe ma gbe la, mayɔ nye dɔla Eliakim,
Hilkia fe vi. 21 Matsɔ wò awu vlaya ado nɛ;
atsɔ wò alidziblanu abla ali dzi nɛ, eye maxɔ
wò nɔfe atsɔ nɛ. Anye fofɔ na Yerusalemtowo
kple Yuda fe afe la. 22 Matsɔ David fe afe fe

safui la aḡo aboṭa nɛ. Nu sia nu si wòṃu la, ame aḡeke mate ṅu atui o, eye nu sia nu si wòtu la, ame aḡeke mate ṅu avui o. ²³ Mafoe ḡe to abe tsyoti ene le tefe sesē aḡe. Anye fiazikpui si ṅu bubu le na fofoa fe afe. ²⁴ Efe fome la katã fe ṅutikokoe ano eya amea dzi, ḡe viawo kple efe dzidzimeviwo dzi. Ano nu siwo katã ṅu do wowona le afe me la dzi; tso agbawo dzi va se ḡe tsinokpluwo dzi.”

²⁵ Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la gblo be, “Le ṅkeke ma dzi la, tsyoti si wofo ḡe tefe sesē la aho. Woalãe, wòamu adze anyi, eye agba si wotsò ku ḡe enu la hã akaka.” Yehowae gbloe.

23

Nyagbloḡi ḡe Tiro ṅu

¹ Esiae nye nyagbloḡi ḡe Tiro ṅu.

Mifa konyi, o meli siwo tsa asi le Tarsis,
elabena wogbã Tiro,
eye afe alo melidzefe megali na mi o.
Wose nya sia esi wole Kipro ke.

² Mizi ḡoḡoe, mi ame siwo le fukpo la dzi
kple mi asitsala siwo tso Sidon.
Mi ame siwo fudzidowolawo wo
kesinotowoe,

³ Wotsò bli tso Sidon,
nunɛɛ si tso Nil Nutowo me
to to gãwo dzi va Tiro
abe adzonuwo ene,
ale Tiro zu asidife na dukowo.

- 4 Nju nekpe wò, O! Sidon,
 wò mọ sesē si le futa,
 elabena atsiafu gblo na wò be,
 “Nyemelé ku kpọ alo dzi vi kpọ o.
 Nyemenyi n̄tsuviwo alo nyonuviwo kpọ o.”
- 5 Ne gbe va ọọ Egipte la, woaxa nu vevie
 tso nu si wose tso Tiro n̄uti.
- 6 Mitso fu va Tarsis;
 mifa konyi, mi ame siwo le fukpo la dzi.
- 7 Alea wò blemadu si yọ fūu kple dzidzokpokpo,
 wo ame si zọ mọ yi didifenyigbawo dzi la va
 zue nye esia?
- 8 Ame kae ọọ nugbe sia ọọ Tiro n̄u,
 ame si ọọa fiakuku na amewo,
 efe adzodolawo nye amegãwo,
 eye efe asitsalawo nye ame x̄nkowo
 le anyigba dzii?
- 9 Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto lae
 ọọ esia be yeadị gbõ atsyõdodowo katã fe
 dada,
 eye yeabobo ame x̄nkowo katã
 ọọ anyi le anyigba dzi.
- 10 O! Tarsis fe vinyonu,
 de agble ọọ Nil t̄sisi la to,
 elabena melidzefe megali na wò o.
- 11 Yehowa kọ efe asi dzi ọọ atsiafu la dzi,
 eye wòna efe fiadufewo dzo nyanyanya.
 Ede gbe be woagbã
 Foenisia fe mọ sesēwo.
- 12 Yehowa gblo be,
 “O! Sidon fe vinyonu si menya n̄tsu o,

wò dzidzòkpòkpò nu tso!

“Tsi tsitre, tso fu la, eye nàyi Kipro, afi ma gǔ hã
la,
màkpò dzudzòfe o.”

¹³ Kpò Babiloniatòwo fe anyigba la ɖa;
tsã la, bubu menò wo ñu o

va se ɖe esime Asiriatòwo fòe hetsòe wò nɔfee
na ame siwo nò gbege.

Wotu dzifoxò kòkòwo kple fiasãwo ɖe afi ma;
ke ena wòzu afedo.

¹⁴ Mi Tarsis melikulawo mifa avi,
elabena wogbã miafe mò sesẽ la!

¹⁵ Le ye ma yi me la, woanlò Tiro be fe blaadre
sɔn; siwo nye fia fe agbenòfe. Le fe blaadre
siawo fe nuwuwu la, ava eme na Tiro abe ale
si wonlòe ɖe gboloha fe hagnbewo me nɛ ene be,

¹⁶ “Tso kasanku. Ɖi tsa le dua me.
O! Gbolo si wogbe,

fo kasanku la nyuie, eye nàdzi ha gedewo,
ale be woadò ñku dziwò.”

¹⁷ Le fe blaadre fe nuwuwu la, Yehowa ahe
to na Tiro. Agatrò ayi ɖe efe gbolowòwo dzi,
eye wòatsa asi sia kple fiadufe siwo katã le
anyigba dzi; ¹⁸ Ke hã la, woatsò viɖe siwo wòkpò
la na Yehowa. Womadzrae ɖo ɖe nudzradòfe alo
aylae o. Woatsò efe viɖe siwo wòkpò la na ame
siwo nò agbe le Yehowa ñkume be, woatsò afle
nuɖuɖu gedɛ kple nudodo nyuiwoe.

24

Yehowa atsrõ anyigba la

- ¹ Kpɔ ɔa, Yehowa le anyigba la tsrõ ge,
eye wòawɔe wòazu gbegbe.
Ele anyigba la fe nkume gblẽ ge,
eye woakaka edzinɔlawo.
- ² Anɔ alea na nunɔlawo kple amehawo,
na afetɔ kple dɔlanutsu,
na afenɔ kple dɔlanyɔnu,
nudzrala kple nuflela,
na ame si doa nugbana kple nugbanadola,
na fetɔ kple fenyila.
- ³ Woɔɔi gbɔlo anyigba la fiafiafia,
eye woahae kenkenɛ.
Yehowae gbɔ nya sia.
- ⁴ Anyigba la afu, eye edzinuwo ayɔ.
Nu ati kɔ na xexea me katã,
eye nu gbagbewo ayɔ ɔe tsitreɔnu.
Ame siwo doa wo ɔkuiwo ɔe dzi
le anyigba dzi la hã axa nu.
- ⁵ Anyigbadzinɔlawo do gu anyigba la,
woda le sewo kple ɔɔɔwo dzi,
eye wotu nubabla mavɔ la,
- ⁶ eya ta fifode anye atsyɔ anyigba la dzi,
eye edzinɔlawo fe vodadawo ava wofe ta
dzi.
Esia ta anyigbadzinɔlawo fia,
eye ame be aɔewo koe susɔ.
- ⁷ Wain yeyewo vɔ fiafiafia,
wainkawo yrɔ, eye dzidzɔkpolawo katã le tse
ɔm.

- 8 Axatse siwo fe gbe me ko la hã zi dɔdɔe,
Màgase dzidzɔkpɔlawo fe hoowɔwɔ o.
Kasan̄ku siwo d̄ina
kple dzidzɔ la hã zi dɔdɔe.
- 9 Womegatsɔa hadzidzi noa wain o,
eye aha sesẽ hã ve le nu me na enolawo
- 10 Du gbagbã la zu afedo,
eye wotu afe d̄e sia d̄e fe agbo.
- 11 Wole ɣli dom le wain dim
le mɔtatawo dzi kple nkubiã.
Dzidzɔkpɔkpɔwo katã trɔ zu blanuiléle,
eye vivisesewo katã bu le anyigba la dzi.
- 12 Du la zu afedo,
eye wokaka efe agbowo.
- 13 Alea wòanɔ le anyigba la dzi
kple dukɔwo dome.
Anɔ abe amiti si dzi wogbe kutsetsewo katã vɔ le
alo abe wainka si dzi wogbe wain tsetsewo
le hegble kutsetse wuwlui adewo ko d̄o la
ené.
- 14 Ame vɛ siwo susɔ la kɔ gbe dzi hedo dzidzɔɣli;
tso ɣetodɔfe wod̄e gbefã Yehowa fe
gãnyenye,
- 15 eya ta mi, ɣedzefetɔwo,
mitsɔ n̄utikɔkɔe na Yehowa;
mido Yehowa, Israel fe Mawu la fe nkɔ
d̄e dzi le fukpowo dzi.
- 16 Tso anyigba fe mlɔea nu ke,
miese ha fe d̄id̄i be,
“N̄utikɔkɔe woana Dzɔdzɔeto la.”

Ke megblo be, “Evo nam, evɔ nam, baba nam.

Wodem asi!
Ametatrolawo dem asi!"

17 O! Mi anyigbadzitowo, ɲɔdzi,
ve globo kple kamo le mia lalam.

18 Ame si le ɲɔdzi
nu la age adze ve globo la me;
ame si dze agbagba do le ve globo
la me la, kamo aɖee,
elabena dzifo fe fesrẽwo vu,
eye anyigba fe agunu vuvu.

19 Anyigba wó, anyigba fe kpla,
anyigba vuvu sesĩe.

20 Anyigba le mumum sɔgɔsɔgɔ abe
ahanomunɔto ene,
ele vuvu abe agbado si me ya do ene,
elabena anyigbadzinlawo fe aglãdzedze fe nu
võwo le
ekpem ale gbegbe be adze anyi,
eye magafɔ gbede o.

21 Le ɲkeke ma dzi la,
Yehowa ahe to na ɲusẽ siwo le dzifonutowo
me
kple fia siwo le anyigba dzi.

22 Woafɔ wo nu fu abe gamenɔla
siwo le gaxɔ globo me ene.

Woano gaxɔ me, eye woahɛ to na wo
le ɲkeke gedɛ megbe.

23 Nu akpe xe, eye xleti fe mo awɔ yaa,
elabena Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la,
adu fia le ɲutikokoe me le Zion to la dzi
kple Yerusalem le efe dumegãwo ɲkume.

25

Kafu Yehowa

- ¹ O! Yehowa, wòe nye nye Mawu.
 Mado wò ñkɔ ɔe dzi, eye makafu wò,
 elabena wò nutefewɔwɔ de blibo.
 Èwɔ nu dzɔtsuwo,
 nu siwo nèɔo ɔi tso blema ke.
- ² Èna du gāwo trɔ zu afedo,
 eye mɔ sesēwo zu glikpo.
 Amedzrowo fe du sesēwo maganye du anɔ anyi
 o.
 Womagbugbɔ wo atu akpɔ o,
- ³ eye ta dukɔ siwo wɔa kalē la ade bubu ñuwò,
 eye dukɔ nyanyrawo avɔ wò,
- ⁴ elabena Yehowa,
 wòe nye sitsofe na ame dahewo,
 xɔnametɔ na hiātɔwo le xaxa me,
 bebefe le ahom me kple vɔvɔli
 le ñɔkutsu heliheli nu.
 Nutasēlawo lo gbɔgbɔtsixɛ ɔe fo
 abe yatsi si le fɔfom ɔe gli ñu la ene,
- ⁵ eye abe dzoxɔxɔ sesē tso gbegbe ene;
 èna amedzrowo fe hoowɔwɔ nu tso
 abe ale si ne lilikpo xe xe ñkume la,
 efe dzoxɔxɔ ɔiɔinae ene.
 Aleae nètsi ame nyanyrawo fe hadzidzi nue.
- ⁶ Le to sia dzi,
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la,
 atsɔ nuɔɔɔ damiwo aɔo kplɔe na dukɔwo katã.
 Wain tsitsito anɔ afi ma.
 Lã damito akpe ɔe enu,
 eye wain nyuitɔ abɔ ɔe enu.

⁷ Le to sia dzi, aḍe amedivɔ si me
wobla amewo katã ḍo
kple avɔ si wotsɔ tsyɔ dukɔwo katã dzi la ḍa.

⁸ Ami ku tso mavɔ me yi ḍe mavɔ me.
Afetɔ Yehowa atutu aḍatsi sia aḍatsi ḍa
le amewo fe ɲkume.
Aḍe efe dukɔ la fe ɲukpe ḍa
le anyigba blibo la dzi.
Yehowae gblɔe.

⁹ Gbe ma gbe la, woagblɔ be,
“Esiae nye míaḍe Mawu vavã la.
Míedɔ ɲu ḍe eɲu, eye wòḍe mí.
Eyae nye Yehowa si ɲu míedɔ ɲu ḍo.
Mina míatso aseye, akpɔ dzidzɔ le efe ḍeḍe
la ta.”

¹⁰ Yehowa fe asi anɔ to sia dzi,
ke afanya Moab ḍe efe afɔ te
abe ale si wofanyaa gbe fufu ḍe aḍu me ene.

¹¹ Akeke efe abowo ḍe dukɔ la dzi
abe ale si tsifula kekea efe abowo
ne ele tsi fum ene.

Mawu aḍiḍi wo ḍe anyi le wofe dada ta togbo be
wotsɔ wofe asiwo wo kalẽnu gedewoe hã.

¹² Amu wofe gli sesẽwo afu anyi,
eye woakaka ḍe anyigba,
agbã gudugudu, eye woazu kewɔ.

26

Kafukafuha

¹ Gbe ma gbe la, woadzi ha sia le Yudanyigba
dzi be:
Du sesẽ aḍe le mía si;

- Mawu tso dɛdɛ dɔ gli sesɛ aɛ fo xlãe.
- ² Mibu agboawo be dukɔ dzɔdzɔe la nage dɛ eme;
dukɔ si lé xɔse me dɛ asi.
- ³ Àna be ame si fe susu ku dɛ ɲuwò la
nana ɲutifafa gã aɛ me,
elabena eɔɔ ɲu dɛ ɲuwò.
- ⁴ Do ɲu dɛ Yehowa ɲu ɔaa, elabena
Yehowae nye Agakpe mavɔ la.
- ⁵ Ebɔbɔa ame siwo le kɔkɔfe la dɛ anyi,
ebɔbɔa du si do eɔkui dɛ dzi la dɛ anyi.
Egbãne va se dɛ anyigba ke,
eye wòtutune dea ke me.
- ⁶ Wotua afɔe fua anyi.
Ame dahewo kple ame siwo wote dɛ to lae
tua afɔe.
- ⁷ Ame dzɔdzɔe fe mɔ dzi le zɔzrɔe;
O! Azɔ, wòe wo ame dzɔdzɔe fe mɔ wòzrɔ.
- ⁸ E, Yehowa, míele zɔzom le wò se la nu hele
lalawòm;
wò ɲkɔ kple wò gãnyenye nye míafe dziwo
fe didi.
- ⁹ Nye luɔ le diwòm vevie le zã me,
le ɲdi la, nye gbɔgbɔ tsia dzi dɛ ɲuwò vevie.
Ne wò ɔɔnudɔdrɔ dɔdɔ dɛ anyigba dzi la,
xexemetɔwo srɔa wò dzɔdzɔenyenye.
- ¹⁰ Togbo be wovea ame vɔdɔiwo nu hã la,
womesrɔa dzɔdzɔenyenye o;
le dzɔdzɔenyenye fe anyigba dzi gɔ hã la,
wogale nu tovowo wɔwɔ dzi ko,
eye womekpɔ Yehowa fe gãnyenye o.
- ¹¹ O! Yehowa, wò abɔ de dzi bobobo,
gake womekpɔe o.

Na woakpɔ ale si nètso dzo ɔe wò
 amewo n̄uti ne n̄u nakpe wo;
 na be dzo si n̄èdzra ɔo ɔi
 na wò futɔwo la nava fia wo.

12 Yehowa, wòe ɔo n̄utifafa ɔi na mí;
 nu siwo katã míete n̄u wò la wòe wò wo na
 mí.

13 O! Yehowa, míafe Mawu,
 afetɔ bubuwo ɔu mía dzi kpe ɔe n̄uwò,
 ke wò ɔeka ko fe n̄ko n̄utie míede bubue.

14 Azɔ la woku, womegale agbe o;
 ame siwo ku fe gbɔgbɔ matsi tsitre o;
 èhe to na wo, èna gbegbl̄e va wo dzi,
 eye nèɔe wofe n̄kɔwo ɔa be
 womagaɔo n̄ku wo dzi o.

15 Èkeke duko la ɔe edzi, O! Yehowa;
 èna duko la keke ta ɔe edzi.

Èxɔ n̄utikɔkɔe na ɔokuiwò,
 eye nèkeke anyigba la fe lifowo ɔe edzi.

16 Esi nèhe to na wo, eye womagate n̄u
 akɔ gbe dzi ado gbe ɔa o la,
 Yehowa, wova gbɔwò le wofe xaxa la me.

17 Abe ale si nyɔnu si le ku lém la
 n̄ena hedoa x̄li le vevesese ta ene la,
 nenema kee míele le n̄kuwò me, O! Yehowa.

18 Fu le mía ɔum;
 míele ku lém, gake ya ko míedzi.

Míetsɔ ɔeɔe va anyigba dzi o;
 míedzi ame siwo le xexea me o.

19 Ke ame siwo ku le mewò la anɔ agbe;

wofe ηutilāwo atsi tsitre.
 Mi ame siwo mlɔ ke me,
 minyɔ, eye miado dzidzɔɣli.
 Miafe ahũ le abe esi dzana le ηdi la ene.
 Anyigba aɔe efe ame siwo ku la ɔe go.

- ²⁰ Miheyi, nye amewo.
 Mige ɔe miafe xowo me, eye miatu ɔɔawo.
 Miɣla mia ɔokuiwo va se ɔe esime
 efe ɔomedzoe heliheli la nu nava yi.
²¹ Kpɔ ɔa, Yehowa tso le enɔfe be yeava ahe to
 na anyigbadzinɔlawo le wofe nu vɔwo ta.
 Anyigba aɔe ɔu siwo wokɔ ɔe edzi la afia,
 eye magate ηu aɣla efe ame kukuwo o.

27

Israel fe ɔeɔekpɔkpɔ

- ¹ Le ηkeke ma dzi la,
 Yehowa atso efe yi dziηɔ, gã,
 sēηu la ahe to na Leviatan,
 da si nɔa eɔokui xatsam la;
 awu ɔɔ driba si le atsiafu me la hã.
² Le ηkeke ma dzi la,
 “Miadzi ha tso waingble si tse fũu la ηu.
³ Nye Yehowae kpɔa edzi.
 Medea tsii ɣe sia ɣi.
 Medzɔa eηu zã kple keli be
 ame aɔeke magagblēe o.
⁴ Nyemedo dziku o.
 ɔe wònye ηu kple aηɔkawoe mie nam la,
 anye ne meho ava ɔe wo ηuti, ato dzo wo
 katã.

⁵ Ema manɔmee la, woneva di sitsofe le gbɔnye;
woneva míawɔ ɳutifafa,
ẽ, woneva wɔ ɳutifafa kplim.”

⁶ Njkekewo li gbɔna esi Yakob ato ke;
Israel afo se, eye efe kutsetse ayɔ xexea me
katã.

⁷ De Yehowa foe fu anyi abe ale si Yehowa fo
ame siwo foe fu anyi la enea?

De wòwui abe ale si wowu
ame siwo wui la enea?

⁸ To avawɔwɔ kple aboyomeyi me, ètu nu kpli,
etsɔ efe gbɛdɛdɛ dziɳɔ la nyae do goe
abe gbe si gbe ɣedzefeya fo la ene.

⁹ To esia me ko woalé avu Yakob fe vodadawo,
eye esia anye kutsetse si ado tso
efe nu vɔwo dɛdɛ ɖa me.

Eyae nye be wòagbã vɔsamlekpuwo;
woatu wɔ abe ɣe ene eye afeliwo
fe dzudzɔvɛvɛɔfɛwo magano anyi o.

¹⁰ Du si woglã la zu afedo,
amenɔfe si amewo megale o.

Wogblẽe ɖi wòzu gbegbe, afi si nyiviwo ɖua gbe
le;
afi mae wotsyɔa akɔ ɖɔ, eye woɖua wainti
fe alɔwo

¹¹ Wainka la kuna, ɳena dzea anyi,
eye nyɔnuwo fɔne doa dzoe,
elabena wonye ame masenugɔmewo.

Eya ta wofe Wɔla metro do me ɖe wo ɳu o,
eye wofe Wɔla meve wo nu o.

¹² Le ñkeke ma dzi la, O! Mi Israelviwo, Yehowa afo mi abe lu ene tso Frat tōsisi la to va se ðe Egipte tōuwo to, eye wòagayɔ mi afo fui ðeka ðeka. ¹³ Le ñkeke ma dzi la, kpē sesē adj. Ame siwo le tsòtsròm le Asiria kple ame siwo si yi Egipte la, woatrɔ agbɔ ava subɔ Yehowa le to kòkòe si le Yerusalem la dzi.

28

Baba na Efraim

- ¹ Baba na sefofofiakuku ma si nye dada na Efraim fe ahanomunɔtɔwo.
 Baba na sefofo yɔyɔ la fe gānyenye si wotsɔ ðo atsyɔ na balime si nyoa nuku.
 Baba na du ma si nye dada na ame siwo wain flu tagbɔ na!
- ² Kpɔ ða, ame si sesē, nye kalētɔ la le Afeto la si.
 Ava abe tsikpe fe dzadza kple ya si gblēa nu la ene.
 Ava abe kelemetsi kple tsidɔdɔ ene, be wòatsɔe afu gbe ðe anyigba ñusētɔe.
- ³ Sefofotsihe ma si nye Efraim fe ahanomunɔtɔwo fe dada la, woafanyae ðe afo te.
- ⁴ Sefofo yɔyɔ ma si nye efe gānyenye fe atsyɔ si wòdɔ na balime nyonuku la anɔ abe gbotsetse si ði do ñgɔ na mamlɛawo la ene; esi ame aɖe kpɔe la, egbee kaba heɖu.

- 5 Gbe ma gbe la,
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,
 anye gānyenye fe fiakuku
 kple sefofotsihe si dzeani
 na efe ame mamleawo.
- 6 Anye afia nyui tsotso fe gbogbo ano
 ame si le ɔɔnu drɔ̃m la me.
 Anye n̄usē na agbonudzɔlawo le avaṇɔli.
- 7 Wain na ame siwo hã le mumum sɔgɔsɔgɔ,
 eye aha sesē na ame siwo le ya mum.
 Aha sesē na nunɔlawo kple nyagblɔɖilawo siwo
 le zɔzɔm sɔgɔsɔgɔ
 eye wain na wole movinu wɔm.
 Aha sesē na ame siwo le ya mum.
 Vodada le wofo n̄utegakpɔkpɔ me,
 eye kpɔtsotso le wofo nyametsotso n̄u.
- 8 Woɖe xe ɖe kplɔwo katã dzi kpe ɖo,
 eye tefe aɖeke meli si womede xe ɖo o.
- 9 “Ame ka wòle didim be yeafia nue?
 Ame ka wòle efe gbedeasi la me ɖem na?
 Ɖevi siwo si woxɔ no le la loo
 alo vidzĩ siwo woɖe le no nua?
- 10 Ele ale; se ɖe se dzi, se ɖe se dzi.
 Ɖoɖo ɖe ɖoɖo dzi, ɖoɖo ɖe ɖoɖo dzi;
 afii ɔɛ, afi mɛ hã ɔɛ.”
- 11 Ɖe sia ɖe nyo, Mawu afo nu kple dukɔ sia to
 nuyi
 kple aɖe tutɔwo dzi,
- 12 ame si Mawu gblɔ na be,
 “Tefe siae nye dzudzɔfe eya ta na

ame siwo ɲu dɛdɛ te la nadzudzɔ,” eye
 “Tefe siae nye gbɔdemefe”,
 gake womedɔ toe o.

13 Eya ta Yehowa fe nya na woe nye be
 se dɛ se dzi, se dɛ se dzi.

Ɖoɔo dɛ ɔoɔo dzi, ɔoɔo dɛ ɔoɔo dzi, ale be
 woayi,

eye woagbugbo dɛ megbe, adze anyi.

Mixɔ abi, kamɔ nedɛ mi,
 eye wonelɛ mi,

14 eya ta mise Yehowa fe nya,

mi fewuɖula siwo le ame siawo dzi dɔm le
 Yerusalem.

15 Miegblɔna dadatɔe be, “Miedɔ nubabla me
 kple ku,

eye miedɔ gbe dɛ kple yodo.

Nenye be dɔvɔ zɔ va yi la,

maka asi mia ɲu o,

elabena mietsɔ alakpa wɔ miafe sitsofee,

eye mietsɔ beble wɔ miafe bebefee.”

16 Ke ale Afeto Mawu gblɔe nye esi,

“Kpɔ ɖa, mele gɔmedokpe adɛ dɔm dɛ Zion,

kpe si wodo kpɔ.

Dzogoedzikpe xɔasi si nye gɔmedokpe si mavã o.

Ame si dɔ ɲu dɛ enu la mavɔ o.

17 Matsɔ afia nyui tsotso awɔ efe dzidzekae,

eye dzɔdzɔenyenye anye efe nudanu,

tsikpe akplɔ miafe sitsofe si nye alakpa la adzoe,

eye tsi adɔ axɔ miafe bebefee.

18 Woate fli dɛ nu si miebla kple ku la me,

eye gbe si miedɔ dɛ kple yodo la madze edzi

o.

Ne dɔvɔ zɔ va yi la,

adze mi katã dzi, eye miaɔo baba.

19 Zi ale si nu wòva la, zi nenema ke wòakplɔ mi adzoe.

Tso ɲdi yi ɲdi, le ɲkeke me kple zã me, ava ato mia dzi ayi.”

Gbedeasi sia gɔmesese
ɔɔɔ ahe ɲɔdzi vɛ.

20 Aba la le kpuie akpã,
màte ɲu adra ɔe edzi o.

Abadzivo la mekeke
woaxatsa ame ɔokui ɔe eme o.

21 Yehowa atso abe ale si wòwɔ le Perazim toa
dzi ene.

Avuvu eɔokui abe ale si wòwɔ
le Gibeon Balime la ene be
wòawɔ efe ɔo wɔnuku la,
eye wòawɔ efe ɔɔdeasi si mienya o.

22 Azɔ midzudzɔ miafe fewuɔdu
ne menye nenem o la,

miafe bablawo agamia mi ɔe edzi.
Afeto Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,
gblo gbegblẽ si wòɔo ɔi kplikpaa ɔe
anyigba blibo la ɲu nam.

23 Mise nu si gblɔm mele na mi,
eye miɔo to nya si tom mele na mi.

24 Ne agbledela ɲɔ nu be yeafã nu la,
ɔe wòganɔa nuɲɔɲɔlo dzia?

Ɖe wògadzoboa anyigba,
ganɔa edzadzraɔo dzia?

25 Ne edzra anyigba ɔo vɔ la, ɔe mefãa sikoni
kple adrike,

- lu kple fo de agbakawo me,
eye wofãa bli de agblelifowo dzi oa?
- 26 Efe Mawu fiaa nue,
eye wògbloa nu nyuito si wòawo la ne.
- 27 Wometsɔa lufomɔ foa sikɔnie alo tsɔa keke zɔa
adrike dzi
hafi woklɛna o, ke bonj wotsɔa kpo foa
sikɔnie,
eye wotsɔa ati foa adrikee.
- 28 Wotua bli hafi tsɔna foa aboloe,
eya ta ame adeke manɔ bli nyonyo dzi daa
o.
Togbo be wotsɔa keke fe afotiwo nyɔa blie hã la,
menye so siwo woti de kekea n̄uti la fe
afowoe tua blia o.
- 29 Esiawo katã tso Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto
la gbɔ;
ame si fe adan̄udede wo nuku, eye efe nya
me goglo.

29

Baba na David fe du la

- 1 Baba na wò, Ariel, Ariel du gã,
si me David nɔ.
Tso fe kpe de fe nu, eye na wò azãduɖuwo
nanɔ edzi yim daa.
- 2 Mafu kpo de Ariel nu, afa konyi, axa nu,
ekema anɔ nam abe vɔsamlekpuɛ si fo vu la
ene.
- 3 Mafu asaɖa anyi afo xlã wò godoo.
Matu gbetakpɔxɔ sesẽwo afo xlã wòe,
eye maɖe ve de nuwò.

4 Woadìdì wò ò anyi, eye àfo nu tso anyigba fe tume.

Wò nufọfọ ađì hólóhóló le ke me.

Wò gbe ađì tso anyigba fe tume abe ñólì tó ene, eye tso ke me, wò nufọfọ ađì abe dalí dom wole ene.

5 Wò futo gbogboawo anó abe kewó memi ene, eye ñutasélawo fe ha anó abe tsro si ya ló ò nu la ene;

kasia zi òka kpoyi,

6 Yehowa, Dzifovakówo fe Afeto la, ava kple dzidégbe, anyigbaúúú kple gbedìdì gā ađe.

Yafofo sesē, ahom kple dzo fe ađe siwo bíaa nu akpe ò enjuti.

7 Dukówo fe ameha siwo ho ava ò Ariel ñu va dze eya ñutó kple efe mó sesēwo dzi, eye wòfu kpo ò enjula, anó abe dróe alo ñutega le zā me ene.

8 Abe ale si òwuitó kua dróe be ye le nu òm ene, ke ne enyó la, òwuame ganca anyi,

eye abe ale si ame si wum tsikó le la kua dróe be ye le tsi nom, ke ne enyó la, tsikó ganca ewum vevie ene la,

nenema ke wòanó na dukówo fe ameha siwo ho ava ò Zion to la ñuti.

9 Midó asi nu, eye newó nuku na mi.

Mitre ñku, eye mizu ñkugbagbátówo.

Mimu aha, ke menye wain o, minó ya mum, ke menye aha sesēe o.

10 Yehowa na alõ sesẽ aḍe dze mia dzi.

Eyae tre mi nyagbloḍilawo fe ḡkuwo,
eye wòtsɔ nu ta na mi nukpɔlawo.

11 Ke hena miawo ya la, ḡtega sia katã menye naneke o; negbe nya siwo wonlo ḍe lãgbalẽ dzi hetre enu la koe wònye. Ne mietsɔ lãgbalẽ si dzi wonlo nua ḍo la na ame si ate ḡu axlẽ nu hegblo ne be, “Meḍe kuku, xlẽ nu sia nam la,” aḍo eḡu be, “Nyemate ḡui o, elabena wotre enu.” 12 Alo ne mietsɔ agbalẽ la na ame si mate ḡu axlẽ nu o hegblo ne be, “Meḍe kuku xlẽ nu sia nam” la, aḍo eḡu be, “Nyemenya agbalẽxexlẽ o.”

13 Ale Afetɔ la gblo nye esi,

“Ame siawo te va gbonye kple woḍe nu,
eye wotsɔ woḍe nyawo de bubu ḡunye,
ke woḍe dziwo te ḍa xaa tso gbonye.
Subɔsubɔ si wotsɔna nam la nye amegbetowo
ḍe nuḍoḍo siwo wofia wo,

14 eya ta magana ame siawo ḍe mo nagawo yaa
kple nukunuwo ḍe nukunu.

Nunyalawo ḍe nunya nu ava ayi,
eye gomesese abu ḍe nugomeselawo.”

15 Baba na ame siwo wɔa nu si woate ḡui be
woaxla woḍe aḍaḡudedewo ḍe Yehowa;
ame siwo wɔa woḍe ḍowo le viviti me hegblo na
be,

“Ame kae kpɔ mi? Ame kae anya?”

16 Mietro gbo nu sia nu, eye miebu zemela
abe anyi si wòtsɔ le ze mem la ene!

Ḍe ze agblo na zemela be.

“Mènya naneke oa?”

17 Le ḡeyixi kpui aḍe me la,

de Lebanon mazu anyigba si nyoa nuku,
eye anyigba si nyoa nuku la natro azu ave
oa?

18 Gbe ma gbe la,

tokunowo ano abe agbalēa me nyawo ene,
eye tso bluko kple viviti me,
ɲkugbagbātowo akpo nu.

19 Agava eme be hiātowo akpo dzidzo de Yehowa
ɲu,

eye ame dahewo akpo dzidzo de Israel fe
kokoeto la ɲu.

20 Nutasēlawo nu ava yi,

fewudulawo magano anyi o,
eye woatsrõ ame siwo katã kpoa dzidzo
le nu võdji wowo ɲu,

21 ame siwo tsoa nya dea ame nya me wòzua
agodzela,

ame si trea mo na ametaulila le vonu,
eye wòtsoa avatsodasediji dea
ame dzodzoe nya mee.

22 Eya ta ale Yehowa, ame si de Abraham, gblo
na Yakob fe afe lae nye esi,
“Nu magakpe Yakob azo o.

Wofe mo magatsi dāa o.

23 Ne wokpo wo viwo le wo dome;

nye asinudowowo la,
woalé nye ɲko kòkòe la me de asi.

Woade dzesi Yakob fe kokoeto la fe
kòkòenyenye,

eye woavõ Israel fe Mawu la.

24 Ame siwo dze aglã le gbogbo me la,
gomesease asu wo si, eye tosēlawo axo nufi-
afia.”

30

Baba na dukɔ kolialiatɔ la

- ¹ Yehowa be,
 “Baba na vi sêto siwo dea aɗaɗu hewɔa nu
 siwo nyemedo na wo o.
 Woblaa nu nye Gbɔgbɔ manɔmee
 eye wolia kɔ nu vɔ de nu vɔ dzi!
- ² Ame siwo mebia gbem hafi yi Egipte o,
 eye wosi Farao tso hebia tso esi be
 wòanye wofe akpoxɔnu ne
 woabe de Egipte fe vɔvɔli te.
- ³ Ke Farao fe akpoxɔnunyeye
 na mi atrɔ zu ɲukpe, eye Egipte fe
 vɔvɔlitenɔɔ ahe vlododo ve na mi.
- ⁴ Togbo be wofe amegāwo le keke Zoan,
 eye wofe ame dɔdɔwo do Hanes ke hã la,
- ⁵ ɲu akpe ame sia ame,
 elabena ame si wosi tso la mate ɲu aɗewo o.
 Womaxɔ na wo alo ana kpekpedeɲu wo o,
 negbe ɲukpe kple vlododo ko woakpɔ.”
- ⁶ Gbedeasi tso gbemelã siwo le gbegbe la ɲuti.
 Le anyigba si dzi fukpekpe kple xaxa le,
 afi si dzatatsu kple dzatanɔ,
 fli kple da toavalawo le la,
 afi mae ame dɔdɔwo tsoa wofe nu
 xɔasiwo doa tedziwo dzi
 kple wofe kesinɔnuwo doa kposowo dzi yina
 na dukɔ si mele deke me o,
- ⁷ na Egipte dukɔ si ɲu ɲutete aɗeke mele o.
 Eya ta meyɔe be Rahab, Wɔnavɔleɲuto.
- ⁸ Azɔ la, yi nàɲlɔe de nunlɔkpe dzi na wo,

ɲlɔe dɛ agbalẽ me be wòanye dɔasedjidi
tegbee

hena ɲkeke siwo gbɔna.

⁹ Ame siawo nye aglãdzelawo, vi alakpatowo,
vi siwo mele klalo be yewoado
to Yehowa fe nufiamewo o.

¹⁰ Wogblo na nukpolawo be,
“Migakpo ɲutega azo o!”

eye na nyagbloɔɲilawo be,

“Migagblo gbedeasi si le etefe la na mí o.

Migblo nya viviwo na mí.

Migblo alakpanyawo di.

¹¹ Mite da le mo sia dzi.

Midzo le tefe sia, eye midzudzo ɲɔdzidodo
na mí

kple Israel fe Kɔkɔeto la!”

¹² Eya ta ale, Israel fe Kɔkɔeto la gblɔe nye esi,
“Esi miegbe gbedeasi sia hedo ɲu dɛ ɲutasesẽ
ɲu,

eye mieku dɛ beble ɲuti ta la,

¹³ miafe nu vɔ sia azu abe gli kɔkɔ si fe hele
mumum,

eye kasia wòmu zi dɛka gbloo la ene.

¹⁴ Afli kakekake abe ze si ge hegbã gudugudu la
ene.

Afli ale gbegbe be, womakpo kake aɔɔke si alolo
woatsɔ aɔɔ dzo le mlekpui me
alo aku tsii le zo me o.”

¹⁵ Ale Afeto Yehowa, Israel fe Kɔkɔeto la gblɔe
nye esi,

“Dzimetotro kple anyinɔno kpoo mee miafe
dɛdɛ le,

eye dɔdɔezizi kple ɲudodo dɛ enu mee
miafe ɲusẽ le.

Ke miegbe wo katã.

¹⁶ Miegblo be, 'Kpao, miádo sɔwo asi',
eya ta miasi!

'Miegblo be miado sɔ ɖeablawa asi adzo.'

Eya ta mia yometilawo hã ado sɔ ɖiduwo
akplo mi ɖo.

¹⁷ Ne wofe ame ɖeka pɛ blu la miafe ame akpe
ɖeka asi le enu,

eye ne wofe ame atõ blu la, mi katã miasi
va se ɖe esime miasusɔ abe aflagati le to tame
kple aflaga le togbɛ dzi ene."

¹⁸ Ke hã la, Yehowa le lalam vevie be yeave mia
nu;

etsɔ be yeakpɔ nublanui na mi,
elabena Yehowa nye Mawu si drõa ɔɔnu
dzɔdzɔe.

Woayra ame siwo katã kpɔa efe asinu.

¹⁹ O! Mi Zion nɔlawo, ame siwo le Yerusalem,
miagafa avi azɔ o. Ave mia nu ne miefa avi
be wòakpe ɖe mia nu. Ne enya see ko la, aɖo
to mi. ²⁰ Togbo be Afeto la tso abolo na mi le
hiã me, kple tsi na mi le xaxa me hã la, miafe
nufialawo magabe azɔ o, ke boɲ miakpɔ wo kple
miafe ŋkuwo. ²¹ Mietɔ ɖe ɖusime o, mietɔ ɖe
miamie o, miase nya siawo le miafe megbe be,
"Esiae nye mo la, mizɔ edzi." ²² Ekema miado gu
miafe legba siwo nu wofa klosalo ɖo kple miafe
aklamakpakpe siwo nu wofa sika ɖo. Miatsɔ wo
afu gbe abe gbelégodoe ene ahagblo ɖe wo nu
be, "Mite yi xaa."

²³ Ado tsidzadza ɖa be wòade tsi nuku siwo
miefã ɖe agble me. Nuɖuɖu si ado tso miafe

agble me la anyo, eye wòaso gbò fũu. Le ñkeke ma dzi la, wò nyihawo aḍu gbe le lãnyife kekewo. ²⁴ Nyitsu kple tedzi siwo nètsona ñlɔa agblee la, aḍu gbe siwo wotsɔ nu tɔxewo tsakae, eye wotsɔ sofi kple gaflo dzoboe. ²⁵ Le ñkeke si dzi woawu ame geḍewo la, gbetakpɔxɔ kɔkɔwo amu; tɔumetsi asi tso to kɔkɔ ḍe sia ḍe kple togbɛ kɔkɔ ḍe sia ḍe dzi. ²⁶ Yleti aklẽ abe ye ene; Ye fe keklẽ adzi ḍe edzi zi adre, eye wòanɔ abe ñkeke adre fe kekeli ene, ne Yehowa bla abi na efe dukɔ la, eye wòwu abi si wòde wo ñu la na wo.

²⁷ Kpɔ ḍa, Yehowa fe ñkɔ tso adzoge gbɔna ḍa, efe dziku le bibim, eye lilikpo dodo fo xlãe. Elé ñɔdzi ḍe nu, eye efe aḍe nye dzobinu.

²⁸ Efe ñɔtimegbɔgbɔ le sisim abe tɔvu si ḍɔ va se ḍe ve ke ene. Etsraa dukɔwo le gbegblẽ fe tsranui me, eye wòtsɔ numega de nu me na dukɔwo hekplɔa wo tranae.

²⁹ Ekema miadzi ha le zã me abe ñkekenyui aḍe ḍum miele ene.

Miafe dziwo akpɔ dzidzɔ abe ale si wònɔna ne wole dze kum yina ḍe Yehowa fe to la dzi kple Israel fe Agakpe la gbò ene.

³⁰ Yehowa ana be amewo nase efe gãnyenye fe gbe, eye wòana woakpɔ efe alɔ wòadidi ḍe anyi kple dɔmedzoe helihelĩ, dzo si biala nu, ahomya, tsidzadza sesẽ kple tsikpe.

³¹ Yehowa fe gbe akaka Asiria bayabayaya. Atsɔ efe fiatikplɔ axlã ḍe wo, woamu adze anyi.

- 32 Zi ale si Yehowa tso efe toheti le Asiria fomii
 la,
 zi nenema kee axatsɛwo kple kasan̄kuwo
 anɔ d̄id̄im
 ne etsɔ efe alo sesẽ la le ava wɔm kp̄lii le
 avagbedzi.
- 33 Wodzra afi si woato dzo Tofet le la da d̄i xoxo.
 Wodzrae d̄o d̄i na fia la hã.
 Wowo efe dzove la wògoglo hekeke.
 Dzo kple nake bo d̄e eme.
 Yehowa fe Gbogbo si le sisim
 abe aṅɔtɔvu ene lae ato dzoe.

31

Baba na ame siwo d̄oa nu d̄e Egipte nu

- 1 Baba na ame siwo fu du yi d̄e Egipte be woaxo
 na yewo;
 ame siwo d̄o dzi d̄e sɔwo nu,
 eye wo d̄o nu d̄e wofe tasiadam gbogboawo nu,
 hetsɔ wofe mɔkpɔkpɔ de sɔdolawo
 fe nusẽ triako la me.
 Ke wome d̄o nu d̄e Israel fe Kɔkɔeto la nu loo
 alo be yewoabia Yehowa fe kpekped̄enu o.
- 2 Ke nunyala vavã eya hã nye,
 eye wòate nu ahe gbegblẽ vɛ.
 Magbe nya si wògblo la dzi wɔwo o.
 Atso d̄e ame v̄ɔd̄iwo fe afe n̄uti
 kple ame siwo kpena d̄e nu tovo
 wolawo n̄uti la nu.
- 3 Ke Egiptetowo la, amegbetowo ko wonye,
 menye Mawu wonye o.
 Wofe sɔwo nye n̄utilã, ke menye gbogbo o.

Ne Yehowa do efe asi ɖa la,
ke aɖe le ame si na kpekpeɖeɖu la te;
ame si ɲu wòkpe ɖo la hã amu adze anyi,
eye wo kple eve la katã atrɔ̃.

⁴ Ale Yehowa gblɔ nam nye esi,
“Abe ale si dzata alo dzatavi tea gbee ne elé nu,
eye togbo be woyɔa alɛkplɔlawo fe ha katã
ɖe eɲu,
gake wo fe ɣlidodo medoa ɲodzi ne o,
wofe hoowɔwɔ hã meɖia naneke ne o ene
la,
nenema kee Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto la,
aɖi va anyi ne wɔawɔ ava le Zion to la
kple efe to kɔkɔwo dzi.

⁵ Abe ale si xeviwo saa agbae le yame ene la,
nenema kee Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto
la,
atsyɔ nu Yerusalem dzie ahaɔ ne.
Ato etame ayi eye wòɖee.”

⁶ O! Israelviwo, mitrɔ va ame si ɲu miedze
aglá ɖo vevie la gbo, ⁷ elabena gbe ma gbe la,
mia dometo ɖe sia ɖe agbe nu le klosalogba kple
sikalegba siwo miafe asiwo wɔ hena nu vɔ wɔwɔ
la gbo.

⁸ “Asiria atsi yi si menye amegbetɔ tɔ o la nu;
yi si menye kodzogbeawo tɔ o lae atrɔ̃ wo.
Woasi le yi nu, ke woalé wofe ɖekakpuiwo
woawɔ ɖɔ dzizizitɔe.

⁹ ɲodzi ana wofe mɔ sesɛwo namu;
ne wokpɔ avaflaga la ko la,
dzidzi afo wofe avakplɔlawo.”
Yehowa, ame si fe dzo le bibim le Zion,
eye efe kpodzo le Yerusalem lae gblɔe.

32

Dzodzɔenyenye fe fiadufe

- 1 Kpɔ da, fia aɔe aɔu fia le dzodzɔenyenye me,
eye efe dumegãwo aɔu dzi le nutefewɔwo
me.
- 2 Ame ɔe sia ɔe anɔ abe bebefefe le yafofo nu
kple sitsofe le ahom me ene.
Anɔ abe tɔsisiwo le gbegbe
kple agakpe fe vɔvɔli
le kudjinyigba dzi ene.
- 3 Ekema ame siwo kpɔa nu la fe ŋkuwo maganye
tre o,
eye ame siwo fe to sea nu la fe towo anɔ
vubu.
- 4 Ame mabutamewo fe susu anya nu,
ase nu gɔme, eye ame siwo kukɔna la fe
aɔe afo nu tɛe eme nako.
- 5 Womagayɔ bometsilawo be bubumewo,
eye womagayɔ yakamewo be ame ŋkutawo
o,
- 6 elabena bometsila gblɔa bometsinya,
eye efe susu yɔ fũu kple nu vɔɔi.
Enɔa agbe le Mawu mavɔmavɔ me,
eye wògblɔa nya tatrawo ɔe Yehowa ŋu,
menaa nuɔɔu dɔwuitɔwo o,
eye wotea tsi tsikɔwuitɔwo.
- 7 Yakamewo fe wɔnawo vɔɔi.
Woɔa nu vɔɔiwo be woatsrɔ hiãtɔwo kple
alakpa,
ne hiãtɔwo fe nya dzɔ hã.
- 8 Ke bubume wɔa ɔɔɔ siwo ŋu bubu le la,
eye bubunuwɔnawo nana wònɔa te.

- 9 Mi nyonu siwo ɔe dzi ɔi bɔkɔɔ,
mitso ne miado tom.
Mi vinyonuvi siwo le dzidedi me.
Mido to nya si magblo!
- 10 Le fe deka kple edzivo siwo gbɔna me la,
mi ame siwo ɔe dzi ɔi bɔkɔɔ la miauuu.
Miafe wainkawo agbe tsetse,
eye atikutsetse bubuwo ha matse na mi o.
- 11 Mibuuu, mi nyonu siwo ɔe dzi ɔi bɔkɔɔ;
mixa nu, mi vinyonuvi siwo ɔe dzi ɔi!
Mide miafe avowo da ɔi,
eye miasa akpanya ɔe ali.
- 12 Mifa konyi na miafe agble wonukuwo,
na miafe wainkpo siwo tsena nyuie,
13 eye na nye amewo fe anyigba,
anyigba si dzi nu kple anokawo mie do.
E, mifa na afe siwo kata me dzidzokpokpo yia
edzi le kple du sia,
si me wotua aglo le
- 14 Mo sesewo adi gbolo.
Du si me hoowowo no la, azu afedo.
Xo tsralawo kple gbetakpoxowo azu abe agado
ene
tegbetegbe anye dzidzo na tedziwo
kple gbedufe na lahawo
- 15 va se de esime woako Gbogbo la de mia dzi tso
dzifo,
gbegbewo nagazu agbledefewo,
eye agbledefewo nadze abe ave ene.
- 16 Nutefewowo ano gbegbe,
eye dzodzɔenyenye ano agbledenyigba dzi.
- 17 Dzodzɔenyenye fe ku anye nutifafa,

- eye dzɔdzɔenyenye fe metsonu anye tome-
fafa
kple dzidefo tegbetegbe.
- 18 Nye amewo anɔ tefe siwo ɲitifafa le
kple afe siwo me dedinɔnɔ le
kple tefe siwo tofefafa
kple dzidedɔ le.
- 19 Togbɔ be kpetsiwo tsrɔ̃ avewo,
eye wogbã du la gudugudu hã la,
- 20 woayra mi ne miefã nu ɔe tɔvu ɔe sia ɔe to,
eye miena miafe nyiwo kple tedziwo ɔu gbe
le ablɔɔe me.

33

Xaxa kple ɔeɔekpɔkpɔ

- 1 Baba na wò, o nugblẽla!
Wò ame si womegblẽ o.
Baba na wò, o ametatɔla!
Wò ame si womede asi o.
Ne èdzudzɔ nugbegblẽ la, woagblẽ wò hã
ne èdzudzɔ ametatɔtrɔ la, woatrɔ wò hã
tawò.
- 2 O! Yehowa, ve mía nu;
míele diwòm vevie.
Nye míafe ɲusẽ ɲdi sia ɲdi.
Nye mía ɔela le xaxaxeyiyiwo me.
- 3 Ne èɔe gbe la, amewo sina,
ne ètso la, dukɔwo kakana hlẽna.
- 4 O! Dukɔwo, woafɔ miafe nuhahawo nu fu
abe ale si wofoa ɲoviwo nu fue ene,
eye amewo adze wo dzi abe ale si vɛtsuviwo
fe ha gã aɔe dzea nu dzi ene.

- 5 Wodo Yehowa ɔe dzi,
elabena etso dzifo wo nɔfee.
Atso nu dzɔdzɔe wɔwɔ
kple dzɔdzɔenyenye ayɔ Zion.
- 6 Anye gɔmedɔkpe sesẽ na míaƒe ɣeyiɣiwo.
Anye nudzraɔƒe gã na ɔɔɔkpɔkpɔ,
dzifonunya kple sidzedze, eye Yehowavɔvɔ
anye safui na kesinɔnu sia.
- 7 Kpɔ ɔa wofe kalɛtɔwo le avi fam sesie le
mɔtatawo dzi.
Nɔtifafa fe ame ɔɔɔwo fa avi vevie.
- 8 Gbedzimɔwo ɔi gbɔlo, eye mɔzɔla aɔeke mele
mɔtatawo dzi o.
Nubabla la me gblẽ.
Wodo nɔnyɔ efe ɔasefowo,
eye womede bubu ame aɔeke nɔti o.
- 9 Anyigba la fu kplakplakpla,
eye naneke megale edzi o.
Nɔ kpe Lebanon, eye wòyɔ sũu.
Saron le abe Araba gbegbe ene.
Basan kple Karmel lũ xɛ abe ati ene.
- 10 Yehowa be, “Matso azɔ, woadom ɔe dzi,
eye woakɔ nye alo ɔe dzi azɔ.
- 11 Atsakiti nye fu nèfɔ, eye nèdzi gbe fufu.
Wò gbɔgbɔ nye dzo si fia wò.
- 12 Woafiã abe akalo ene,
eye woatɔ dzo wo abe nɔve si wolã kɔ ɔi
ene.”
- 13 Mi ame siwo le adzɔge, mise nu si mewɔ.

Mi ame siwo tso kpuife, mide dzesi nye
 ηusē!

14 Nɔdzi lé nu vɔ wɔla siwo le Zion,
 eye vovɔ dze Mawumavɔlawo dzi, wobia be,
 “Mía dometo kae anɔ te ɔe dzobinu la nu?
 Mía dometo kae anɔ anyi ɔe dzo mavɔ sia
 me.”

15 Ame si zɔna le dzɔdzɔenyenye me,
 eye wɔgbɔa nu si le etefe,
 ame si tsri viɔe si wokpɔ to amebaba me, eye
 mexɔa zānu o,
 ame si xe efe towo be magase hlɔdonyawo
 o,
 ame si mia efe ηkuwo
 be makpɔ nu gbegblē wɔwɔ o.

16 Esiae nye ame si anɔ kɔkɔfe,
 eye efe bebefefe anye mɔ sesē si le towo tame.
 Akpɔ abolo aɔu ɔaa,
 eye tsinono mahiāe o.

17 Wò ηkuwo akpɔ fia la le efe atsyɔɔɔɔ gā me,
 eye àkpɔ anyigba keke la le adzɔge.

18 Àbu ηɔdzinu siwo nèwɔ va yi le wò susu me
 be,
 “Afi ka amegā ma le?

Afi ka ame si dzɔa adzɔga la le?
 Afi ka amegā si kpɔa gbetakpɔxɔwo dzi la
 le?”

19 Màgakpɔ ɔkuiηudzela mawo azɔ o,
 ame siwo fiana, eye wofe nufo gome
 menyasena o.

20 Wò ηku neno Zion dzi.

Du si me miedua miafe nkekenyuiwo le;
 wò nkuwo akpò Yerusalem,
 ñutifafafe kple agbadò si womađe ɔa akpò
 o.

Womaho efe tsyotiwo le tome
 alo alá ka siwo wohe ɔe wo ñuti o.

²¹ Afi mae Yehowa, le efe ñutikòkòe me,
 anye miafe Njusetò le.

Anò abe tefe si to gbadzawo kple tɔbuwo le la
 ene.

Tòdzibu siwo wokuna kple tablu la,
 made afi ma o

eye meli gã ađeke hã mato edzi ayi o,

²² elabena Yehowae nye miafe vɔnudrɔla.

Yehowae nye ame si wò sewo na mí,

eye Yehowae nye miafe fia.

Eyae nye ame si ađe mí.

²³ Wò abaladokawo me gbòdzò;
 womebla wò abaladotiawo sesie o;

ale wò abalawo me meke o,

eya ta woama afunyinu gbogboawo,

eye tekunòwo gɔ hã atso nuhahawo adzoe.

²⁴ Ame siwo le Zion la dometo ađeke magblo be,

“Mele ɔa lém” o,

eye woatsò ame siwo le afi ma la fe nu

vɔwo ake wo.

34

Vɔnudrɔlɔ dukowo

¹ Mite va, mi dukowo;

mido to afii, mifu to anyi, mi amewo!

Mina be anyigba kple edzinuwo katã nasee,

eye xexea me kple emenuwo katã hã nasee!

- ² Yehowa do dziku ɔe dukowo katã nu,
 eye efe domedzoe bi ɔe wofe asrafowo nu.
 Atrsõ wo gbidigbidi
 ahatsõ wo ade asi be woawu.
- ³ Woatsõ wofe Ame tsiabawo afu gbe.
 Wofe ɲutilã kukuawo afafã anɔ vevẽm
 eye towo afo wofe vu bekee.
- ⁴ Yletivi siwo katã le dzingoli nu la alolo,
 eye woanlo dzingoli abe lãgbalẽ ene.
 Dzifonunuwo katã age adze anyi
 abe ale si angbawo dudunae le wainka nu
 alo abe ale si angba yrɔna hegena le gboti dzi
 ene.
- ⁵ Nye yi no nu ɔi ko le dzifo.
 Kpɔ ɔa edidi kple vonudɔdrõ ɔe Edom dzi;
 ame siwo metsrõ gbidigbidi.
- ⁶ Yehowa fe yi fo vu bekee, eye ami bla ɔe enu.
 Alẽviwo kple gbõwo fe vu le enu,
 hekpe ɔe ami si bla ɔe agbowo fe ayiku nu,
 elabena Yehowa ɔu vɔsankekenyui le Bozra,
 eye wòwu lã gedewo le Edom.
- ⁷ To woadãwo atrsõ akpe ɔe wo nu,
 nenema kee nye nyitsu viwo kple nyitsu
 gãwo hã.
- Uu asi to wofe anyigba dzi bababa,
 eye lãwo fe ami afo anyigba bekee,
- ⁸ elabena hlõbiagbe le Yehowa si,
 fe si me wòaxe nu võ nu fe,
 eye wòatso afia na Zion.
- ⁹ Edom fe tɔsisiwo me afu kplakplakpla.
 Ke si le anyigba la abi abe anɔe lé dzo ene,
 eye efe anyigba katã abi abe gbe fufu ene.

- 10 Dzo la matsi o, zã kple keli, eye efe dzudzɔ ade dzi boo.
 Abi gbegbe tso dzidzime yi dzidzime,
 eye ame aɖeke magato afi ma ayi akpɔ gbede o.
- 11 Azu nɔfe na adzexewo.
 Afi ma akpaviã kple xe bubuwo awɔ ato ɖo.
 Mawu atɔ efe dzidzeka aɖo Edom ɲuti,
 eye wòada wo le gbeɖlẽ masomaso fe nudanu me.
- 12 Naneke maganɔ anyi na wofe bubumewo,
 woayɔ be fiaɖufe o.
 Wofe dumegãwo hã nu ava ayi.
- 13 Nɔ avu atsyɔ wofe fiasã kɔkɔwo dzi,
 gbe fieɲuiwo kple aɲokawo amie ɖe wofe mɔ sesẽwo me,
 eye anyigba la azu nɔfe na asilãwo kple afe na golowo.
- 14 Gbemelã vovovowo ado go kple amegaxiwo,
 eye gbedzigbõwo axlõ na wo nɔewo le afi ma.
 Anye nɔfe na xe siwo nɔa zã me
 eye woakpɔ gbɔɖeme na wo ɖokuiwo le afi ma.
- 15 Adzexe awɔ ato, aɖa azi ɖe eme le afi ma, afo vi,
 akpɔ viawo dzi, eye wòatsɔ efe avalawo atsyɔ wo dzi.
 Afi siae akagawo afo fu ɖo,
 atsu kple asi.
- 16 Mikpɔ Yehowa fe agbalẽ me, eye mixlẽ nu sia.
 Nu siawo dometɔ aɖeke mabu o,
 ɖeke manɔ anyi, atsu alo asi o,

elabena efe nue de se sia,
 eye efe Gbɔgbo afo wo nu fu.
 17 Edzidze wofe gomekpɔkpɔwo na wo.
 Efe asie wòtso ma nu si wòdzidze la na wo.
 Azu wo tɔ tegbee,
 eye woanɔ afi ma tso dzidzime yi dzidzime.

35

Ame siwo woḍe la fe dzidzɔkpɔkpɔ

- 1 Gbegbe kple anyigba si fu kplakplakpla la akpɔ dzidzɔ.
 Gbedadafo atso aseye ahafo se abe dzogbenya ene, ² afo se, atso aseye, eye wòdado dzidzɔɣli.
 Woagbugbo Lebanon fe ɲetikokɔe ne,
 Karmel fe lānyife kple Saron fe gbe dama fe atsyɔ agatrɔ ava na wo,
 eye woakpɔ Yehowa fe ɲetikokɔe kple míafe Mawu la fe atsyɔ.
- 3 Do ɲusɛ asi beliwo, eye nàli ke klo siwo le fofom la;
 4 migblo na ame siwo fe dzi le vovõm be,
 “Misɛ ɲu, migavõ o.
 Miafe Mawu la gbɔna.
 Ava kple hlõbiabia kple tefedodo,
 eye wòḍe mi.”
- 5 Ekema ɲkugbagbãtɔwo fe ɲkuwo avu,
 eye tokunɔwo fe towo avu.
 6 Tekunɔ ati kpo abe zi ene,
 eye aḍetututɔ ado dzidzɔɣli,

Tosisi aṅo ɔe gbege,
 eye touwo asi tso gbedadafo.
 7 Bleziblezitefewo atrɔ azu tsita
 eye anyigba si fu kplakplakpla la agbo agbe
 kple tometsi.
 Tefe siwo nye amegaxiwo nɔfe tsã la atrɔ azu
 lãnyife azo,
 eye aflawo kple ati si fe aṅgbawo dzi
 wonloa nu ɔo tsã la amie ɔe afi ma.

8 Mɔtata gbadza aɔe aṅo afi ma.
 Woayɔe be kɔkɔenyenye fe mɔ.
 Ame makɔmakɔwo mazɔ mɔ sia dzi o.
 Anye tofe na ame siwo zɔna le mɔ ma dzi.
 Gegemewo gɔ hã matra le edzi o.

9 Dzata alo lã wɔadã aɔeke mazɔ afi ma o.
 Womakɔ wo dometo aɔeke le afi ma o.
 Ke ame siwo woɔe la koe azo afi ma.
 10 Ame siwo Yehowa xɔ fle la koe atrɔ gbo.
 Woatsɔ hadzidzi age ɔe Zion;
 woatsɔ dzidzɔ mavɔ aɔo atsyɔ na wofe tawo.
 Dzidzɔ kple aseyetsotso adze wo ɲo,
 eye nuxaxa kple hũɔɔe magano anyi o.

36

Senakerib do ɲodzi na Yerusalem

1 Le Fia Hezekia fe fiaduɔu fe fe wuienelia me
 la, Asiria fia, Senakerib ɔe to ɔe Yuda du siwo
 katã woglã la, eye wɔɔu wo dzi. 2 Emegbe la,
 Asiria fia ɔo efe avafia kple avako gã aɔe tso
 Lakis ɔo ɔe Fia Hezekia le Yerusalem. Esi avafia
 la kple enjumewo va to ɔe Dzigbeta la fe tou to,

le mɔ si ɔɔ ta avɔnyala fe nunyafe la, ³ Hilkia fe vi, Eliakim, ame si nye fiasã la fe dɔdzikpɔla, Sebna, agbalɛ̃nlɔla kple Asaf fe vi, Yoa, si nye nunlɔla la do go yi ɔakpee.

⁴ Avafia la gblɔ na wo be, “Gblɔ na Hezekia be:

“ ‘Ale Asiria fia, fiagã la gblɔe nye esi: Nu ka dzi nɛtu wò dzidefo sia ɔɔ? ⁵ Ègblɔ be, avawɔmɔnu tɔxewo kple avawɔwɔ fe nɔsɛ le asiwò, ke nya fufluwo ko gblɔm nɛle. Ame ka ɔu nɛle ɔu ɔom ɔɔ hafi dze aglã ɔe ɔunye?

⁶ Kpɔ ɔa, èle ɔu ɔom ɔe Egipte, afla nɛnɛ, atizɔti ma ɔu. Esi ne ame aɔe zio ɔe ɛnu la, aɔ asi nɛ ahade abi ɛnu. Nenemae nye Egipte fia, Farao, na ame sia ame si aɔo ɔu ɔe ɛnu.

⁷ Ke ne ègblɔ nam be, “Yehowa, miafe Mawu la nɛe miele ɔu ɔom ɔɔ la,” ɔe menye eya fe nuxefewo kple vɔsamlekpuwoe Hezekia gbã hegbɔ na Yuda kple Yerusalem be, “Ele na mi be miasubɔ le vɔsamlekpu si ɔɔ oa?”

⁸ “ ‘Va azɔ nàtso gbe kple nye amegã, Asiria fia. Matsɔ sɔ akpe eve na wò, ne ànya kpɔ edolawo ko. ⁹ Ekema aleke nàte ɔu anya nye amegã fe ɔla si nye suetɔ, togbɔ be nɛle ɔu ɔom ɔe Egipte ɔu be woakpe ɔe ɔuwò kple tasiadam kple sɔwo? ¹⁰ Gawu la, ɔe meva be madze anyigba sia dzi, ahatsrɔe Yehowa manɔmea? Yehowa ɔutɔe gblɔ nam be maho ava ɔe dukɔ sia ɔuti ne matsrɔe.’ ”

¹¹ Tete Eliakim, Sebna kple Yoa gblɔ na avafia la be, “Míeɔe kuku, fo nu na wò ɔolawo le Aramgbe me, elabena míese Aramgbe. Mègafo nu na mi le Hebrigbe me o. Ne menye nenema o

la, ame siwo nɔ anyi ɔe glia dzi la ase wò nyawo gome.”

¹² Avafiagã Rabsaki ɔe enu na wo be, “Ɖe wobe miafe amegã kple miawo gbɔ ko nye amegã ɔm ɔe be magblɔ nya siawo na, eye ame siwo le glia dzi la mele eme oa? Woawo kple miawo siaa, miadu miawo nuto fe afodzi, eye miano miawo nuto fe adudu.”

¹³ Tete avafiagã la te va hedo xli gbɔ le Hebrigbe me be, “Mise Asiria fia, fiagã la fe nyawo! ¹⁴ Ale fia la gbloe nye esi, migana Hezekia nable mi o. Mate nu aɔe mi o! ¹⁵ Migana Hezekia nable mia nu be, miɔo dzi ɔe Yehowa nu o, esime wògbɔ be, ‘Yehowa aɔe mi godoo; womatsɔ du sia ade asi na Asiria fia o.’

¹⁶ “Migaɔo to Hezekia o. Ale Asiria fia gbloe nye esi: ‘Mido va gbonye, miawo nutifafa kplim.’ Ekema ame sia ame adu efe waintsetse kple gbotsetse, eye wòano eya nuto fe vudometsi ¹⁷ va se ɔe esime mava akplɔ mi ayi anyigba si ɔi mia to la dzi, anyigba si dzi bli kple wain yeye, abolo kple waingblewo bo ɔe.

¹⁸ “Migana Hezekia nable mi esi wògbɔ be, ‘Yehowa aɔe mi’ o. Ɖe dukɔ aɔe fe Mawu te nu ɔe efe anyigba tso Asiria fia fe asi me kpɔa? ¹⁹ Afi ka Hamat kple Arpad fe mawuwo le? Afi ka Sefarvaim fe mawuwo le? Ɖe wote nu xo Samaria le asinyea? ²⁰ Ke mawuwo dometo kawoe le dukɔ siawo katã me si te nu ɔe efe anyigbawo tso nye asi me kpɔ hafi Yehowa ya ate nu aɔe Yerusalem tso nye asimea?”

21 Ke ameawo katã zi dɔdɔe, eye womedɔ nya adɛke ɲu nɛ o, elabena fia la de se na wo be, “Migadɔ enu nɛ o.”

22 Tete Hilkia fe vi, Eliakim, fiasã la dɔdzikpɔla, agbalɛɲlɔla Sebna kple Asaf fe vi, Yoa, si nye nunlɔla la dze awu le wo dɔkuiwo ɲu heyi Fia Hezekia gbɔ, eye wogblɔ nu siwo katã avafiagã la gbɔ la nɛ.

37

Nyagblɔɖi tso Yerusalem fe dɛdɛkpɔkpɔ ɲuti

1 Esi fia Hezekia se nya siawo la, edze efe awuwo, eye wòta akpanya heyi Yehowa fe gbedoxɔ me. 2 Emegbe la, edɔ efe dɔnunɔla, Eliakim kple efe agbalɛɲlɔla Sebna kple nunɔla tsitsiwo dometɔ adewo, ame siwo katã hã ta akpanya, eye woyi dɛ Nyagblɔɖila Yesaya, Amoz fe vi la gbɔ. 3 Wogblɔ nɛ be, Ale fia Hezekia gblɔe nye esi: “Egbee nye xaxa, mokaka kple vlodogbe. Enye ɣeyiɣi sesẽ abe nyɔnu si vi dɔ atame na be wòadzi, gake ɲusẽ mele enu be woasii adzi o la ene. 4 Dewohĩ Yehowa, wò Mawu la ase nya siwo avafia, si efe afetɔ Asiria fia dɔ la gbɔ. Ame si wòdɔ be woadɛ alome le Mawu gbagbe la ɲu, eye wòaka mo nɛ dɛ nya siwo Yehowa, wò Mawu la se ta. Eya ta do gbe ɖa dɛ ame mamɛ siwo tsi agbe la ta.”

5 Esi fia Hezekia fe ame dɔdɔwo va Yesaya gbɔ la, 6 Yesaya gbɔ na wo be, “Migblɔ na miafe afetɔ be, ‘Nu si Yehowa gblɔe nye esi: migavɔ nu si miese, busunya siwo Asiria fia teviwo gbɔ dɛ ɲutinye la o. 7 Do to afii: mele gbɔgbɔ adɛ

de ge eme, ale be ne nutsotso aḡewo va ḡo egbo la, atrɔ ayi ḡe eya ḡuto fe anyigba dzi, eye le afi ma, mana wòatsi yi nu.’”

⁸ Esi avafia la se be Asiria fia dzo le Lakis la, eya hã ho dzo, eye wòke ḡe fia la ḡu wòno ava wom kple Libna.

⁹ Azɔ gbe va na Senakerib be, Tirhaka, Kus fia, si le Egipte fe dzigbeme lofo la ho ava gbona edzi dze ge. Esi wòse nya sia la, edo amewo ḡo ḡe fia Hezekia gbo be woagblo ne be, ¹⁰ “Migblo na Hezekia, Yuda fia be, ‘Mègana mawu si ḡu nèle ḡu ḡom ḡo la nable wò o,’ esi wògblo be, ‘Womatsɔ Yerusalem ade asi na Asiria fia o.’ ¹¹ Meka ḡe edzi be, èse nu siwo Asiria fiawo tu kple dukowo katã, eye wotsrɔ wo gbidigbidi. Ke woade wò ya? ¹² De dukɔ siwo mía fofowo tsrɔ va yi la fe mawuwo te ḡu ḡe woa? De Gozan, Haran, Rezuf kple Edento siwo le Tel Asar la fe mawuwo ḡe woa? ¹³ Afi ka Hamat fia le, afi ka Arpad fia le, afi ka Sefarvaim dua fe fia le, eye afi ka Hena kple Iva fe fiawo le?”

Hezekia fe gbedodoḡa

¹⁴ Hezekia xɔ agbalẽ la le ame dodoawo si hexlẽe. Etso heyi ḡe Yehowa fe gbedoxo me, eye wòkeke agbalẽ la ḡe Yehowa ḡkume. ¹⁵ Emegbe la, edo gbe ḡa na Yehowa be: ¹⁶ “O! Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto, Israel fe Mawu, ame si no kerubiwo dome, wò koe nye Mawu ḡe anyigbadzifiadufewo katã dzi. Wòe wo dzifo kple anyigba. ¹⁷ O! Yehowa, fu to anyi, eye nàse nu. Uu wò ḡkuwo, eye nàkpɔ nu. Se nya siwo katã Senakerib tso do vlo Mawu gbagbe lae ḡa.

18 “O! Yehowa, enye nyatefe be Asiria fiawo na be ame siawo kple wofe anyigbawo zu gbegebe.
 19 Wotsɔ wofe mawuwo fu gbe de dzo me hetsrɔ wo, elabena menye mawuwo wonye o, ke bon ati kple kpe wonye, amegbetɔ fe asinudɔwɔwɔwɔe.
 20 Ke azɔ, O! Yehowa, mía Mawu, de mí tso efe asi me be fiadufe siwo katã le anyigba dzi la nanya be wò koe nye Yehowa.”

Senakerib fe anyidzedze

21 Yesaya, Amoz fe vi, do gbedeasi sia de Hezekia be, “Ale Yehowa, Israel fe Mawu la gbloe nye esi, ‘Esi nedo gbe da nam tso Senakerib, Asiria fia nti ta la, 22 esia nye nya si Yehowa gblo de enuti.’

“Zion vinyonu si menya ntsu o
 la gbe nu le gbwo, eye wodu fewu le nuwo.
 Yerusalem vinyonu
 do hehe de tawo esi nele du tso.

23 Ame ka nedzu hegblo busunyawo de enuti?
 Ame ka ta nele gli dom do,
 eye ame ka ntre nku kpoe dadatoe?
 Israel fe Kokoeto la nti!

24 To wo ame dodowo dzi nede alome
 le Afeto la nu hegblo be,
 ‘Metsɔ nye tasiadamwo,
 lia yi towo tame ke,
 yi keke Lebanon tame ke.
 Melã efe sedati kokowo kple
 efe avemeti nyuitowo,
 meyi efe tefe kokoto kekeake afi si
 efe ave dodowo le.

25 Mede vudo de dzronyigbawo dzi,

eye meno wo me tsi le afi ma.
Mena Egipte tɔuuwo mie
le nye afo te.'

26 "Mèsee do ngo oa?

Megblo nu sia da di tso blema ke.
Mewo doḍo de enu tso gbe aḍe gbe vii;
ke azo la, mena wova eme be, du siwo nu
woḍo gli sesewo
do la zu anyiglago.

27 Exo nusē le dua me nolawo si.

Wofe mo wo yaa, eye nu kpe wo.
Wole abe nukuwo le agble dzi ene,
nu miemie fēwo le bo dzi
kple gbe siwo mie de xo tame la ene.
Ndo sesē du wo,
eye woyro le esime wometsi o.

28 "Ke menya afi si nèle.

Menya yeyiḡi si nēdona gagbɔna,
eye menya ale si nēdo dɔmedzoe de nunye.

29 Esi nēdo dɔmedzoe de nutinye,

eye wò amemabumabu va do nye to me ta
la,
matsɔ nye lāḍefu ade ḡoti me na wò,
made numega nu me na wò,
eye mana mo si nēto va
la nàgato eya ke dzi adzo.

30 "O! Hezekia, esia anye dzesi na wò:

"Je sia me la, àdu nuku
si mie le eya ḡuto dokui si,
eye le fe evelia me la,
àdu nu si mie tso gbāto me.

Ke le fe etõlia me la, àfã nu, eye àxa nu.

Àde waingble eye àḍu efe tsetsea

³¹ Ava eme be ame siwo suso na Yuda fe
afe la woato ke, eye woatse ku,

³² elabena ame aḍewo asuso tso Yerusalem
nolawo dome,
eye ame siwo tsi agbe la ado tso Zion to la
dzi,

Yehowa Nusēkatātō fe didi vevie
ana esia nava eme.

³³ “Eya ta ale Yehowa gblō ḍe Asiria fia ḥue nye
esi,

“Mage ḍe du sia me alo ada aḅutrō ḍeka pε le afi
sia o.

Mava afi sia kple akpoxonu
alo afu kpo ḍe du sia ḅuti o.

³⁴ Mō si wòto va la, eya ke dzie wòato adzo.

Mage ḍe du sia me akpō gbede o.”

Yehowae gblōe.

³⁵ “Mabli du sia ta aḍee le nye ḅuto kple David,
nye dōla ta!”

³⁶ Emegbe la, Yehowa fe dōla yi ḍe Asiriatoḅo
fe avasaḍa la me hewu ame akpe alafa ḍeka
kple blaenyi-vo-atō. Esi amewo fō ḅdi la, kpo
ḍa, ame kukuwo sōḅ ko wokpo. ³⁷ Ale Asiria fia,
Senakerib kaka asaḍa la, eye wòho dzo. Etrō yi
Ninive, eye wòno afi ma.

³⁸ Gbe ḍeka esi wòno gbe dom ḍa le efe
mawu, Nisrōk fe gbedoxo me la, via ḅutsu eve,
Adramelek kple Sarezzer, wowui kple yi hesi yi
Ararat eye via Esarhadon ḍu fia ḍe etefe.

38

Hezekia fe dóléle

¹ Le ñkeke mawo me la, Hezekia dze dɔ, eye wòdɔ kudo nu. Nyagblodjila Yesaya, Amoz fe vi, yi egbo, eye wògblo nɛ be, “Ale Yehowa gblɔe nye esi, ‘Dɔ wò afe dɔ, elabena èle kuku ge, eye màhaya o.’”

² Hezekia trɔ mo dɔ dɛ gli ñu, eye wòdo gbe da, dɛ kuku na Yehowa be, ³ “O! Yehowa, dɔ ñku ale si metsɔ dzi blibo kple nyatefe zɔ le ñkuwò mee, eye mewɔ nu si nyo le ñkuwòme la dzi.” Eye Hezekia fa avi kple ɣli.

⁴ Tete Yehowa fe gbe va na Yesaya be: ⁵ “Yi nàgblo na Hezekia be, ‘Ale Yehowa, fofowò David fe Mawu la gblɔe nye esi, “Mese wò gbedododa, eye mekpɔ wò aɔatsiwo. Matsɔ fe wuiatɔ akpe dɛ wò agbenɔfewo ñu.” ⁶ Maɔe wò kple du sia tso Asiria fia fe asi me. Mauli du sia ta.

⁷ “‘Esiae nye Yehowa fe dzesi na wò, be Yehowa awɔ nu si ñugbe wòdo. ⁸ Mana be vɔvɔli nagbugbo dɛ megbe dɔfe ewo tso Ahaz fe ɣetroti gbo.’” Ale ɣe fe vɔvɔli he dɛ megbe dɔfe ewo.

⁹ Esiae nye Yuda fia, Hezekia, fe nyanlodjiwo, esi wòhaya tso efe dóléle la me vɔ megbe:

¹⁰ Megblo be, “Le nye agbe fe kekeli me, dɛ mato ku fe agbowo me, eye woaxɔ nye agbemenkeke mamléawo le asinyea?”

¹¹ Megblo be, “Nyemagakpɔ Yehowa o. Nyemagakpɔ Yehowa le agbagbeawo fe anyigba dzi o;

nyemagakpo amegbetowo alo ano anyi
kple ame siwo le xexe sia me o.

12 Womu nye agbado hexoe le asinye
abe ale si wowoa alēkplola fe agbado ene.
Abe ale si avolola nloa efe avoe hedene tso agbati
me ene la,
nenemae menlo nye agbee, eye nena nye
agbe wu enu za kple keli.

13 Melala dzigboditoe va se de fonli,
gake ene nye fuwo abe dzata ene,
eye za kple keli nena nye agbe wu enu.

14 Medo gli abe sagbadre alo tsali ene,
eye mele xoxlom abe ahone si tsi akogo ene.
Nye nkuwo dzi wo doo esi mewu mo dzi le dzifo
kpom.
O! Afeto, mele nu xam, va nakpe de
nutinye.”

15 Nu ka gblo ge mala? Egblo nya nam,
eye eya nutu wo de edzi.

Eya ta mazo dokuibobotoe.
Le nye agbemenkekewo kata me,
le nye luvo fe vevesese ta.

16 O! Afeto, nu siawo nue amewo noa agbe do,
eye nye ha nye gbogbo kpo agbe le wo me.
Ena mehaya, eye negana mele agbe.

17 Le nyatefe me la, nye nyonyo tae
nena meto vevesese mawo me.
Wo lolu na be nedem tso gbegble fe do globo me,
eye netsu nye nu vowo fu gbe de megbe wo.

18 Elabena yodo mate nu akafu wo o,
ku mate nu adzi kafukafuhawo na wo o,
eye ame siwo yi aulime la mate nu

akpɔ mɔ na wò nutefewɔwɔ o.

19 Ame gbagbewo koe akafu wò
abe ale si mele wɔwɔm egbe ene,
eye fofowo agblɔ wò nutefewɔwɔ na wo
viwo.

20 Yehowa aɖem, eye míadzi ha
kple kasaŋkuwo le míafe agbemenkekewo
katã me,
le Yehowa fe gbedoxɔ me.

21 Azɔ Yesaya gblɔ be, “Mitsɔ gbotsetse miadɔ,
atikee. Mitsɔe ɔfofoea dzi ne ekema ahaya.”

22 Hezekia bia be, “Nu kae anye dzesi be
magayi Yehowa fe gbedoxɔ me?”

39

Ame dɔdɔwo tso Babilonia

¹ Le xe ma xi la, Marduk Baladan, si nye Babilonia fia Baladan fe vi la ɔ amewo ɔa be woatsɔ agbalẽ kple nunana ayi na Hezekia elabena ese efe dɔdzedze kple hayahaya. ² Hezekia xɔ ame dɔdɔawo kple dzidzɔ, eye wòtsɔ nu siwo katã le efe nudzraɔfofe la fia wo; esiwo nye klosalo, sika, atike vevɛwo, ami toxewo, avawɔnu siwo katã le esi kple nu sia nu si le efe kesinɔnuwo dzraɔfofe. Naneke mele fiasã alo fiaɔfofe blibo la me si Hezekia mefia wo o.

³ Emegbe la, Nyagbloɔɔila Yesaya yi ɔe Fia Hezekia gbɔ ɔabiae be, “Nya ka ame siawo gblɔ, eye afi ka wotso?”

Hezekia ɔo enu be, “Wotso anyigba didi aɔe dzi, tso keke Babilonia.”

⁴ Nyagblodjila la biae be, “Nu ka wokpo le wò fiasã me?”

Hezekia do enu be, “Wokpo nu sia nu si le nye fiasã la me. Naneke mele nye kesinonuwo dome si nyemefia wo o.”

⁵ Tete Yesaya gblɔ na Hezekia be, “Do to nya si Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la gblɔ.

⁶ Nkekewo li gbɔna, esiwo me nu sia nu si le wò fiasã me, kpe de nu siwo katã fofowòwo dzra do nu la, woalo wo katã ayi de Babilonia. Naneke masuso o. Yehowae gblɔe. ⁷ Wò dzidzimevi adewo kple vi siwo wodzi na wò nuto hã, woakplo wo adzoe, eye woazu nutsu tata siwo anye afedzikpolawo le Babilonia fia fe fiasã me.”

⁸ Hezekia do enu be, “Yehowa fe nya siwo nègblo la nyo,” elabena esusu be, “Nitifafa kple dedinononon anɔ yefe agbemenkekewo me.”

40

Akofafa na Mawu fe amewo

¹ Mifa ako, mifa ako na nye amewo,
miafe Mawu lae gblɔe.

² De dzi fo na Yerusalem, eye nàgblo ne be,
efe do sesẽ wɔwɔ wu enu.

Woxe fe de efe nu vɔwo ta be ekpo tefedodo eve
tso Yehowa gbo de efe nu vɔwo ta.

³ Ame si le xli dom le gbea dzi fe gbe enye esi:
“Midzra Yehowa fe mo do le gbegebe.

Mita mo dzodzoe de gbedadafo na miafe
Mawu la.

⁴ Balimewo katã ako kpo, eye woabobo to

kple togbe de sia de de anyi;
 anyigba tsakliwo katã azu zozrõe,
 eye te fe siwo katã kò kpo la azu sòsòe.

⁵ Woade Yehowa fe ñutikòkòe de go,
 eye amegbetòfomea katã akpòe,
 elabena Yehowa fe nue gblòe.”

⁶ Gbe aḍe di be, “De gbefã!”
 eye mebia be, “Nu ka fe gbefã maḍe?”

“Amegbetòwo katã le abe gbe ene,
 eye wofe atsyõ le abe sefofo le gbe me ene.

⁷ Gbe funa, eye sefofo yrõna,
 elabena Yehowa fe gbògbò gbò de wo dzi.
 Vavãe amewo katã le abe gbe ene.

⁸ Gbe funa, eye sefofo yrõna,
 ke miafe Mawu fe nya nòa anyi tegbee.”

⁹ Wò ame si tso du nyui ve na Zion,
 lia to kòkò aḍe.

Wò ame si tso du nyui ve na Yerusalem, kò wò
 gbe dzi nàdo yli,
 kò gbe dzi, mègavõ o;
 gblò na Yuda fe duwo be,

“Miafe Mawue nye esi!”

¹⁰ Kpò ḍa, Afetò Mawu gbõna kple ñusẽ,
 eye efe abò le dzi be yeaḍu fia.

Kpò ḍa, efe fetu kpe de enjuti,
 eye efe tefedòḍo hã kpe de enjuti.

¹¹ Anyi efe alẽhawo abe alẽkplola ene;
 alé alẽviawo de abòdome,
 alé wo de efe akònu,
 eye wòakplò alẽnowo kple beléle.

- 12 Ame kae dzidze tsi ɔe efe asiɔlome
alo tso efe asi fe kekeme dzidze dzifoe?
Ame kae lo ke si le anyigba la ɔe nudonu me
alo da towo le nudanu me
kple togbewo le nudanu dzi?
- 13 Ame kae ase Yehowa fe susu gome
alo anye efe aɔaɔudela aɔo aɔaɔnu ne?
- 14 Ame ka gbɔ Yehowa yi be woadɔe nugome ne
alo wɔafia mo dzɔdzɔetɔe?
Ame kae fia nunya alo gomesese fe moe?
- 15 Vavãe dukowo le abe tsi si ge toɔtoɔ tso tokpɔ
me ene,
wobu wo abe ɔuɔuɔdedi le nudanu dzi ene,
eye wɔda fukpɔwo le nudanu dzi
abe ɔuɔuɔdedi ko wonye ene.
- 16 Lebanon fe avemetiwo meso gbɔ
woatsɔ awo nakee ado dzoe le ɔsamlɛkpui
dzi o,
eye efe lãhawo hã meso
gbɔ ade numevɔsawo nu o.
- 17 Dukowo katã menye naneke le efe ŋkume o.
Ebua wo abe nu maɔɔinuwo ko ene, eye
wonye tofloko.
- 18 Ekema ame ka miatsɔ aso kple Mawu,
eye nonome ka miatsɔ aso kplii?
- 19 Legba nye aɔaɔuwɔla fe nuwɔwo.
Sikanutulãe tso sika fa ɔe eɔu,
eye wɔtsɔ klosalo wo kɔsɔkɔso de ne.
- 20 Ame dahe si, si nu siawo mele o la
wɔa ati si meglẽna o la ŋu do.
Edia atikpala si aɔaɔnu le mo na be

wòakpa aklamakpakpe,
eye wòalii be mamu adze anyi o.

- 21 Òe mienya oa? Òe miesee oa?
Òe womegbløe na mi tso gòmedzedzea me
ke oa?
Òe miese egòme tso anyigba
fe gòmedòanyìxi ke oa?
- 22 Eyae nye ame si nò fiazì dzi le xexea me godoo
tame,
eye anyigbadzinòlawo le abe abòwo ene le
ete.
Ekeke dzifowo abe avò ene,
eye wòwøe abe avògbadò si me wonòna la
ene.
- 23 Edeà bubu le amegāwo dzi,
eye wòwòa xexe sia me dziđulawo
wozua nu mađinuwo.
- 24 Womekpò do wo o, womekpò fā wo o,
womekpò to ke ðe anyigba me o,
kasia egbò ðe wo dzi,
woyrò, eye ya va kplò wo dzoe abe atsa ene.
- 25 Kòkòeto la be, “Ame ka miatsòm asò kplii
alo ame kae sò kplim?”
- 26 Miwu mo dzi ne miakpò dzifo.
Ame ka wò nu siawo katā?
Ame si ðe dzifonunuwo ðe go ðekadèka,
eye wòna ñkò ðe sia ðe lae.
Le efe ñusē triakò kple efe alo sesē la ta,
mena ðeke bu le wo dome o.
- 27 O! Yakob, nu ka ta nègblo ale, eye O! Israel,
nu ka ta nègblo be,

“Nye mo ɣla de Yehowa, eye nye Mawu
metso deke le nye nyawo me o?”

28 De mènɔyae oa? De mèsee oa?

Yehowae nye Mawu mavoto la.

Eyae nye anyigba fe sefe ke Wola.

Ɖeɖi metea enu alo nu tia ko ne o.

Efe nugomesese goglo.

Ame aɖeke mate nu adzro eme akpo o.

29 Ena nusẽ ame siwo nu deɖi te,

eye wòdoa nusẽ ame siwo gbodzo.

30 Nu tia ko na sohe wo gõ hã, eye wogbodzona.

Nenema ke nusẽ vɔna le dekakpuiwo nu,

eye wodzea anyi,

31 gake ame siwo kpoa mo na Yehowa la

fe nusẽ gaɖoa yeye me.

Woadzo ayi dzi abe hõwo ene.

Woafu du, gake deɖi mate wo nu o.

Woazo azoli, gake nu mati ko na wo o.

41

Israel fe kpedenuto

1 “Mi fukpowo, mizi doɖoe le nkunye me!

Nusẽ yeye neɖo dukowo nu!

Mina woava ngo hafi woafu nu.

Mina miado go le vonudrõfe.

2 “Ame kae de dzo lame na ame si tso xedze fe,

heyoe le dzodzɔenyenye me be wòatsɔ do
ne?

Etsɔ dukowo de asi ne, eye wòfanya fiawo le
enkume.

Etsɔ efe yi wo wo wozu kewo,

eye wòtsɔ efe anutro wɔ wo wozu abe atsa
si ya fo ene.

³ Eti wo yome, eye wòfu du to tefe siwo meto kpɔ
o,
gake naneke mewɔe o.

⁴ Ame kae wɔ esia hekɔ egbɔ be ede go,
eye wòyɔ dzidzimewo tso gɔmedzedzea me
ke?

Nye, Yehowa, si nɔ kple gbãtowo,
eye nenema ke mele kple mamleawo hã,
Nyee.”

⁵ Fukpowo kpɔe, eye wovɔ̃.

Anyigba fe mlɔenuwo dzo kpekpekpe,
wofo fu, eye wozɔ ɔe ngɔgbe;

⁶ ɔe sia ɔe kpe ɔe nɔvia nɔ,

eye wogblɔ na wo nɔewo be, “Lé dzi ɔe fo.”

⁷ Aɔaɔnudɔwɔla de dzi fo na sikanutula,
ganutrela de dzi fo na zudala.

Egblɔ tso nu si wotre la nɔ be, “Wotree nyuie.”

Tete wòfo gatagbadze ɔe aklamakpakpe la
be magavã o.

⁸ “Ke wò, Israel, nye dɔla, Yakob, ame si metia.

Mi, xɔnye, Abraham fe dzidzimeviwo.

⁹ Wò, ame si mekplɔ tso anyigba fe mlɔenuwo,
meyɔ wò tso efe dzogewo dzi ke.

Megblɔ be, ‘Nye dɔlae nɔnye.’

Metia wò, eye nyemegbe wò o,

¹⁰ eya ta mègavɔ̃ o, elabena meli kpli wò.

Nɔ megadzi wò o, elabena nyee nye wò
Mawu.

Mali ke wò, eye makpe ɔe nɔwò;

matsɔ nye dzɔdzɔenyenye fe nuɖusibo alé
wò ɔe te.

11 “Kpɔɔ, nukpe kple vlododo ava
ame siwo katã do dɔmedzoe ɔe ɲuwò la dzi,
ame siwo tsi tsitre ɔe ɲuwò la atsrɔ̃,
eye wo nu ava ayi.

12 Àdi wò ketowo, gake màkpɔ wo o.
Ame siwo ho ava ɔe ɲuwò la azu tofloko fe
tofloko,

13 elabena nyee.
Nye Yehowa, wò Mawu,
ame si lé wò nuɖusibo ɔe asi hele gbɔgbɔm na
wò be
'Mègavɔ̃ o, makpe ɔe ɲuwò.'

14 Mègavɔ̃ o. O! Njusemanɔsito, Jakob,
O! Israel beli, elabena nye ɲuto makpe ɔe
ɲuwò.”
Yehowa, wò ðela, Israel fe Kɔkɔeto lae
gblɔe.

15 “Kpɔ ɔa, matsɔ wò awɔ lufomɔ yeye ɔaɔe si
fe aɖuwo sɔ gbɔ fũu.

Àfanya towɔ, agbã wo gudugudu,
eye àwɔ togbewo woazu fufu.

16 Àgbɔ wo, ya afo wo adzoe,
eye ahomuya alɔ wo ɔe nu,
ke wò ya, àdzɔ dzi ɔe Yehowa ɲu,
eye àtso aseye ɔe Israel fe Kɔkɔeto la ɲu.

17 “Ame dahewo kple hiãtowo le tsatsam le tsi
dim,
ke womekpɔ ɔeke o.

Wofe adewo dzi fu kplakplakpla le tsikowuame ta.

Ke nye Yehowa, mato na wo;
nye Israel fe Mawu la nyemagble wo di o.

18 Mana tosisiwɔ nasi ato to fufluwo tame,
eye tometisiwo nasi to balimewo.

Mana gbegbewo nazu tobuwo,
eye kudidinyigba nazu tsidzɔfewo.

19 Mana sedati, logoti,
gboti kple amiti namie de gbegebe,
eye mana xeti, fofoli,
kple sesewu namie de dzogbe.

20 Ale be amewo nakpɔe, anyae,
abu enu, eye woase egome be,
Yehowa fe asie wo esia, eye Israel fe
Kokɔeto lae na wova eme.”

21 Yehowa be, “De wo nyawo to.
Fo nu le nya siwo netsɔ ve la nu.” Yakob fe
fia lae gbloe.

22 “Mitsɔ miafe legbawo ve ne
woava agblo nu si ava dzɔ la na mi.
Migblo nu siwo no anyi tsã la na mi be
miabu wo nuti, eye mianya wofe metsonu
alo migblo nu siwo ava dzɔ la na mi.

23 Nya kae le etsɔ si na mi ne
mianya be mawuwoe mienye.
Wo nane, edanye nyui alo vɔ,
ale be miafe mo nawo yaa, eye vovɔ naɔo
mi.

24 Ke miele naneke hã me o,
eye miafe dɔwɔwɔwo mele deke me kura o.
Ame si tia mi la zu nyonyonu.

- 25 “Menyɔ ame aɖe tso anyiehe
eye wòle mɔ dzi gbɔna.
Ame si tso afi si xe dzena tsoe,
eye wòyɔa nye ŋkɔ.
Ame si fanya dziɖulawo abe anyi ene,
efanya wo abe zemelae le anyi nyam ene.
- 26 Ame kae fo nu tso ame sia ŋuti tso
gɔmedzedzea,
ne mienyae do ŋɔ,
ne miate ŋu agblɔ be, ‘Efe nya dzɔ?’
Ame aɖeke megblo esia o.
Ame aɖeke megbloɛ da ɖi o;
ame aɖeke mese nya aɖeke tso gbɔwò o.
- 27 Nyee nye ame gbãto si gbloɛ na Zion be,
‘Kpɔ ɖa, wole afii!’
Meɖo nyanyuigblɔla ɖe Yerusalem.
- 28 Metsa ŋku, ke ame aɖeke meli o,
ame aɖeke mele wo dome aɖo aɖaŋu o.
Ame aɖeke mele wo dome aɖo nya
si mebia wo la ŋu nam o.
- 29 Kpɔ ɖa, wo katã wonye tofloko!
Wofe dɔwɔwɔwo mele ɖeke me o.
Wofe legbawo hã nye ya
kple tofloko ko.

42

Yehowa fe dɔla

- 1 “Kpɔ ɖa esiae nye nye dɔla si melé ɖe te,
nye ame tiatia si ŋu mekpɔa ŋudzedze le;
matsɔ nye gbɔgbɔ ko ɖe eya amea dzi
ne wòadrɔ ɔɔnu dzɔdzɔe na dukowo.
- 2 Mafa avi alo ado ɣli

alo woase efe ɲkɔ le mɔtata dzi o.

³ Maɖe afla ɲeɲe la ɖa o,
eye matsi akaɖimeɖovu si
le bibim ɖɔɖɔɖɔ la o.

Adrɔ̃ ɔɔnu le nyatefe me.

⁴ Mawu alo dzi naɖe le efo o
va se ɖe esime wòɖo dzɔdzɔenyenye
fe ɔɔnudrɔ̃fe anyi ɖe anyigba dzi,
eye fukpowo ada wofe mɔkpɔkpowo ɖe efe
se la dzi.”

⁵ Ale Yehowa, Mawu, ame si wɔ dzifo, eye wòhe
eme,
ame si keke anyigba kple nu siwo katã doa
go tso eme,
ame si na agbegbɔgbɔ edzinɔlawo, eye wòna
agbe
ame siwo zɔna le edzi la gblɔe nye esi.

⁶ “Nye, Yehowa, meyo wò le dzɔdzɔenyenye me.
Malé wò alɔnu.

Makpɔ tawò, ana nànye nubabla na amewo
kple kekeli na dukowo,

⁷ be nàvu ɲku na ɲkugbagbãtowo,
be naɖe ga gamenɔlawo,
eye naɖe ame siwo nɔ do globo me la tso
viviti me.

⁸ “Nyee nye Yehowa, ɲkɔnyee ma!
Nyematsɔ nye ɲutikɔkɔe
alo kafukafu ana legbawo o.

⁹ Kpɔ ɖa, blemanyawo va eme,
eye megale yeyewo gblɔm.

Hafi woava dzo la,
meɖe gbefã tso wo ɲuti na mi xoxo.”

Kafukafuha na Yehowa

- 10 Mi ame siwo toa atsiafu dzi,
mi nu siwo le atsiafu me,
mi fukpowo kple ame siwo le wo dzi,
midzi ha yeye na Yehowa.
Midzi efe kafukafuha
le anyigba fe mlɔenuwo ke.
- 11 Gbegbe kple du siwo le afi ma nekɔ woƆe gbe
dzi.
Kedar fe kɔfewo me nɔlawo netso aseye.
Ame siwo le Sela la nedzi ha kple dzidzo.
Wonedo ɣli tso towo tame.
- 12 Wonetsɔ ɲutikɔkɔe na Yehowa,
eye woade gbefã efe kafukafu le fukpowo
dzi.
- 13 Yehowa ado abe kalẽto ene.
Ade dzo edokui me abe avawɔla ene.
Atso efe gbe ado avayli,
eye wɔadɔ efe futowo dzi.
- 14 “Mezi kpi etefe didi,
mezi dɔdɔe, eye melé dokuinye kpoo,
ke azo la, abe nyɔnu si le ku léme ene la,
mado ɣli, alɔ gbɔgbɔtsixɛ de fo,
eye manɔ gbɔgbɔm fuxefuxe.
- 15 Makaka towo kple togbewo,
mana gbe damawo katã nafu,
mana tɔsisiwo nazu tɔdomekpowo,
eye mana tɔɔuwo namie kenken.
- 16 Makplɔ ɲkugbagbãtoowo ato mɔ si womenya
tsã o la dzi,
eye makplɔ wo to mɔ manyamanya dzi.
Mana viviti nazu kekeli le wo ɲgo,

eye mana tofe tsakliwo nazu zozrõe na wo.
Esiawoe nye nu siwo mawo,
nyemagble wo di o.

17 Ke ame siwo doa dzi de aklamakpakpawo nu,
ame siwo gblona na legbawo be,
'Míafe mawuwoe mienye' la,
woagbugbo de megbe kple nukpe gã.

Israel, nkugbagbãto kple tokuno

18 "Mi tokunowo, mise nu,
mi nkugbagbãto,
mifo mo dzi, miakpo nu!

19 Ame kae tsi nku, eye wòku to
abe nye dola si medo la ene,
de menye nye dolae oa?

Ame kae nye nkunɔ abe xõnye ene,
eye wòtsi nku abe Yehowa fe dola ene?

20 Èkpɔ nu geɖe, gake mètso wo de ta me o,
wò towo le ubu di, gake mèse naneke o."

21 Edze Yehowa nu le efe dzodzɔenyenye ta be,
wòade gãnyenye kple bubu efe se nu.

22 Ke esia nye ame siwo woda adzoe, eye woha
wo;
mo de wo katã le dowo me,
eye wobe de gaxowo me.

Wozu nuhaha, eye ame aɖeke meli axo na wo o.
Wozu nu siwo woda adzoe,
eye ame aɖeke meli agblo be,
"Mitrɔ wo yii o."

23 Mia dometo kae aɖo to nu sia
alo alé to de nu siwo gbɔna dzodzɔ ge la nu
tsitotsito?

24 Ame kae de Yakob asi be wòazu nuhaha,

eye wòde Israel asi na adzodalawo?
 Ðe menye Yehowa, ame si ñu miewo nu vɔ̃ ɔ̃
 lae oa?

Elabena wogbe efe mowo dzi toto,
 eye womewo ɔ̃ efe sewo dzi o.

²⁵ Eya ta wòtro efe dɔmedzoe heliheli la
 kple awawo ɔ̃ fe nu vlowo ko ɔ̃ wo dzi.
 Ena dzo bi fo xlã wo, gake womese egome o.
 Dzo la fia wo, gake mede dzi gbɔ na wo o.

43

Israel fe Ðela ɔ̃ka hɔ̃ la

- ¹ Ke azo la, ale Yehowa,
 ame si wo wò, O! Yakob,
 eye wòme wò, O! Israel,
 la gblɔe nye esi,
 “Mègavɔ̃ o, elabena meɔ̃ wò.
 Metsɔ wò ñko yo wò be tonye nɛnye.
- ² Ne èto to me, mato eme kpli wò,
 ne èto tɔsisiwo me, mato wo me kpli wò
 be tɔsisi la malé wò o.
 Ne èto dzo me mame wò o,
 eye dzo fe aɔewo hã mafia wò o,
- ³ elabena nye Yehowa, wò Mawu,
 Israel fe Kɔkɔeto lae nye wò ɔ̃la.
 Metsɔ Egipte fle tawò,
 eye Kus kple Seba axo ɔ̃ tewòfe.
- ⁴ Esi asixoxo kple bubu le ñutiwo
 le ñkanye me, eye melɔ̃ wò ta la,
 matsɔ ñutsuwo ana ɔ̃ tewòfe.
 Matsɔ amegbetowo ana ɔ̃ wò agbe tefe.
- ⁵ Mègavɔ̃ o, elabena meli kpli wò,
 makplo viwòwo tso ɔ̃edzefe,

- eye mafo mia nu fu tso yetodofoe.
 6 Magblo na anyiehe be,
 'De asi le wo nu.'
 Na dziehe be, 'Megasika wo o.'
 Mikplo vinye ntsuwo tso didife
 kple vinyenyonuwo tso anyigba
 fe mlöenuwo ke ve,
 7 ame sia ame si ko nu woyö nye nkö dö,
 ame siwo mewö hena nye ntikököe,
 ame siwo meme, eye mewö."
- 8 Mikplo ame siwo nku li na,
 gake womele nu kpöm o la
 kple ame siwo to li na,
 gake womesea nu o la do goe.
- 9 Duköwo katã kpe ta, eye amewo fo takpli.
 Wo dometö kae gblo esia da di,
 eye wöde gbefã nu siwo dzö va yi la na mi?
 Womekplö wofe dasefowo ve,
 ne woadee fia be wofe nya dzö,
 ale be ame bubuwo asee agblo be, "Ny-
 atefee" o.
- 10 Yehowa be, "Miawoe nye nye dasefowo
 kple nye döla si metia be mianya,
 eye miaxö dzinye ase,
 ase egöme be nyee.
 Mawu adeke medo ngö nam o,
 eye deke hä mado ngö nam o.
- 11 Nyee, é, nyee.
 Nyee nye Yehowa.
 Dela adeke meli kpe de nunye o.
- 12 Nye la, medee fia. Mede eme,
 eye mede gbefã be nyee,

ke menye dzromawu siwo le mia dome lae o.
Miawoe nye nye ɔasefowo.”

¹³ Yehowae gblɔe.

“Mianyae be nyee nye Mawu.

Ɛ, nye koe tso blema ke.

Ame aɔeke mate ɲu axɔ ame le asinye o.

Ne mewɔ nu la, ame kae ate ɲu atrɔe?”

Mawu fe amenuveve kple Israel fe anuk-waremaɔimaɔi

¹⁴ Ale Yehowa, wò Ɖela,

Israel fe Kɔkɔetɔ la gblɔe nye esi,

“Le tawò mado ame ɔo ɔe Babilonia

woadakplɔ Babiloniatɔwo ve abe avasilawo ene,

eye woalɔ wo ɔe wofe tɔdziwu

siwo dzi wodana ɔo la me.

¹⁵ Nyee nye Yehowa,

miafe Kɔkɔetɔ la, Israel Wɔla kple miafe Fia.”

¹⁶ Ale Yehowa, ame si ɔe mɔ to atsiafu me,

ame si ɔe mɔ to tɔsisi gãwo me,

¹⁷ ame si na tasiaɔamwo, sowo, avakɔwo,

kple kalɛtɔwo ho ava,

va tsi afi si womagafo le gbede o.

Ame si na wotsrɔ̃, eye wotsi abe akadimeɔovu ene la gblɔe nye esi:

¹⁸ “Minlɔ blemanuwo be.

Migado ɲu ɔe gbe aɔe gbe nuwo ɲu o.

¹⁹ Kpɔ ɔa, mele nu yeye wɔm!

Edo mo ɔa xoxo, mèle ekpɔm oa?

Mele mɔ tam ɔe gbedzi, eye mana tɔsisiwo

nado ɔe kuɔiɔinyigba dzi.

- 20 Gbemelāwo, amegaxiwo
 kple golowo ade bubu ṛunye,
 elabena mena tsi do tso gbege,
 eye tōsisiwo do ɔe kuɔɔinyigba dzi be
 mana tsi nye amewo, nye ame tiatiawo,
 21 ame siwo mewo na ɔokuinye be
 woade gbefã nye kafukafu.
- 22 “Ke wò, Yakob, mèyom o.
 O! Israel, mèkpe fu ɔe tanye o.
- 23 Mètsɔa wò alēwo saa nūmewo nam loo
 alo tɔa wò akpedavɔsa dea bubu ṛunye o.
 Nyemetsɔ nuɔuvɔsawo do agbae na wò o
 alo ɔe fu na wo be natsɔ dzudzɔvɛvɛɔdonu vɛ
 nam o.
- 24 Mètsɔ atikevɛvɛɔ aɔeke vɛ nam
 alo tɔa wò lāwo fe ami sãa vɔe nam
 agbadree o,
 ke boɔ ètsɔ wò nu vɔwo do agbae nam,
 eye nèɔe fu nam kple wo vodadawo.
- 25 “Nyee, ẽ, nyee atutu wò dzidadawo ɔa le
 nye ṛuto ɔokuinye ta, eye nyemagaɔo ṛku
 wò nu vɔwo dzi o.
- 26 ɔo ṛku tsãnuwo dzi nam.
 Na miahe nya sia kple mia nɔewo.
 Gblɔ ale si wò nya dzɔe.
- 27 Fofowò gbãto wo nu vɔ.
 Wò nyanuɔelawo dze aglã ɔe ṛutinye,
- 28 eya ta mado ṛunyɔ ame ṛkuta
 siwo le wò gbedoxo me.
 Matsɔ Yakob ade asi na gbegblẽ,
 eye Israel na fewuɔuɔ.”

44

Israel dukɔ tiatia la

- 1 “Ke azɔ la, ɔ to, o nye dɔla Jakob,
Israel, ame si metia.
- 2 Ale Yehowa ame si wɔ wò,
ame si me wò ɔ vidzidɔ me,
ame si akpe ɔ ɲuwò la gblɔe nye esi,
Mègavɔ o, O! Jakob, nye dɔla.
Yerusalem, ame si metia,
- 3 elabena makɔ tsi ɔ kuɔɔinyigba dzi
kple tɔuuwo ɔ anyigba fufu dzi.
Makɔ nye gbɔgbɔ ɔ viwòwo dzi
kple nye yayra ɔ wò dzidzimeviwo dzi.
- 4 Woamie abe gbe si le gbedzi ene,
eye woanɔ abe amutiwo le tɔuuwo to ene.
- 5 Ɖeka agblɔ be, ‘Yehowa tɔ menye.’
Bubu atɔ Jakob fe ɲkɔ na eɔkui,
eye ame bubu hã anɔ ɔ efe asi ɲuti be,
‘Yehowa tɔ,’ eye wòatsɔ ɲkɔ be Israel.

Yehowa menye legbawo o

- 6 “Ale Yehowa, Israel fe Fia kple Ɖela,
Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔ la gblɔe nye
esi:
Nyeɛ nye gbãtɔ kple mlɔetɔ.
Mawu bubu aɔke mekpe ɔ ɲunye o.
- 7 Ekema ame kae sɔ kplim?
Neɔ gbefãe.
Neva gblɔe, eye wòadee afia le ɲkunye me,
nu siwo dzɔ tso esime meɔo nye blemamewo
gɔme anyi
kple nu si gbɔna eme va ge.
Ɛ, negblɔ nu si ava dzɔ.

8 Migadzo nyanyanya o.

Migavõ o.

Ɖe nyemeƉe gbefã esia,
eye megbloẽ da ɖi gbe aƉe gbe ke oa?

Miawoe nye nye ɖasefowo.

Ɖe Mawu bubu aƉe gali kpe ɖe ɲunyea?

Ao, Agakpe aƉeke megali o.”

9 Ame siwo katã ha legbawo la,
mele ɖeke me o, eye nu siwo ɲu
wode asixoxoẽ la nye tofloko.

Ame siwo foa nu ɖe wo nu la nye
ɲkugbagbãtowo,
numanyala siwo menya ɲukpe o.

10 Ame kae kpa aklamakpakpe mawo,
eye wòli legba si mahe viɖe aƉeke ve ne o?

11 Woado ɲukpe aklamakpakpewola
kple aklamakpakpe la siaa,
elabena aɖaɲudowolawo hã,
amegbetowo ko wonye.

Wo katã nefo fu ne woado kpe nu dzi,
ke hã la, woafu wo afu anyi
kple ɲodzi kple ɖoléle.

12 Gbede tso efe ɖowonu de gayibodzo me.

Etsò efe zu wo ɖo le gayibo la ɲu kple efe
abo sesẽ,
eye wòwòe wòzu legba.

Ɖo wui, eye wògbodzo.

Meno tsi o, ale nu ti ko ne vevie.

13 Atikpala tso nudzidzenu,
eye wòtso xe te fli ɖe tefe siwo wòdzidze.
Etsò nukpafi zrõ tefetefewoe,

- eye wòtsò nudzidzega dzidzee.
 Ekpae ðe ame fe nònòme me,
 le ame fe dzedze nyuitò me be
 wòate ñu atsòe ada ðe trõxò me.
- 14 Atikpala la lã sedati,
 papawu alo logoti.
 Ena wòtsi le avemetiwo dome.
 Ðewohĩ edo gboti hã,
 eye tsidzadza na wòtsi.
- 15 Ame la tsòe wò nakee.
 Etsò ðe do dzoe le fufum.
 Etsò ðe do dzoe, me abolo.
 Etsò ðe wò mawue.
- Ke etsò ðe wò mawue hesubòna,
 eye wòtsò ðe wò aklamakpakpe hede a ta agu
 nɛ.
- 16 Etsò ati la fe afã do dzoe heða nu le edzi.
 Eme lã le edzi, eye wòdu nu ði fo.
 Azò efu dzo la hegblo be:
 “Aa! Mekpò dzo le fufum, eye nye lãme xò
 dzo.”
- 17 Etsò ati la fe mamlɛa wò aklamakpakpe,
 mawu si wòdea ta agu na hesubòna.
 Edo gbe ða nɛ be,
 “Ðem, wòe nye nye mawu.”
- 18 Ame siawo menya naneke o.
 Womese naneke gòme o.
 Nu tsyò wofe ñkuwo dzi be womegakpò nu o,
 eye wofe susuwo me xe be womagase
 naneke gòme o.
- 19 Nunya mele wo dometò aḍeke si wòagblo be,
 “Metsò afã wò nakee.
 Meme abolo gõ hã le efe dzokawo dzi,
 eye meme lã hã le edzi heḍu o.

Ɖe matsɔ mamlɛa awɔ ɲunyɔnuea?

Ɖe madze klo na atikpoa.”

20 Etsɔ efe susu da ɔe dzofi dzi,

eye dzi si woble la kplɔe trae,

ale mate ɲu aɔe eɔokui alo agblɔ be,

“Ɖe nu si melé ɔe nye nuɔusime la menye
avatsɔ oa?”

21 “Ɖo ɲku nu siawo dzi, O! Yakob,

elabena wòe nye nye ɔɔla, O! Israel.

Nyee me wò, eye nye ɔɔlae nènye.

O! Israel, nyemaɲlɔ wò be akpɔ o.

22 Mekplɔ wò vodadawo dzoe abe lilikpo ene,

eye mena wò nu vɔwo nu va yi

abe ahũ si dza le fɔɲli ene.

Trɔ va gbɔnye,

elabena meɔe wò.”

23 O! Dzifowo, midzi ha kple dzidzɔ,

elabena Yehowae wɔ esia.

O! Anyigba do ɣli sesie.

Mido ha ɔa, mi towo, avewo kple avemetiwo,

elabena Yehowa ɔe Yakob.

Eɔe efe ɲutikɔkɔefia le Israel.

24 “Ale Yehowa,

wò Ɖela, ame si me wò

ɔe ɔɔ me la gblɔe nye esi:

“Nyee nye Yehowa

si wɔ nuwo katã.

Ame si he dzifowo me,

eye nye ɲutɔe keke anyigbawo me.

- 25 Nyee gblẽa alakpanyagblodilawo fe dzesiwo me,
 eye medoa abunε bokowo fe nukakawo,
 ame si dea nunyalawo le zi dzi,
 eye wotrɔa wofe nunya wozua bometsitsi.
- 26 Ame si wɔna de efe dɔlawo fe biabiawo dzi,
 eye wɔnaa efe dɔlawo fe nyagblodjiwo vaa eme.

- “Ame si gblɔ le Yerusalem ɲu be, ‘Amewo agano me wò,’
 na Yuda fe duwo be, ‘Woagbugbo mi atso,’
 eye na afedowo be, ‘Magbugbo mi aɔo te.’
- 27 Ame si gblɔ na to goglowo be,
 ‘Mimie, mana mia me tsiwo namie.’
- 28 Ame si gblɔ le fia Sirius ɲu be, ‘Eyae nye nye alɛkplola,
 eye awo nu siwo katã dze ɲunye.
 Agblɔ le Yerusalem ɲu be, “Woagbugboe atu,”
 eye le gbedoxo la ɲu be, “Mina woado efe gomedokpewo anyi.”’

45

Yehowa tia Sirius

- 1 “Ale Yehowa gblɔ na Sirius, efe amesiamina,
 ame si fe nuɖusibo melé be matsɔ abobo dukowo de anyi
 le enkume be maxo avawɔnuwo le fiawo si,
 ne mavu mɔwo le enɔo be agbowo matu le enɔo o.
- 2 Madze ɲɔo na wò, agbã towo le ɲɔwò.
 Magbã akɔbligbowo, eye manje gayibo fe gametiwo.

3 Matsɔ kesinɔnu siwo le bluko me
 kple nu xɔasi siwo wodzra ɔo ɔe ɣaylafe la
 na wò,
 ne nànya be nyee nye Yehowa, Israel fe Mawu
 la,

ame si tso wò ŋko yɔ wòe.

4 Le Yakob, nye dɔla kple Israel,
 nye ame tiatia ta la,
 metsɔ wò ŋko yɔ wòe heda bubunko ɔe dziwò,
 togbo be mèdze sim o hã.

5 Nyee nye Yehowa.

Bubu aɔeke megali o.

Mawu bubu aɔeke megali kpe ɔe ñunye o.

Mado ñusẽ wò togbo be mèdze sim o hã.

6 Ale be tso afi si ɣe dzena tsona va se ɔe afi si
 wòɔoa to ɔo la,
 amewo nanya be Mawu bubu aɔeke meso
 kplim o.

Nyee nye Yehowa.

Bubu aɔeke megali o.

7 Nyee na kekeli dona.

Nyee wo viviti.

Nyee he dzidzedzepakpo ve,
 eye nye kee he gbegblẽ hã ve.

Nye Yehowae wo esiawo katã.

8 “Mi dzingɔliwo, midza dzɔdzɔenyenye abe tsi
 ene.

Lilikpowo nena wòadza.

Na anyigba nake nu baa.

Na ɔe nado tso eme,
 eye na dzɔdzɔenyenye natsi kplii.

Nye Yehowae wɔe.

- 9 “Baba na ame si le dzre wòm kple efe Wola.
Ame si lé ne ko abe ze le ze bubuwo dome le
anyigba ene.
Ɖe anyi abia zemela be,
‘Nu ka mem nèle mahā?’
Ɖe wò dɔ si wòm nèle la,
abia be, ‘Asi mele asiwò oa?’
- 10 Baba na ame si gblɔna na fofoa be,
‘Nu ka ta nɛdzim ɔ?’ alo na dadaa be,
‘Nu ka ta nèlé ku ɔ?’
- 11 “Ale Yehowa, Israel fe Kɔkɔeto kple ekplɔla
gblɔe nye esi:
Ɖe nàbia gbem tso vinyewo nu
alo aɖe gbe nam tso nye asinudɔwɔwɔwo
nutia?
- 12 Nye wɔ anyigba kple ame siwo le edzi.
Nye nutɔ nye asiwoe keke dzifowo me.
Nye wɔ dzifonunuwo katã.
- 13 Le nye dzɔdzɔenyenye me, mado nɔsɛ Sirus.
Mana efe mɔwo nanɔ dzɔdzɔe.
Agbugbɔ nye du atso, eye wò aɖe asi
le nye aboyomewo nuti nam.
Ke maxɔ tefedɔɔ aɖeke o,
Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afeto lae gblɔe.”
- 14 Ale Yehowa gblɔe nye esi,
“Nu siwo wowɔ le Egipte,
Kus fe adzɔdonuwo kple Sabeato tsrala
mawo katã woava gbɔwò azu tɔwò.
Woado fli ɖe megbewò,
eye woanɔ hame ava gbɔwò.
Woade ta agu na wò, aɖe kuku agblɔ be

‘Vavãe, Mawu li kpli wò, eye bubu ađeke megali
 o.
 Mawu bubu ađeke megali o.’ ”

15 Vavãe, ènye Mawu si ɣlaa edokui.

O! Mawu kple Israel fe ðela.

16 Aklamakpakpewɔlawo katã aɖu ɲukpe,
 eye woakpɔ vlododo.

Wo katã woaɖu ɲukpe.

17 Ke Yehowa aɖe Israel kple ɖeɖe mavɔ.

Màɖu ɲukpe alo akpɔ vlododo yi ɖe mavɔ
 me o,

18 elabena ale Yehowa,

ame si wɔ dzifo, eye wònye Mawu,

ame si wɔ anyigba, eye wòna wòva dzɔ,

meyɔe be wòatsi gbɔlo o,

ke boɲ ewɔe be nuwo nanɔ edzi.

Eyae gbɔ be, “Nyee nye Yehowa,

bubu ađeke megali o.

19 Nyemefo nu le ɣaxɔlafe le anyigba aɖe si do
 bluko la dzi o.

Nyemegblɔ na Yakob fe dzidzimeviwo be,

‘Midim dzodzro’ o.

Nye Yehowa, nyatefe ko megbɔna,

eye nu si le etefe la ko meɖea gbefãe.

20 “Mifo fu ne miava.

Mifo takpli, mi aboyome siwo tso dukowo
 me.

Abunetɔwoe nye ame siwo lé aklamakpakpewo
 ɖe ta,

eye wodoa gbe ɖa na mawu siwo mate ɲu
 aɖe ame o.

- 21 Miḍe gbefã nu si ava dzɔ.
 Migblɔe ne woase.
 Mina woafɔ fu ade aḍaju.
 Ame kae gblɔ nya sia ḍi le blema,
 eye wòḍe gbefãe gbe aḍe gbe v̄ii va yi?
 Ḍe menye nye Yehowae oa?
 Mawu bubu aḍeke meli kpe ḍe ṅunye o.
 Nye la, Mawu dzɔdzɔetɔ kple Ḍelae menye.
 Ḍeke megali o, negbe nye koe.
- 22 “Mitɔ ḍe ṅunye ne miakpɔ ḍeḍe,
 mi anyigba fe mlɔenuwo ke,
 elabena nyee nye Mawu, eye ḍeke megali o.
- 23 Nye ṅuto meka atam.
 Nye nu gblɔ nya si mede megbe na,
 nya si womatɔ gbeḍe o.
 Klo sia klo adze nam,
 eye aḍe sia aḍe ayɔm aka atamue.
- 24 Woagblɔ le ṅunye be,
 ‘Yehowa ḍeka h̄ɔ me ko dzɔdzɔenyenye
 kple ṅusẽ le.’ ”
 Ame siwo katã do dɔmedzoe ḍe eṅuti la,
 atrɔ ava egbɔ kple ṅukpe.
- 25 Ke Yehowa mee Israel fe dzidzimeviwo katã
 akpɔ dzɔdzɔenyenye kple dododɛdzi le.

46

Babilonia fe mawuwo

- 1 Bel de ta agu, Nebo do dɔgɔe.
 Wotsɔ wofe legbawo do agbae na ag-
 batsolãwo.
 Numeme siawo zu agba wotsɔna nɔa yiyim,

eye wozu agba na agbatsola siwo gbòdzò.

² Wo katã wobòbòna hedeá ta agu ðekae,
ke womete ñu ðe agba la ða o,
eye woyi aboyome.

³ “O! Yakob fe afe, miðo tom.

Mi ame siwo katã susò na Israel fe afe la,
mi ame siwo melé ðe asi tso gbe si gbe wofò
miafe fu,

eye metsò mi tso gbe si gbe wodzi mi

⁴ va se ðe miafe tsitsime

esime miafe taða fo wò ke hã la,
nye koe, nye ðeka koe ate ñu alé mi ðe te.

Nyee wò mi, eye matsò mi ada ðe ðokuinye
dzi.

⁵ “Ame ka miebe yewoatsòm asò kplii
alo agblò be esò kplim?

Ame ka miagblò be mele

abe eya ene, ne woatsòe asò kplim?

⁶ Wo dometò aḡewo dudua sika

le wofe kotokuwo me ðe anyigba,
eye wodaa klosalo le nudanu me.

Woyòá sikanutula be wòatsòe awò mawue na
wo,

eye wodea ta agu hesubòne.

⁷ Wotsòne ðoa abòta henòá yiyim kplii.

Wotsòne ðoa enòfe, eye afi ma ko wònòá
tsitre ðo.

Metea ñu ðea zò yia tefe bubu o.

Togbò be wodoa ḡli ne hã la,

meḡoa nya ñu na wo o,

eye metea ñu ðea wo le wofe xaxawo me hã o.

- 8 “Mi aglãdzelawo, miđo ŋku edzi,
milée ðe susu me, eye wòanɔ dzi me na mi.
- 9 Miđo ŋku blemanuwo dzi,
nu siwo dzɔ gbe ađe gbe v̄i va yi.
Nyeeye nye Mawu.
Đeke megali o.
Nyeeye nye Mawu, mawu bubu ađeke megali o;
Nyeeye nye Mawu, mawu bubu ađeke meso
kplim o.
- 10 Mena mienya nuwuwua tso gɔmedzedzea,
eye tso blema ke, mienya nu si ava dzɔ.
Megblo be, ‘Nye nuđođiwo anɔ anyi tegbee,
eye mawo nu siwo katã dze ŋunye,’
- 11 meyo xefonu tso xedzefe,
eye tso anyigba didi ađe dzi.
Meyo ame ađe be wòana nye tamedođowo nava
eme.
Nu si megblo la, eyae mana wòava eme.
Nu si međo la, eya ke mawo.
- 12 Miđo tom, mi dzimeselawo kple mi,
ame siwo le adzoge na dzɔdzɔenyenye.
- 13 Metsɔ nye dzɔdzɔenyenye gbɔnae
be wòate ðe mia ŋu.
Manɔ adzoge tso mia gbɔ o,
eye nye ðeðe mahe ðe megbe o.
Mana ðeðe nado na Zion,
eye nye atsyɔ anɔ Israel ŋu.”

47

Babilonia fe anyidzedze

- 1 “Đi ðe anyi nàno ke me,
wò Babilonia fe vinyɔnu si menya ŋutsu o.
Wò Babiloniatoowo fe vinyɔnu,

no anyi ɔe anyigba,
 menye ɔe fiazikpui dzi o.
 Womagayɔ wò be lɔlɔvi
 alo ame si woalé be na o.
² Yi te dzi nàtu wɔ.
 Ðe wò motsyɔwɔ da ɔi.
 Klo wò avɔ ɔe dzi.
 Na wò afɔwo nadze, eye nàtso tɔwo.
³ Woade amama wò, eye woaklo nu
 le wò ñukpefe dzi.
 Mabia hlɔ,
 eye nyemaɔe ame aɔeke le eme o.”

⁴ Miafe Ðelae nye Israel fe Kɔkɔeto la.
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔe nye eñkɔ.

⁵ “Babiloniatɔwo fe vinyɔnu no anyi le ɔɔɔezizi
 me.
 Yi ɔe blukɔ me.

Womagayɔ wò be,
 Fiaɔufewo fe fianyɔnu o.

⁶ Medo dziku ɔe nye amewo ñuti,
 eye medo gu nye domenyinu.

Metsɔ wo de asi na wò,
 eye mekpɔ nublanui na wo o.

Ètso kɔkuti kpekpe da ɔe
 ametsitsi belibeliwo gɔ hã dzi.

⁷ Ègblo be, ‘Nye la, mayi edzi tegbee.
 Manye fianyɔnu yi ɔe mavɔ me!’

Ke mèbu nu siawo ñu
 alo de ñugble le nu si ava dzɔ la ñu o.

⁸ “Ke azɔ la, ɔɔ to afi.

- Wò nugblēla vloē si ɔe dzi ɔi blewu
 le wò dedinɔɔ me, eye nègblo na ɔokuiwò
 be,
 ‘Nye koe, mawu aɔeke megali kpe ɔe nɔnye o.
 Nyemanye ahosi alo ana vinyewo natsrɔ o.’
- 9 Esiawo kple evea katã ava dziwò
 le aɔabafofo ɔeka me le nkeke ɔeka dzi.
 Viwòwo atsrɔ, eye nàzu ahosi.
 Wo katã woava dziwò pɛpɛpɛ togbo be
 afakalawo
 kple gbesa sesē geɔewo le asiwò hã.
- 10 Èka ɔe wò vɔɔivɔɔitɔnyenye dzi hegblo be,
 ‘Ame aɔeke mekpɔam o.’
 Wò nunya kple gɔmesese ble wò
 nègblo na ɔokuiwò be,
 ‘Nye koe, mawu aɔeke megali kpe ɔe nɔnye
 o.’
- 11 Gbegblē afo ɔe dziwò,
 eye mânia ale si nàwo asa gbe adee wòadzo
 o.
 Dzɔgbevɔe adzo ɔe dziwò,
 esi màte nɔ aɔe ɔa kple awɔbanu o.
 Tsɔtsrɔ si mèle mɔ kpɔm na o la,
 afo ɔe dziwò kpoyi.
- 12 “Eya ta yi wò amlimagbesawo,
 wò nukakawo dzi,
 esiwo me nèfo ɔokuiwò ɔo tso wò ɔevime ke.
 ɔewohĩ akpɔ dzidzedze,
 ɔewohĩ ahe nɔdzi vɛ.
- 13 Aɔanɔdede gbogbo siwo katã nèxo la,
 ɔeko wona nègbɔdzɔ!
 Na wò xletivimenunyalawo nava.

Ame siwo léa ŋku ɔe ɣletiviwo ŋu
hegbloa nya ɔi dzinu sia dzinu la, na ne woade
wò

tso nu siwo gbɔna dzɔdzɔ ge ɔe dziwò la me.

14 Vavãe wole abe atitakpo fufu ene.

Dzo afia wo katã.

Womate ŋu aɔe wo ɔokui gɔ̃ hã

tso dzo fe aɔewo me o.

Afi sia dzoka xɔxɔwo meli ame aɔeke nafu o.

Afi sia womedo dzo ɔi,

ame aɔeke nafu o.

15 Ame siwo nèwɔ ɔo sesẽwo kpɔi,

eye nèzɔ mɔ gedewo kpɔi wo tso wò ɔevime
ke la,

esia koe nye nu si woate ŋu awɔ na wò.

Ɖe sia ɔe lé efe mɔ tso le vodada me,

eye ɔeka hɔ̃ hã meli si aɔe wò o.”

48

Israel, dukɔ tosesẽtɔ la

1 “O! Yakob fe afe, miɔo to nya sia.

Mi ame siwo ŋu woyɔ Israel ɔo,

eye mietso Yuda fe dzidzime me.

Mi ame siwo ka atam kple Yehowa fe ŋkɔ,

eye mieyɔa Israel fe Mawu la fe ŋkɔ,

gake menye le nyatefe alo dzɔdzɔenyenyeye
me o.

2 Mi ame siwo yɔa mia ɔokuiwo be du kɔkɔe la
me tɔwo,

eye miedɔ ŋu ɔe Israel fe Mawu la ŋu,

ame si ŋkɔe nye Yehowa,

Dzifovakɔwo fe Afetɔ.

3 Megblo nu siwo dzɔ va yi la da ɔi xoxo.

Metsɔ nye nu ɔe gbefã wo,
 eye mena mienya wo.
 Mede zɔ, kasia wo katã wova eme,
 4 elabena menya ale si miafe dzi me sêe.
 Miafe kɔwo lia abe gakpo ene,
 eye miafe tagbo sê abe akɔbli ene,
 5 eya ta megblo nu siawo
 na mi gbe aɔe gbe v̄i va yi.
 Hafi woava adzɔ la,
 mede gbefã na mi be miagagblo be,
 'Nye legbawoe wo wo.
 Nye aklamakpakpɛwo
 kple akɔblimawue ɔo wo da ɔi,' o.
 6 Miese esiawo katã.
 Mikpo wo katã ɔa.
 Ɖe mialɔ be wole eme oa?

"Tso azɔ dzi la,
 mafo nu tso nu yeyewo ŋu na mi,
 tso nu siwo le ɣaɣla, eye mienya wo o
 la ŋuti na mi.
 7 Fifiã ko wowo wo.
 Wo wɔxi medidi o.
 Miese wofe ŋko kpo abe egbea ene o,
 eya ta miate ŋu agblo be,
 'Ɖ mienya wo' o.
 8 Miesee kpo loo alo se egome o.
 Tso blema ke, miafe towo mevu o.
 Menya ale si miebaɔae la nyuie.
 Woyɔa mi tso ɔevime ke be, aglãdzelawo.
 9 Le nye ŋuto nye ŋko ta la,
 mehe nye ɔmedzoe ɔe megbe.
 Le nye kafukafu ta la, nyemena wova mia dzi o,

be nyematsrõ mi o.

10 Kpɔ ɖa, melolõ mi, gake menye abe klosalo ene
o.

Medo mi kpɔ le fuwɔame fe kpodzo me.

11 Le nye nɔto ta, mewɔ esia ɖo.

Aleke maɖe mɔ be woadi gbõm?

Nyematsɔ nye nɔtikɔkɔe
na ame bubu o.”

Israel kpɔ ɖeɖe

12 “O! Yakob, ɖo tom, Israel, ame si meyo.

Nyee nye gbãto, eye nyee nye mlɔeto hã.

13 Nye nɔtoe tso nye asiwo ɖo anyigba gɔme anyi,
eye nye nuɖusibɔe metsɔ keke dziwo mee.

Ne meyo wo la,
wo katã wotsona ɖekae.

14 “Mi katã miva fo fu ne miado to afi.

Legbawo dometo kae gblo nu siawo da di?

Ame si Yehowa tia la ana Yehowa fe
tamedodo de Babilonia nu nava eme, eye
wòakɔ
efe abɔ dzi de Babiloniatowo nu.

15 Nye, nye koe fo nu. E, nyee yɔe.

Makplɔe ve, eye wòakpɔ dzidzedze le efe
ɖodeasi la me.

16 “Mite de nɔnye kpokplole ne miado to nya
sia,

nyemefo nu le bebeme o.”

Esi wòva eme la, menɔ afi ma?

Azo Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto la dom
kple efe Gbogbo.

- 17 Ale Yehowa, wò ðela,
 Israel fe Kòkòetò la gblòe nye esi,
 “Nyee nye Yehowa, wò Mawu,
 si fiaa nu si nyo na wò la wò,
 ame si fiaa mò si nàto la wò.
- 18 Nenyè ðe nèðo to nye sededewo la,
 anye ne wò ñutifafa anò sisim abe tòsisi ene,
 eye wò dzòdzòenyenyè anò abe futsotsoe
 ene.
- 19 Wò dzidzimeviwo ðe woasò gbò abe ke ene,
 eye viwòwo abe futake si womate ñu axlè o
 la ene.
 Womàðe wofe ñkòwo ða loo
 alo woatsrõ le ñkunya me o.”
- 20 Midzo le Babilonia, misi le Babiloniatòwo gbò!
 Mitsò dzidzòyli ðe gbefã esia, eye mido
 bobloè.
 Miðo du ðe anyigba fe mlobenuwo ke be,
 “Yehowa ðe efe ðola Yakob”
- 21 Tsikò mewu wo esi wòkplò wo to gbedzi o.
 Ena tsi do tso agakpe me na wo.
 Egbã agakpe la,
 eye tsi do bababa.
- 22 Yehowa be,
 “Ñutifafa meli na ame vòðjiwo o.”

49

Yehowa fe ðola

- 1 Miðo tom, mi fukpowo,
 mise nya sia, mi didife dukòwo:
 Hafi woava dzim la, Yehowa yòm.

- Tso nye vidzĩ me wòyɔ nye ŋkɔ.
² Ewɔ nye nu abe yi ɖaɖɛ ene.
 Etsɔm ɣla ɖe efe asi fe vɔvɔli te.
 Etsɔm wɔ aɲutrɔ ɖaɖɛ,
 eye wòɣlam ɖe efe daku me.
- ³ Egblo nam be, “Wòe nye nye dɔla, Israel,
 si me maɖe nye atsyɔ̃ afia le.”
- ⁴ Ke megblo be, “Nye agbagbadzedzewo nye
 dzodzro.
 Megblẽ nye ŋusẽ ɖe yame,
 eye nyemeɖe vi aɖeke o.
 Ke hã la, nu si nye tɔnye gome la,
 le Yehowa fe asi me, eye nye fetu le nye
 Mawu gbɔ.”
- ⁵ Azo la, ale Yehowa,
 ame si mem ɖe ɖo me be manye yefe dɔla
 la,
 be makplo Yakob gbɔe ne mafo fu Israel ɖe egbo,
 elabena wode bubu ŋunye le Yehowa
 ŋkume,
 eye nye Mawu nye nye ŋusẽ la gblɔe nye esi:
- ⁶ “Nu tsɛ ko wònye le ŋkuwò me be,
 nènye nye dɔla, be nàgaɖo Israel fe towo te,
 eye nàkplɔ Israel fe ame siwo mesuso ɖi la gbɔe.
 Gawu la, mawɔ wò nànye kekeli na ame
 siwo menye Yudatowo o la,
 be nàhe nye ɖeɖe ve na anyigba fe
 mlɔenuwo ke.”
- ⁷ Ale Yehowa, ɖela kple Israel fe Kɔkɔeto la gblo
 na dziɖulawo fe dɔla be,
 “Fiawo akpɔ wò, eye woatso ano tsitre.

Fiawiwo akpɔ wò, eye woade ta agu
na Yehowa nutefewola,
Israel fe Kòkòetò la,
ame si tia wò la ta.”

Mawu gbugbɔ Israel ɔo te

⁸ Ale Yehowa gblɔe nye esi,
“Le nye dɔmenyo fe ɣeyiɣiwo me la, matɔ na wò,
eye le xɔxɔgbe makpe ɔe ɲu wò.
Malé wò ɔe asi, eye mawɔ wò nànye nubabla na
amewo,
be nàgbugbɔ anyigba ɔo te,
eye nagbugbɔ efe domenyinu
siwo tsi yame la ama,
⁹ ekema nàgblɔ na aboyomenɔlawo be, ‘Mido
va’,
eye na ame siwo le bluko me la be, ‘Miva
kekeli nu!’

“Woadu nu le mɔwo to, eye woakpɔ gbedufe
le togbe fufluwo tame.

¹⁰ Dɔ kple tsiko magawu wo azɔ o.
Dzogbe xɔdzo alo ɲɔkutsu magadu wo azɔ
o.
Ame si kpɔa nublanui na wo la anye wofe
mɔfiala,
eye wòakplɔ wo ayi tɔbuwo to.
¹¹ Matrɔ nye towo katã woazu mɔtatawo,
eye woakɔ nye mɔ dodowo ɔe dzi.
¹² Kpɔ ɔa, woatso tefe didiwo ava.
Ɖewo atso anyiehe,
ɔewo atso ɣetɔɔfe, eye ɔewo hã
atso Aswan nutowo me.”

13 Mido dzidzɔyli, o mi dzifowo!

O! Anyigba netso aseye.

Mido ha ɔa kple dzidzɔ.

O, mi towo!

Elabena Yehowa fa akɔ na efe dukɔ,

eye wɔakpɔ nublanui na

ame siwo ɲu wode abie.

14 Ke Zion gblɔ be, “Yehowa gblem di,
Afetɔ la ɲlom be.”

15 “Ɖe nyɔnu aɲlɔ vi si le no nu la be,
eye makpɔ nublanui na vi si eya ɲutɔ dzi oa?
Togbo be ate ɲu aɲlɔe be hã la,
nye ya nyemaɲlɔ wò be o!

16 Kpɔ ɔa, menɲlɔ wò ɲkɔ ɔe nye asifowo me,
eye wò gliwo le ɲkunya me ɔaa.

17 Viwò ɲutsuwo ɔe abla trɔ gbɔ,
eye ame siwo ha mi la dzo le mia gbɔ.

18 Mifɔ mo dzi, eye miatsa ɲku godoo.
Mia viɲutsuwo katã afo fu ava mia gbɔ,
zi ale si mele agbe.” Yehowae gblɔe.

“Miado wo abe ale si wodoa atsyɔ̃ɔdonuwoe ene,
eye miatsɔ wo ado abe ale si ɲugbetɔ doa nu
ene.

19 “Togbo be wogbã mi,
miezu afedo, eye miafe anyigba zu gbegbe
hã la,
azɔ la, anɔ sue akpa na wò amewo,
eye ame siwo vuvu mi la,
anɔ adzɔge na mi.

20 Vi siwo wodzi na mi le miafe konyifaḡiwo me
 la,
 agblɔ ɖe to me na mi be,
 ‘Tefe sia le sue akpa na mí.
 Mina tefe keke mí míánɔ.’

21 Ekema àgblo le wò dzi me be,
 ‘Ame kae dzi ame siawo katã nam?
 Kunyawo dzɔ ɖe dzinye, eye metsi ko.
 Woɖe aboyom hegbe nu le gbɔnye.
 Ame kae nyi ame siawo wotsi?
 Nye ɖeka ko wogblẽ dj,
 ke ame siawo ɖe afi ka wotso?’ ”

22 Ale Afetɔ, Yehowa gblɔe nye esi,
 “Kpɔ ɖa, mamia asi Trɔsubɔlawo,
 makɔ nye aflaga dzi na amewo.
 Woalé mia viɛnutsuwo ɖe wofe abɔwo dome atso
 vɛ,
 eye woakɔ mia vinyɔnuwo ɖe abɔta vɛ.

23 Fiawo aɖu fofo na mia viwo,
 fia nyɔnuwo ana no mia viwo.
 Woade ta agu, atsyɔ mo anyi na mi le ŋkuwò me,
 eye woaɖuɖu ke le afɔŋu na wò.
 Ekema ànyae be nyee nye Yehowa,
 ame siwo tsoa wofe mɔkpɔkpɔwo dana ɖe
 dzinye la,
 nyemenana ŋu kpea wo o.”

24 Ɖe woate ŋu axɔ nu siwo kalětɔwo ha la
 le wo si alo axɔ aboyomewo le ŋutasɛlawo
 sia?

25 Ke ale Yehowa gblɔ nye esi,
 “Ɖ, woate ŋu axɔ nuhahawo le kalětɔwo si,

eye woade aboyomewo le n̄utasēlawo fe
fego me.
Mawo avu kple ame siwo awo
avu kpli wò, eye made viwòwo.
²⁶ Mana ame siwo te wò de enyi la
nadu woawo n̄uto fe n̄utilã,
eye woano woawo n̄uto fe bu wòamu wo abe
wain ene,
ekema amegbetofomea anyae be,
nye Yehowae nye wò ðela,
eye Yakob fe N̄usēto lae nye wò X̄onameto.”

50

Israel fe nu v̄õ kple dola la fe toḍoḍo

¹ Ale Yehowa gblœ nye esi,
“Afi ka mia dada fe sr̄õgbegbalē si metsõ gbee la
le?
Alo ame siwo n̄u menyì fe le
la dometo kae metsõ mi dzra na?
Miafe nu v̄õwo tae wotsõ mi dzra ḍo.
Miafe dzidadawo tae wonya mia dada ḍo.
² Nu ka ta esi meva la, ame aḍeke meli o?
Nu ka ta esi meyo mi la, ame aḍeke meto o?
Ðe nye abo to de me be mate n̄u aḍe mi oa?
Ðe n̄usē mele n̄unye be maxo na mi oa?
Gbe ko meḍe, tete atsiafu mie.
Mena t̄osisiwo zu gbege, eye lã siwo le wo
me la fafã,
elabena tsi mie le wo n̄u,
eye tsiko wu wo woku.
³ Metsõ viviti t̄syõ lilikpo ngo,
eye mena akpanya zu edzitsyõnu.”

4 Afeto Yehowa tso nufiala fe aḁe nam
 be manya nya si matsɔ ado ɲusẽ
 ame si gbɔdzɔ lae.

Enyɔam ɲdi sia ɲdi.

Evua nye to be mase nu
 abe ame si wole nu fiam la ene.

5 Afeto Yehowa, vu nye towo, eye nyemadze aglã
 o,
 nyemegbugbo yi megbe hã o.

6 Metro nye dzime na ame siwo fom,
 metro nye tome na ame siwo nyɔa ge nam
 la.

Nyemeyla nye mo ɔe fewuḁulawo
 kple ame siwo nyɔa ta ɔe mo nam o.

7 Esi Afeto Yehowa, kpema ɔe ɲunye ta la,
 ɲu makpem o,

eya ta mewɔ nye mo wɔse abe hlihakpe ene,
 eye menya be ɲu makpem o.

8 Ame si ɔeam le nya me la tso ɔe gbɔnye,
 eya ta ame kae ate ɲu atsɔ nya ɔe ɲunye?

Nena míaḁo go ɲkume kple ɲkume!

Ame kae nye nunyetsola?

Nekpe avu kplim!

9 Afeto Yehowae kpe ɔe ɲunye.

Ame ka ate ɲu abu fom?

Wo katã woanyunyɔ abe avɔ ene

eye agbagblavui aḁu wo.

10 Ame kae le mia dome si vɔa Yehowa,
 eye wɔwɔa efe ɔɔla fe nya dzi?

Na ame si le viviti me zɔm,

akaḁi mele esi o la naka ɔe Yehowa fe ɲko
 dzi,

eye wòadọ ọ̀nu ẹ̀fe efe Mawu la ọ̀nuti.
 11 Ke azo mi ame siwo katã do dzo,
 eye miewo akakatiwo na mia dokuiwo la,
 miyi,
 eye miazọ le miafe dzo siwo miedo
 kple akakati siwo miesi la fe keklẽ nu.
 Esiae nye nu si miaxo tso asinyeme:
 Miamlo anyi ẹ̀fe fuwoame me.

51

ƉeƉe mavo na Zion

1 “Miđo tom, mi ame siwo tia dzodzọenyenye
 yome,
 eye miedia Yehowa.
 Mikpo agakpe si me wođe mi tsoe
 kple fukpekpe si me wođe mi le la dzi.
 2 Mikpo mia fofo Abraham kple Sara,
 ame siwo dzi mi la dzi.
 Esi meyo la, eya ɖeka koe,
 gake meyrae, eye mewo wòzu ame geđe.
 3 Yehowa afa ako na Zion godoo, eye anye ko
 akpo
 efe gli gbagbãwo kple dometotro.
 Atrọ efe gbegbe wòazu Edenbo,
 efe kuđinyigbawo abe Yehowa fe abo ene.
 Dzidzo kple vivisese ano afi ma
 eye akpedada kple hadzidzi hã ano afi ma.
 4 “Nye amehawo, miđo tom,
 nye dukọ, miafe to neno nyenye:
 Nufiame atso gbonye,
 eye nye vonu dzodzoe dođrõ
 anye kekeli na dukowo.

5 Nye dzɔdzɔenyenye gbɔna kple du,
nye dɛdɛ le mɔ dzi gbɔna,
eye nye abɔ ahe afia nyui
tsotso vɛ na dukɔwo.

Fukpowo akpɔ mɔ nam, eye woalala
kple mɔkpɔkpɔ anɔ nye alɔ sinu kpɔm.

6 Mifo mo dzi ne miakpɔ dzifo,
mide mo to ne miakpɔ anyigba.

Dzifowo nu ava yi abe dzudzɔ ene.
Anyigba anyunyɔ abe avɔ ene,
eye edzinɔlawo aku abe tagbatsutsu ene,
ke nye xɔname anɔ anyi dɔkaa,
eye nye dzɔdzɔenyenye nu matsi gbɛdɛ o.

7 “Miɔ tom, mi ame siwo nya nu si le dzɔdzɔe.
Mi ame siwo fe dziwo me nye se la le,

migavɔ amewo fe mokaname o,
eye wofe dzu megado ɲɔdzi na mi o,

8 elabena gbagblavui aɖu wo abe avɔ ene,
eye ɲɔ aɖu wo abe dɛtifu ene.

Ke nye dzɔdzɔenyenye la anɔ anyi tegbee,
eye nye xɔname anɔ anyi tso dzidzime yi
dzidzime.”

9 Nyɔ, nyɔ! O! Yehowa fe alɔ, ne nàtsɔ ɲusɛ ado.
Nyɔ abe le tsã fe ɣeyiɣiwo kple blemɔɲoliwo
ene.

Ɖe menye wɔe fli Rahab kakɛkake,
eye nɛtsɔ nu fo dɛ lã dziɲɔ la oa?

10 Ɖe menye wɔe na atsiafu,
tɔ goglo la me tsiwo mie,
eye nɛta mɔ dɛ atsiafu me be
ame siwo woɖe la nato edzi ayi oa?

- 11 Yehowa fe ame siwo woḍe la atrɔ agbo.
 Woage ḍe Zion kple asejetsotso,
 eye dzidzɔkpɔkpɔ anye fiakuku anɔ woḍe tawo
 dzi.
 Vivisese kple dzidzɔkpɔkpɔ asu wo si,
 eye nuxaxa kple hũḍeḍe abu ḍe wo.
- 12 “Nye, nye koe faa ako na mi.
 Ame kae nènye be nèle vɔvɔm na amegbetɔ
 siwo le abe gbe ko ene?
- 13 Nu ka ta nènɔ Yehowa,
 wò Wɔla, si keke dzifowo me,
 eye wòḍo anyigba fe agunu anyi la be?
 Nu ka ta ɔḍzi léa wò gbe sia gbe
 le ameteḍeanyila fe dɔmedzoe ta,
 ame si ḍoe kplikpaa be yeagblẽ nu?
 Afi ka ameteḍeanyila fe dɔmedzoe la le azɔ?
- 14 Woḍe ga gamenɔla siwo le vɔvɔm la
 kpuie.
 Womaku ḍe gaxɔ me loo
 alo abolo nahiã wo o,
- 15 elabena nyee nye Yehowa, wò Mawu,
 ame si de adã atsiafu me be futsotsoewo dze
 agbo.
 Yehowa, Dzifovakɔwo fe Afetɔe nye enko.
- 16 Metsɔ nye nyawo de nuwò,
 eye mexla wò ḍe nye asi fe vɔvɔli te.
 Nye ame si tsɔ dzifowo ḍo
 wo tefe heḍo anyigba gɔme anyi,
 eye megblo na Zion be, ‘Nye duko nènye.’ ”

Yehowa fe dɔmedzoekplu

- 17 Nyɔ, nyɔ! O! Yerusalem, fo,

wò ame si fe d̀medzoekplu le Yehowa fe asi me.

Wò ame si no nu muame la wòvɔ fiofiofio,
kplu si nana amewo zɔna sɔgɔsɔgɔ.

18 Viɲutsu siwo katã wòdzi la ðeke meli afia mœ o.

Viɲutsu siwo katã wònyi la, ðeke meli alé efe alonu o.

19 Dzɔgbevõe eveye dzɔ ðe dziwò,
ame kae ate ɲu afa akɔ na wò?

Gbegblẽ kple tsɔtsrõ,
d̀wuame kple yi fo go wò,
ame ka ate ɲu afa akɔ na wò.

20 Nu te viwò ɲutsuwo ɲu.
Womlɔ mɔtata ðe sia ðe fe dzogoewo dzi
abe avugbõe si ðo mɔ me la ene.

Yehowa fe d̀medzoe kple wò Mawu la
fe mokaname ði fo na wo,

21 eya ta ðo to afii,
wò ame si kpe hiã, eye nèmu aha,
evɔ mènɔ wain hã o.

22 Ale wò Afetɔ, Yehowa gblœ nye esi,
wò Mawu si vli efe dukɔ ta la be,
“Kpɔ ða, mexɔ kplu si na nèle mumum sɔgɔsɔgɔ
la le asiwò.

Màgano nye d̀medzoe fe nu muame la
le kplu sia me azɔ gbede o.

23 Matsœ ade asi na wò fuwɔamela
siwo gblɔna na wò be,

‘Mlɔ anyi ne míazɔ dziwò ayi’,
eye nèwɔ wò dzime abe anyigba
kple mɔdodo ene be woato edzi ayi.”

52

¹ Nyo! O! Zion, nyo ne nàta ηusē.

Tso wò atsyõvo nàta.

O! Yerusalem, du kòkòe.

Avamatsolawo kple ame makomakowo
magage de mewò azo o.

² Uubu ke le ηutiwò.

Tsi tsitre! Yerusalem, ne nàno fiasi dzi.

O! Zion nyonuvi si wode aboyoe,
de ga si wode ko na wò la da.

³ Elabena ale Yehowa gbløe nye esi,
“Wotsò mi dzra naneke maxomaxoe,
eya ta woagbugbo mi axo,
gake menye kple ga o.”

⁴ Ale Afeto Yehowa gbløe nye esi:
“Tsã la, nye dukò yi Egipte be wòano afi ma.
Emegbe la, Asiriatoowo tee de to vevie.

⁵ “Ke azo la, nu kae le asinye le afi sia?”
Yehowae gbløe.

“Esi me wokplo nye dukò dzoe yakatsyo,
eye wo dziɖulawo qua fewu le wo ηu.”
Yehowae gbløe.

“Gbe sia gbe
wole gbõ ñim nye ηko,
⁶ eya ta nye dukò anya nye ηko,
eye le ηkeke ma dzi la,
woanya be nyee gbløe da ñi.
È, be nyee.”

⁷ Du nyui tsolawo fe afowo nyo le towo dzi loo!
Ame siwo dea gbefã ηutifafa,
ame siwo hea gbedeasi nyuiwo ve.
Ame siwo de gbefã deɖekpokpo,

eye wogblona na Zion be,
 “Wò Mawu nye fia daa!”

8 Do to afii, wò gbetakpolawo ko
 wofo gbewo dzi hedo dzidzoxli dekae.

Ne Yehowa tro gbo va Zion la,
 woakpoe kple wofo nkuwo.

9 Midzi dzidzohawo,
 mi Yerusalem fe gli kpowo,
 elabena Yehowa fa ako na efe dukɔ,
 eye wode Yerusalem.

10 Yehowa aklo nu le efe abo kakoe la nu
 le dukowo fe nkume,
 eye anyigba fe mbenuwo ke ha
 akpo mia Mawu la fe dede.

11 Midzo, midzo, mido go le afi ma!
 Migaka asi nu makomako adeke nu o!
 Mido go le eme, Migade asi wofo nu siwo nuti
 meko o.

Mi ame siwo le Yehowa fe kpluwo de asi.

12 Ke miadzo kplakplakpla alo asi adzo o,
 elabena Yehowa adze ngo na mi,
 eye Israel fe Mawu la axe megbe na mi.

Dola la fe fukpekpe kple nutikokoe

13 Kpada, nye dola awo nu de nunya me.
 Woadoe de dzi.

Axo nko, eye woade bubu ga ade enu.

14 Abe ale si ame gedewo fe nu ku le enuti,
 efe dzedzeme tro kpadikpadi wu
 ame sia ame to, eye efe nonome gble ale gbegbe
 be,
 megadi amegbetɔ o ene la,

15 nenema kee wòahlẽ nu ɖe dukɔ gedewo dzi,
 eye fiawo amia nu le eya amea ta,
 elabena woakpɔ nu si womegblo na wo o,
 eye woase nu si womese kpɔ o la gɔme.

53

- 1 Ame kae xɔ miafe gbedeasi la dzi se,
 eye ame ka ɲue woɖe Afeto la fe alo fia ɖo?
- 2 Edze abe atilo fẽ ene le eɲkume,
 eye wòle abe ke si woɖe
 le anyigba fufu me la ene.
 Nyonyo alo fianyenye mele eɲu ne
 efe nu nanyo mia ɲu o.
 Naneke mele efe dzedzeme ɲu
 si awɔe be wòadzro mí o.
- 3 Amewo do vloee, eye wogbee.
 Nutsu si dzi vevesese kple fukpekpe le la
 wònye.
 Ele abe ame si ta amewo tso nu tso ɲkume ɖo
 la ene.
 Wodo vloee, eye míebui ɖe naneke me o.
- 4 Ke le nyatefe me la, eyae tso míafe dolélewo,
 eye wòde ta míafe vevesesewo te,
 gake míebui abe ame si Mawu fo,
 eye wòtso fukpekpe wo da ɖe edzi la ene.
- 5 Ke wofo nu ɖee le míafe dzidadawo ta.
 Wogbãe gudugudu ɖe míafe nu vɔwo ta.
 Tohehe si he ɲutifafa ve na mí la le eya amea
 dzi,
 eye efe abi siwo wòxo la yo do mí.
- 6 Mí katã míetra mo abe alẽwo ene.

Mía dometo ɔe sia ɔe lé efe mo tso;
ke Yehowa tso mí katã fe nu vɔwo da
ɔe eya amea dzi.

- ⁷ Wotee ɔe to, eye wòkpe fu, gake meke nu o.
Wokplɔe abe alẽ ene yina wuwu ge.
Ezi ɔɔɔoe kpoo abe alẽ si le
efe fukolawo ŋkume la ene, eye meke nu o.
- ⁸ Wolée, hedrɔ̃ ɔɔnui, eye wokplɔe dzoe.
Ame ka ate ŋu afo nu le efe dzidzimeviwo
ŋuti?
Woɔee ɔa le agbagbeawo fe anyigba dzi.
Le nye amewo fe dzidadawo ta wofoe ɔo.
- ⁹ Woɔe yɔdo ne ɔe ame vɔɔiwo dome,
eye le efe ku me, wòmlo kesinɔtɔwo dome;
evɔ mewo vɔ aɔeke loo alo beble no efe nu
me o.
- ¹⁰ Ke enye Yehowa fe lolɔnu be wòagbãe
gudugudu,
ana wòakpe fu togbɔ be Yehowa tso
efe agbe wo fɔɔivɔsae hã la,
akpo efe dzidzimeviwo.
Adidi efe ŋkekewo ɔe edzi,
eye Yehowa fe lolɔnu ava eme to efe asi dzi.
- ¹¹ Ne efe luɔ kpe fu vɔ la,
akpo agbe fe kekeli, eye efe dzi adze eme;
to enyanya me, nye ɔɔla dzɔdzɔe atso afia
na ame geɔewo, eye wòade ta wofoe nu vɔwo
te,
- ¹² eya ta mana gomekpɔkpɔe
le ame ŋkutawo dome.
Ama afunynuwo kple kalɛtɔwo,

elabena etsɔ efe agbe de ku me ke,
 eye wowui ɔe nu vɔ wɔlawo dome ene;
 evɔ eyae tso ame gedewo fe nu vɔ,
 eye wòxɔ nya ɔe vodawo nu.

54

Nutikɔkɔe si ava Zion dzi

- ¹ “Tso aseye, o konɔ,
 wò ame si medzi vi kpɔ o.
 Wò ame si melé ku kpɔ o.
 Dzi ha nàdo dzidzɔɣli,
 elabena nyɔnu si tsi akogo la
 fe viwo sɔ gbo wu nyɔnu si si srɔ le la.”
 Yehowae gblɔe.
- ² Keke wò agbadɔ fe nɔfe ɔe edzi,
 he wò agbadɔvɔ la me ɔe edzi;
 he wò agbadɔvɔ la me ɔe edzi,
 mègatoe ɔe eme o.
 Didi wò agbadɔkawo ɔe enu,
 eye nàfo wò tsyotiwo ɔe to sesĩe,
- ³ elabena akeke ta ayi ɔusime kple miame.
 Wò dzidzimeviwo axɔ dukɔwo
 fe anyigbawo le wo si, eye woatso afewo ɔe
 wofe du gbagbãwo me, anɔ wo me.
- ⁴ “Mègavɔ o, elabena wò mo matsi dãa o.
 Mègavɔ na ñukpeduɔu o,
 elabena womado vlo wò o.
 Àɲlɔ wò ɔetugbimeɱukpewo be,
 eye màgaɔo ñku wò ahosinyenye
 fe vlododowo dzi o,
- ⁵ elabena wò wɔlae nye srɔwò.

Efe ñkœe nye Yehowa, Dzifovakowo fe Afeto.

Israel fe Kòkœeto lae nye wò Ðela.

Woyone be anyigba blibo la fe Mawu.

⁶ Yehowa agbugbo ayò wò ve,
 abe nyonu si gbò srõa gbe nu le,
 eye efe gbogbo le nu xam la ene.
 Abe ame si de srõ le detugbime,
 eye srõa gblee di la ene”
 Wò Mawu lae gblœ.

⁷ “Megble wò di xeyixi kpui ađe ko,
 gake matsò dometotro si goglo la akplo wò
 agboe.

⁸ Le nye dziku sesẽ la me meyla
 nye mo de wò xeyixi kpui ađe,
 gake matsò dõmenyo si noa anyi
 tegbee la ave nuwòe.”
 Yehowa, wò Ðelae gblœ.

⁹ “Ele nam ko abe Noa fe xeyixiwo me ene,
 esi meka atam be ale si tsi de anyigbae le
 Noa ñoli la,
 magadzò nenema akpo gbede o.

Nenema kee meka atam azò be
 nyemagado dziku de mia ñuti o
 eye nyemagaka mo na mi akpo o.

¹⁰ Togbo be towo ava, eye togbewo ađe da hã la,
 nye lolõ mavò si metsò lõ mi la mavã o,
 eye nye ñutifafanubabla mate da o.”
 Yehowa, wò nublanuikpõlae gblœ.

¹¹ “O! Wò du si kpe hiã,
 ahom lo wò de nu, eye womefa ako na wò o.

- Matsɔ kpe ɲɔɲɔewo atu wòe,
 eye matsɔ adzagba aɔɔ ɔwòme anyi.
- 12 Matsɔ gbloti asrā wò xɔtamee,
 wò agbowo anye lekewɔnu siwo le keklēm,
 eye wò gliwo anye kpe xɔasiwo.
- 13 Yehowa afia nu viwò ɲutsuwo katā,
 eye viwòwo fe ɲutifafa asɔ gbɔ fūu.
- 14 Woado ɔwòme anyi le dzɔdzɔenyenye me.
 ɲutasesē anɔ adzɔge na wò.
- Màvɔ̃ na naneke o.
 ɲɔdzi ate ɔa xaa tso gbɔwò,
 eye mate ɔe ɲuwò o.
- 15 Ne ame aɔe wɔ avu kpli wò la, menye nyee
 ɔe o.
 Ame si awɔ avu kpli wò la, ana ta.
- 16 “Kpɔ ɔa, nyee wɔ gbede
 si yɔa bu ɔe dzo te wòléna,
 eye wòtua lānu si hiā na efe ɔo.
 Nyee wɔ nugblēla be wòagblē nu;
 17 lānu sia lānu si wotu ɔe ɲutiwò la,
 madze edzi o,
 eye àɔu aɔe sia aɔe si atso ɔe
 ɲutiwò le ɔɔnu la dzi.
 Esiae nye Yehowa fe ɔɔlawo fe domenyinu,
 eye wòganye afiatsotso na wò tso gbɔnye,”
 Yehowae gblɔe.

55

Tsikɔwuawo kpekpe

- 1 “Miva, mi ame siwo katā tsiko le wuwum.
 Miva tsi gbɔ, eye mi ame siwo si ga mele o,
 miva fle nu ne miaɔu!

Miva dze wain kple nyinotsi,
 menye kple ga o,
 ke boŋ femaxee.

² Nu ka ta miagblē ga ɔe nu si menye abolo o la
 ŋuti,
 eye miagblē miafe ɣeyiɣi ɔe nu
 si meɖia fodo o la ŋuti?

Miɔ to, miɔ tom ne miadu nu si nyo,
 eye miafe luɔ akpo dzidzo ɔe
 nuɖuɖu nyuito kekeake ŋuti.

³ Miɔ to ne miava gbonye.
 Miɔ tom be miafe luɔ nana agbe.

Mabla nu mavo kpli mi,
 elabena metsɔ nye lolɔ si mevāna o
 la do ŋugbee na David.

⁴ Kpo ɔa, metsɔe wo ɔasefoe na dukowo be
 wɔanye kplɔla kple avafia na dukowo.

⁵ Le nyatefe me,
 miayo dukɔ siwo mienya o la afo fu,
 eye dukɔ siwo mienya o
 la aɔe abla ava mia gbo le Yehowa,
 miafe Mawu, Israel fe Kɔkɔeto la,
 ta, elabena eyae ɔo atsyɔ na mi!”

⁶ Midi Yehowa zi ale si miate ŋu ake ɔe enu.
 Miyɔe zi ale si wɔtsɔ ɔe mia gbo.

⁷ Ame vɔɖi neɔe asi le efe mo vɔ ŋu,
 eye ŋutasēla neɔe asi le efe susu vɔwo ŋu,
 netrɔ ɔe Yehowa ŋu be wɔakpo nublanui ne
 kple miafe Mawu la ŋu,
 elabena atso wo akee faa.

⁸ “Elabena nye susuwo menye miafe susuwo o

- eye miafe mowo hã menye nye mowo o,”
Yehowae gblœ.
- 9 “Abe ale si dzifowo kɔ boo tso anyigba gbœ ene
la,
nenema kee nye mowo kɔ wu miafe mowo,
eye nye susuwo kɔ wu miafe susuwo.
- 10 Abe ale si tsi kple tsikpe dzana tso dzifoe,
eye megatrɔna yia dzifo o,
negbe ɔe wode tsi anyigba
kple nuku siwo le edzi
be woatse ku nyuiwo na agbledela,
eye woanye abolo na ame si aɔui ene la,
- 11 nenema kee nye,
nye nya si do le nye nu me,
matrɔ agbɔ va gbɔnye fuflu o;
negbe ɔe wòwɔ nu si medi
kple nu si ta medœ ɔo la hafi.
- 12 Míado go kple dzidzɔkpɔkpɔ,
eye woakplɔ mí le ɲutifafa me.
Towo kple togbewo agli
kple dzidzɔkpɔkpɔ le mia ɲgo
eye ati kple gbe siwo
le gbedzi la afo asikpe.
- 13 Le ɲuve tefe la logotiwo amie na mi,
eye le aɲokawo tefe la gbotiwo amie na mi.
Esia tso Yehowa gbɔ be,
wòanye dzesi mavɔ si womagblẽ akpɔ gbede
o.”

56

Ɖeɖe na ame bubuwo

- 1 Ale Yehowa gblœ nye esi,

“Mino ɔnu dzɔdzɔe dɔdrɔ̃ dzi,
 eye miwo nu si le dzɔdzɔe,
 elabena nye dɛdɛ tso dɛ mia gbo,
 eye esuso vie woade
 nye dzɔdzɔenyenye dɛ go.

² Woayra ame si wɔna alea helɛa eme dɛ asi
 sesɛ,
 ame si megblɛa ko dɔ na Dzudzɔgbe la o,
 ke boŋ wɔlɛa eme dɛ asi,
 eye menana efe asi wɔa nu vɔdɔi o.”

³ Amedzro si tso edokui na Yehowa la megagblo
 be,
 “Yehowa le dɛ nye ge da le efe dukɔ la
 dome” o.

Njutsu si wota hã megafa konyi agblo be,
 “Ati fufu ko menye” o.

⁴ Elabena ale Yehowa gblɔe nye esi,
 “Ne njutsu siwo wota, lé nye Dzudzɔgbe me dɛ
 asi,
 hetia nu si dzea njunye,
 eye wolé nye nubabla me dɛ asi gonɔŋ la,

⁵ mana nkudodzike kple nkɔ wo dɛ
 nye gbedoxɔ kple efe gliwo me,
 esi nyo wu viɔnutsuwo kple vinyɔnuwo.

Matsɔ nkɔ mavɔ si womate nu
 ade da akpɔ gbedɛ o la na wo.

⁶ Ke hena amedzro siwo ku dɛ Yehowa nu
 be woanye dɔlawo nɛ,
 woalɔ̃ Yehowa fe nkɔ, eye woasubɔe.

Wo ame siwo katã lé nye Dzudzɔgbe me dɛ asi,
 womegblɛ ko dɔ nɛ o,
 eye woku dɛ nye nubabla nu vevie la,

7 woawoe makplɔ ava nye to kɔkɔe la dzi,
eye mado dzidzɔ na wo le nye gbedoxɔ me.

Maxɔ wofe numevɔsa kple akpedavɔsa
siwo wotsɔ va nye vɔsamlekpui dzi,

elabena woayɔ nye afe
la be dukɔwo katã fe gbedoxɔ.”

8 Afeto Yehowa, ame si fo Israel fe amewo nu fu
la be,
“Magafo ame bubuwo nu fu,
akpe de ame siwo fo fu xoxo la ŋu.”

Mawu tsɔ nya de ame vɔdiwo ŋu

9 Miva, mi lã wɔadãwo katã.

Miva ne miavuvu nu,
mi avemelã wɔadãwo katã!

10 Israel fe gbetakplawo katã nye
ŋkugbagbãtɔwo.

Nunya metso afe de wo gbo o.

Avu si fe aɖe tu lae wonye.

Womate ŋu awo o.

Womlɔa anyi hekua drɔe,

eye alɔ vivia wo nu.

11 Wonye avu siwo ɖua nutsu;

nu meɖia fo na wo o.

Wonye alɛkplɔla siwo mesea nugome o.

Wo katã wolé wofe mɔ tsɔ,
de sia de le eya ŋuto fe viɖe dim.

12 De sia de doa xli be,

“Miva, mina ne maku wain ve!

Miva ne miano aha muame wòasu mi!

Etsɔ hã nano abe egbe ene
alo nanyo sãa wu gɔ hã.”

57

- 1 Ame dzɔdzɔe tsrɔ̃na, eye ame aɔeke
mebua eɲu le efe dzi me o.
Woɔea Mawumemewo ɔa,
gake ame aɔeke mesea egome be
ɔe woɔea ame dzɔdzɔewo ɔa be
womagadze nu vɔ̃ɔi me o.
- 2 Ame siwo zɔna le dzɔdzɔenyenye me
la yina ɔe ɲutifafa me,
le ku me ke hã, wodzudzɔna.
- 3 “Ke mite va afi, mi nyɔnununukala fe viwo.
Mi ahasitɔwo kple gbolowo fe
dzidzimeviwo!
- 4 Ame ka ɲue miele fewu ɔum le?
Ame ka ɲu mieke nu bãa ɔo hedo
aɔe ɔe gota biɔaa na?
Ɖe menye aglãdzɔlawo kple alakpatɔwo
fe dzidzimeviwoe mienye oa?
- 5 Fienɲufenɲu le lãme na mi ɔe legbawo ɲu,
le logotiwo kple ati dama ɔe sia ɔe te.
Mietsɔa mia viwo sãa vɔe
le balimewo kple agakpetowo te.
- 6 Legba siwo le balime kple kpe zɔsrɔ̃ewo dome
lae
nye wò gomekpɔkpɔ.
Woawoe nye tɔwò.
Woawoe nɛfoa aha ɔi na,
eye nɛtsɔa nuɔuvɔsa hã naa wo.
Le nu siawo katã ta la, ɔe mazi kpia?
- 7 Ɖɔo aba ɔe togbe si kɔ bobobo la dzi.
Afi mae nɛyi hewo vɔsawo le.
- 8 Ɖtsɔ wò trɔ̃subɔnuwo da ɔe

wò ɔtruwo kple ɔtrutiwo megbe.
Ègbe nu le gbonye.

Èklo nu le wò aba dzi hede edzi,
eye nèkekee ɔ edzi hebla enu
kple ame siwo fe abawo nɛlɔ,
eye nèkpɔ wofe amame.

⁹ Èyi ɔ Molek gbɔ kple ami,
eye nètsɔ ami ɔvɛiwo kpe ɔ enu fũu.

Èɔ wo wò ame dɔdɔwo ɔ didife ke,
eye wò nɔto nèyi tsiɛfe!

¹⁰ Wò mɔwo na ɔɔɔ te nɔwò,
gake mèdi be yeagblo be,

‘Wo katã nye tofloko’ o.

Èkpɔ be wò nɔsɛ gaɔ yeye me,
eya tae nu mete nɔwò o.

¹¹ “Ame kae dzi nɔ na mi nenema,
eye ame kae mieiɔ na

nenema gbegbe be mieto nyatefe nam o,
eye mieiɔ nku dzinye alo bu nu sia nɔti
le miafe dzi me o?

Ɖe menye esi mezi kpi etefe didi
tae mieiɔna nam oa?

¹² Maɔ miafe dzɔdzɔenyenye
kple miafe dɔwɔwɔwo ɔ go afia,
ke womaɔ vi aɔke na mi o.

¹³ Ne miedo xli be woakpe ɔ mia nɔ la,
ekema mina miafe legba gbogboawo naxɔ
na mi!

Ya akplo wo katã adzoe,
ne woɔ fufu teti ɔ wo la,
wo katã woafɔ ya adzo;

ke ame si tsom wɔ efe sitsofee la,
 anyi anyigba la fe dome,
 eye wɔaxɔ nye to kɔkɔe la wɔanye eto.”

Akɔfafa na dzimetrɔlawo

- ¹⁴ Woagblo be,
 “Mido mɔ, mido mɔ.
 Midzra mɔtata la dzi ɔ!
 Miɔe mɔxenuwo ɔa le mɔ me na nye dukɔ”,
- ¹⁵ elabena ale ame si nye gã,
 eye wòkɔ wu nuwo katã,
 ame si li tegbee, eye efe nkɔe
 nye Kɔkɔe la gblɔe nye esi,
 “Mele tefe kɔkɔ si le kɔkɔe,
 gake meli kple ame si fe nu vɔwo vee,
 eye wòbɔbɔ eɔokui ɔe anyi le gbɔgbɔ me be
 magbɔ agbe ame si bɔbɔ eɔokui ɔe anyi la
 fe gbɔgbɔ, eye magbɔ agbe
 ame si fe nu vɔwo vee la fe dzi.
- ¹⁶ Nyemanɔ fɔ bum ɔaa
 alo ado dɔmedzoe ye sia xi o,
 ne menye nenema o la,
 nu ati kɔ na ame fe gbɔgbɔ le nkunye me,
 eye nu ate luɔ siwo mewɔ la nu.
- ¹⁷ Nye dɔmedzoe fla le efe nubiabiã fe nu vɔ ta.
 Mehe to nɛ, eye mexla nye nkume ɔee le
 dziku me,
 ke hã la, egayi efe lolɔnuwɔwɔ dzi.
- ¹⁸ Mekpɔ efe mɔwo, gake mada gbe le enu.
 Mafia mɔe, eye magbugbɔ afa akɔ nɛ.
¹⁹ Matsɔ kafukafuha ade nu
 na Israel fe konyifalawo, eye

ṅutifafa, ṅutifafa na ame siwo le kpuiḡe kple
didife siaa.

Nye la, mayo do wo katã.”

Yehowae gbløe.

²⁰ “Ke ame vɔḡiwo le abe atsiafu dzeagbo
si mate ṅu anɔ anyi kpoo o la ene;
esi fe futsotsoewo le gbeduḡo
kple ba dem de go.”

²¹ Nye Mawu be,
“ṅutifafa meli na ame vɔḡi la o.”

58

Nutsitsido vavãto

¹ “Gbløe kple ḡli, mègadzudzo o.

Ko wò gbe dzi abe kpẽ ene.

Gblø nye duko fe aglãdzedze ne

kple Yakob fe afe la fe nu vɔwo ne.

² Wole diyem gbe sia gbe.

Edze abe de wotsi dzi be woanya nye mowo
abe de wonye duko si woa nu dzodzøe,
eye womenlo woḡe Mawu fe sewo be o la
ene.

Wole afiatsotso dzodzøe dim tso gbonye,

eye wòdze abe de wotsi dzi

be Mawu nate de wo ṅu kpokploe ene.

³ Wobiana be, ‘Nu ka ṅuti mietsi nu do,

gake mède nu eme na mí o,

eye miébobo mia ḡokuiwo,

gake mède dze sii o?’

“Evo gbe si gbe mietsi nu do la,

miewo nu si dze mia ṅu,

eye mieba miafe dɔwolawo katã.

4 Miafe nutsitsidɔ la wua enu kple dzrewɔwɔ,
 kple avuwɔwɔ, gawu la,
 mietu kɔ mia nɔewo tamesesɛtɔe
 kple miafe asi vɔ̄diwo.

Migakpɔ mɔ be ne mietsi nu dɔ nenema la,
 woase miafe gbe le dzifo o.

5 Ɖe esia nye nutsitsidɔ si tɔgbi melɔna be
 ame nabɔbɔ eɖokui le ŋkeke ɖeka ko mea?

Tadede agu abe keti ene,
 akpanyadzimɔmlɔ kple dzofimemɔmlɔ
 koe nye nutsitsidɔa?

Eya yɔm nèle be nutsitsidɔ
 kple ŋkeke si dzea Yehowa ŋua?

6 “Ɖe menye esiae nye nutsitsidɔ si metia oa,
 be woaɖe nu madzɔmadzɔwo fe
 gakɔsɔkɔsɔwo ɖa,

woatu kɔkuti fe kɔsasawo,
 ne woana ablɔɖe ame siwo wote ɖe to,
 eye woaŋe kɔkuti ɖe sia ɖe oa?

7 Ɖe menye eyae nye be nàna nuɖuɖu
 dɔwuitɔwo,

ana nɔfe ame dahe si le tsaglãla tsam,
 ne èkpɔ ame aɖe wòle amama la, nàta avɔ ne,
 eye màtrɔ megbe ade wò ŋuto
 wò ŋutilã kple bu oa?

8 Ekema wò kekeli adze abe agudzedze ene,
 eye wò dɔyɔyɔ ado kaba.

Ekema wò dzɔdzɔenyenyeye adze ŋgɔ na wò,
 eye Yehowa fe ŋutikɔkɔe axe megbe na wò.

9 Ekema àyɔ Yehowa, eye wòatɔ na wò.

Àdo ɣli be wòaxɔ na wò, eye wòagblɔ be,
 ‘Nyee nye esi.’

“Ne èdẹ tetedeani fe kọkuti ẹa,
asifiafia ame kple amenugblenyawo
gbogblo,

10 ne ètsi nu dọ hetsọ wò nuḍuḍu na dọwuito,
eye nèkpọ ame siwo wote ẹe anyi la
fe hiahiãwo gbọ la,
ekema wò kekeli adze le viviti me,
eye wò zã anọ abe ọdọkutsu ene.

11 Yehowa akplọ wò ẹaa.
Akplọ wò hiahiãwo gbọ le kudijinyigba dzi,
eye wòado ọsẹ wò ameti blibo la.

Ànọ abe abọ si wode tsii nyuie
kple vudo si memiena o ene.

12 Wò amewo agbugbo blemafedowo atu,
eye woḍọ gli ẹe gbe aḍe gbe towo
fe gọmedokpe xoxowo dzi.

Woayo wò be ‘Gli gbagbãwo dọdọla
kple motata siwo to duwo me la dzradọla.’

13 “Ne èhe ẹe megbe tso Dzudzogbe ọkeke la
gbegblẹ gbọ,
ne mèwọ nu si dze ọuwò le ọkeke kọkọe la
dzi o,

ke boṅ nèkpọ dzidzọ le Dzudzogbe ọkeke la ọ,
eye nède bubu Yehowa fe ọkeke kọkọe la
ọ,

ne ède bubu enu, mèlé wò mọ tso o,
ne mèwọ nu si dze ọuwò,
alo gbọ nya dzodzrowo o la,

14 ekema àkpọ dzidzọ le Yehowa me,
eye mana be nàḍi tsa ade anyigba
fe kọkọfewo ahaḍu fofowò,
Yakob fe domeniyinu.”

Yehowa fe nue gblɔe.

59

Nu vɔ̃ me vuvu kple dɛdɛkpɔkpɔ

- ¹ Kpɔ da, Yehowa fe alo mele kpuie akpa be mate
 ɲu aɔe ame,
 alo efe to mexe be mate ɲu ase nu o;
- ² ke boɲ miafe nu vɔ̃woe ma mi
 kple miafe Mawu dome.
 Miafe nu vɔ̃woe na wòɣla efe ɲkume
 dɛ mi be maɔo to mi o,
- ³ elabena miafe asiwo fo vu,
 eye vodada le asibide ɲu na mi.
 Miafe nuyiwo da alakpa,
 eye miafe aɔewo gblɔ nya tovowo.
- ⁴ Ame aɔeke meli si gblɔna be
 wometso afia dzɔdzɔe o.
 Ame aɔeke meulia eɔokui ta to mɔ dzɔdzɔe dzi
 o,
 ke boɲ woɔoa ɲu dɛ nyahehe dzodzrowo ɲu.
 Wodaa alakpa.
 Wofɔa fudɛname fe fu hedzia nu vɔ̃ɔi.
- ⁵ Wofɔa da fe aziwo, eye wolɔ̃a yiyidɔ.
 Ame si dɔ wofe aziwo la,
 aku, eye ne dɛ gbã la,
 fli ado tso eme.
- ⁶ Wofe yiyidɔ menyo na avɔ o.
 Womate ɲu atsyɔ nu si wowɔ la o.
 Wofe dɔwɔwɔwo nye dɔwɔwɔ vɔ̃ɔiwo,
 eye nu baɔa wɔwɔ le wofe asiwo me.
- ⁷ Wofe afɔwo fua du gena dɛ nu vɔ̃ me,
 eye woɔea abla le vu maɔifo kɔkɔ di me.

Wofe susuwo nye susu v̄d̄jiwo.

Gbegblē kple tsotsr̄õ b̄o d̄e wofe m̄owo dzi.

⁸ Womenya ñutifafa fe m̄o o.

Nu dzɔdzɔe w̄ow̄o mele wofe m̄owo dzi o.

Wotr̄o wofe m̄owo wozu m̄o ḡoḡl̄õwo,

eye ame siwo azo wo dzi ayi la,

manya ñutifafa o,

⁹ eya ta nutefew̄ow̄o le adzoge na mi,

eye dzɔdzɔenyenye mets̄o d̄e mia gb̄o o.

Miekp̄o m̄o na kekeli, ke viviti s̄oñ fo xl̄ã mi.

Míekp̄o m̄o na xexea me fe k̄ok̄o,

ke bluk̄o me boñ ko z̄om miele.

¹⁰ Miele asi tsam le gli ñu abe ñkugbagb̄ãt̄owo ene,

eye miele m̄o dim kple asi abe

ame siwo mele nu kp̄om o la ene.

Miele nu klim le ñd̄okutsu dzatsi abe z̄ã me ene,

eye míele l̄ãmeses̄ẽt̄owo dome abe ame

kukuwo ene.

¹¹ Mi katã miele gbe tem abe sisiblisiwo ene,

eye miele x̄oxl̄õm nublanuit̄e abe ah̄on̄ewo

ene.

Miele m̄o kp̄om na ɔ̄nud̄odr̄õ dzɔdzɔe,

gake miekp̄o d̄eke o.

Miele m̄o kp̄om na d̄ed̄e,

gake mets̄o d̄e mia gb̄o o,

¹² elabena míafe dzidadawo s̄o gb̄o le ñkuw̄o me

eye míafe nu v̄õwo le míã nu tsom.

Míenya míafe dzidadawo,

eye míedze si miafe nu v̄õ,

¹³ siwo nye agl̄ãdzedze,

nugbed̄o d̄e Yehowa ñu,

megbet̄otr̄õ de míafe Mawu la, ameteted̄eto,

tsitretsitsi ɔe ame ŋu kple alakpanya
siwo míeɣla ɔe míaɔe dzi me la gbogblo.

14 Ale wonya ɔɔnu dzɔdzɔe dɔdrɔ do ɔe megbe,
eye nu dzɔdzɔe wɔwɔ tsi tsitre ɔe adzɔge.

Nyatefe le nu klim le kpɔdomewo,
eye nutefewɔwɔ mate ŋu age ɔe ame o.

15 Ale nyatefe mele aɔeke woakpɔ o,
eye ame si gbe nu le nu vɔɔɔi gbo la zu
nuhaha.

Yehowa ɔo ŋku anyi hekpɔ nu,
ke mekpɔ nu dzɔdzɔe wɔwɔ le aɔeke o,
eye medzɔ dzi nɛ o.

16 Yehowa kpɔ be ame aɔeke meli o.
Ewɔ moya nɛ be ame aɔeke meli si alé avu
o,

ale wòtsɔ eya ŋutɔ fe alo xɔ na eɔokui,
eye eya ŋutɔ fe dzɔdzɔenyenyeye léé ɔe te.

17 Edo dzɔdzɔenyenyeye abe efe akɔtakpoxɔnu
ene,
eye xɔxɔ fe gakuku le ta nɛ.

Etsɔ hlɔbiabia fe awuwo do,
eye wòtsɔ ŋuɔavã xatsa ɔe eɔokui ŋu
abe doɔɔɔzi ene.

18 Axe fe na wo ɔe nu siwo wowɔ la nu.
Atsɔ dɔmedzɔe axe fee na efe futɔwo,
eye wòatsɔ tefedɔɔo axe fee na efe ketɔwo.
Atsɔ nu si dze la axe fee na fukpowo.

19 Yetɔɔɔfetɔwo avɔ Yehowa fe ŋko,
eye ɔedzefetɔwo
ade bubu efe ŋutikɔkɔe ŋu,
elabena ele vava ge abe tsidɔɔo
si le sisim kple ŋusẽ,

eye Yehowa fe gbogbo nyae
 ɔe du nu la ene.

²⁰ Yehowa be, “Ɖela ava Zion na Yakob fe
 ame siwo trɔ tso woƆe nu vɔwo me.”

²¹ Yehowa be, “Nye la, esiae nye nye nubabla
 kpɔli wo. Nye Gbogbo si le dziwò, nye nya siwo
 metsɔ de nuwò la madzo le nuwò alo le viwòwo
 fe nu alo le wò dzidzimeviwo fe nu tso azɔ dzi
 yi ɔe mavɔ me o,” Yehowae gblɔe.

60

Zion fe ɲetikɔkɔe

- ¹ “Tso nàklɛ, elabena wò kekeli do,
 eye Yehowa fe ɲetikɔkɔe dze ɔe dziwò,
² elabena kpɔ ɔa, viviti ado ɔe anyigba katã dzi,
 eye blukɔ tsidzitsidzi atsyɔ efe amewo dzi,
 gake Yehowa adze ɔe dziwò,
 eye efe ɲetikɔkɔe anɔ dzedzem le dziwò.
³ Dukɔwo ava wò kekeli la gbɔ,
 eye fiawo ava wò agudzedze fe keklɛ la gbɔ.
- ⁴ “Ɖɔ mo dzi, eye nàkpɔ nu siwo fo xlã wò.
 Wo katã wofo fu heva gbɔwò,
 viwò ɲutsuwo tso didife ke va,
 eye wolé viwò nyɔnuwo ɔe abɔdome vɛ.
⁵ Ekema àkpɔe, ahako alogbɔnu.
 Wò dzi ati kpɔ, avu gblotoo kple
 dzidzɔkpɔkpɔ.
 Woatsɔ nu xɔasi siwo le atsiafu dzi la vɛ na wò,
 eye dukɔwo fe kesinɔnuwo ava gbɔwò.
⁶ Kposɔwo fe ha axɔ wò anyigba dzi

hekpe ɔe Midian kple Efa fe kposoviwo ɲuti.
 Nenema ke Sebatowo katã hã ava
 ana sika kple dzudzɔveviɔdonuwo,
 eye woadzi ha akafu Yehowa.

⁷ Woakplɔ Kedar fe lãhawo afo fu ve na wò,
 eye Nebayot fe agbowo asubɔ wò.
 Woaxɔ wo abe vɔsa ene le nye vɔsamlekpuɔ dzi,
 eye maɔɔ atsyɔ na nye gbedoxɔ kɔkɔe la.

⁸ “Ame kawoe nye ema le dzodzom
 le yame abe lilikpowo ene,
 alo abe ahɔnɛwo yina ɔe wofe atowo me
 ene?”

⁹ Vavãe fukpowo le mɔ kpɔm nam.
 Tarsis fe meliwo le ɲɔ na wo,
 lo viwò ɲutsuwo tso didifewo gbɔnae
 kple wofe klosalo kple sika be
 woatsɔ ade bubu Yehowa,
 wò Mawu kple Israel fe Kɔkɔetɔ la ɲu,
 elabena eyae ɔɔ atsyɔ na wò.

¹⁰ “Amedzroviwo agbugbɔ wò gliwo aɔɔ,
 eye wofe fiawo asubɔ wò.
 Togbɔ be mefo mi le nye dziku me hã la,
 le nye dɔmenyo me la, makpɔ nublanui na
 mi.

¹¹ Wò agbowo anɔ vuvu ɔi ɔaa.
 Womatu wo akpɔ gbede le ɲekeke me alo zã
 me o.
 Ale be amewo nate ɲu atɔ dukɔwo
 fe kesinɔnuwo ve na mi.
 Wofe fiawo anɔ ɲɔ le dzidudu
 fe asadabɔɔ la me,

12 eya ta dukɔ alo fiadufe si agbe be yemasubo
mi o la,
atsrõ, eye woagbãe gudugudu.

13 “Lebanon fe ñutikɔkɔe ava dziwò.
Wofe sesewu, fɔfɔli kple papawu ava na wò
be woado atsyõ na nye kɔkɔefe la,
eye matsɔ ñutikɔkɔe ada de nye afɔdofe.

14 Ame siwo te wò de to la,
fe ñutsuviwo ado dogõe ava gbɔwò.
Ame siwo katã de alome le ñuwò la,
ade ta agu de wò afo nu,
eye woayo wò be Yehowa fe Du,
Israel fe Kɔkɔeto la fe Zion.

15 “Togbo be wogble wò di helé fu wò,
eye ame adeke meto mewò yi o hã la,
matsɔ wò awo atsyõ mavo
kple dzidzɔe na dzidzimewo katã.

16 Àno dukowo fe notsi, eye àno fiawo fe no,
ekema ànyae be, nye Yehowae nye wò ðela,
eye Yakob fe Nusetɔ lae nye wò xɔnameto.

17 Matsɔ sika ana wò de akɔbli tefe,
eye klosalo de gayibo tefe.

Le ati tefe la, matsɔ akɔbli na wò,
eye mana gayibo wò de kpe tefe.

Mawo ñutifafa wòanye tato na wò,
eye dzɔdzɔenyenye nanye dziɖula na wò.

18 Womagase ñutasese ñko le wò anyigba dzi,
tsotsrõ loo alo gbegblẽ hã manɔ wò lifowo
dzi o.

Ke boñ àyo wò gliwo be ðeɖekpokpo,
eye wò agbowo be Kafukafu.

- 19 Ye maganye wò akaḍi le ḡkeke me loo
alo ḡleti naklě ḍe dziwò o,
elabena Yehowa anye wò kekeli tegbee
ye wò Mawu anye wò ḡtikòkòe.
- 20 Wò ḡe magaðo to azo o,
eye wò ḡleti hã magaðo xò azo o.
Yehowa anye wò kekeli mavo,
eye wò konyifankekewo nu ava ayi.
- 21 Ekema wò amewo katã anye dzodzòetowo,
eye anyigba anye wo to tegbee.
Wonye ati fẽ si medo,
kple nye asinudòwòwòwo be
woaḍe nye ḡtikòkòe afia.
- 22 Ame be siwo le mia dome la azu akpe,
eye ame siwo meso gbò o la
azu dukò gã dranyi aḍe.
Nyee nye Yehowa,
le ewòḡi la, mawò esia wòatsò kaba.”

61

Yehowa fe dɔmenyo fe fe

- 1 Afeto Yehowa fe Gbògbò le dzinye,
elabena Yehowa si ami nam,
be magblo nyanyui la na ame dahewo.
Edom ḍa be mayò ḍò ame siwo fe dzi gbã.
Maḍe gbefã ablòḍe na aboyomewo,
eye woaḍe ga gamenolawo tso viviti me;
- 2 ne maḍe gbefã.
Yehowa fe dɔmenyo fe fe la
kple míafe Mawu la fe hlòbiankeke,
eye mafa ako na konyifalawo.
- 3 Edom be mana nu Zion fe nuxalawo,

ne maḍo atsyõfiakuku na wo de dzofi tefe,
 dzidzokpokpo fe ami de nuxaxa tefe,
 kafukafu fe awu de gbogbo
 si bu mokpokpo tefe.

Woayo wo be dzodzöenyenye fe logotiwo,
 ati siwo Yehowa nuto do,
 be yeatsö aḍe yefe bubu afiae.

⁴ Woagbugbo blema fe afedowo atso,
 eye tefe siwo zu glikpowo
 hena xeyixi didi aḍe la afo de te.

Woagbugbo du gbagbã siwo zu gbegbe
 hena dzidzime geḍewo la atso.

⁵ Amedzroviwo anye miafe agblenlolawo
 kple waingble dzikpolawo.

⁶ Woayo mi be Yehowa fe nunolawo,
 eye woatsö nko na mi be,
 miafe Mawu la fe hadowlawo.

Miaḍu dukowo fe kesinonuwo,
 eye miafo adegbe le wofe nunoamesi
 siwo zu mia to la ta.

⁷ Le wofe nukpe tefe la, nye duko la
 axo gomekpokpo tefe eve.

Le vlododo tefe la,
 woakpo dzidzo de wofe domenyinyi nuti;
 ale woaxo domenyinyi fe tefe eve
 le wofe anyigba dzi,
 eye dzidzokpokpo mavo anye wo to.

⁸ “Elabena nye Yehowa,
 melõ nutefewowo.
 Metsri adzodada kple nu vö.

Maḡo etefe na wo le nye nutefewowo me,
eye mabla nu mavo kpli wo.

⁹ Woadze si wo viwo le dukowo dome
kple wofe dzidzimeviwo le xexemetowo
dome.

Ame siwo akpo wo la ade dzesii be
woawoe nye ame siwo Yehowa yra.”

¹⁰ Yehowa fe nu nyoa nnye nuto,
eye nye luwo le dzidzo kpom le nye Mawu
me,

elabena etso dede fe avowo ta nam,
eye wotswo dzodzonyenye fe awu vlaya do
nam,

abe ale si nḡgbetorsõ doa atsyõ na efe ta,
abe nunola ene kple abe ale si nḡgbeto doa
atsyõe kple lekewonuwo ene.

¹¹ Elabena abe ale si nuku mienae ene
kple agble si dzi wofã nu do
nana nuku la tsinae ene la,
nenemae Afeto Yehowa ana be dzodzonyenye
kple kafukafu namie le dukowo katã nkume.

62

Zion fe nko yeye la

¹ Le Zion ta la, nyemazi doḡoe o,
le Yerusalem ta la, nyemazi kpi o,
va se de esime efe dzodzonyenye
naklẽ abe kekeli ene, eye efe dede
nabi abe akakati ene.

² Dukowo akpo wo dzodzonyenye,
eye fiawo akpo wo nḡtikokoe.

Woayo nko yeye si Yehowa fe

- nu atso na wò la na wò.
³ Ànye atsyõkuku le Yehowa fe asi me
 kple fiakuku le wò Mawu fe asi me.
- ⁴ Womagayɔ wò azɔ be
 Wogbe nu le egbo,
 alo ayɔ wò anyigba be Gbegbe o.
 Ke boŋ woayɔ wò be,
 Hefziba si gɔmee nye
 Efe nu nyo nɔnye, eye woayɔ wò anyigba be
 Biula,
 si gɔmee nye eɖe srõ,
 elabena wò nu anyo Yehowa nu,
 eye wòadɛ wò anyigba abe srõ ene.
- ⁵ Abe ale si ɖekakpui ɖea ɖetugbii ene la,
 nenema ke viwò nɔtsuwo adɛ wòe,
 eye abe ale si nɔgbetɔsrõ kpɔa dzidzɔe ɖe
 efe nɔgbetɔ nu ene la,
 nenemae wò Mawu akpɔ dzidzɔ ɖe nɔwòe.
- ⁶ O! Yerusalem,
 meɖo gbetakpɔlawo wò gliwo dzi.
 Womazi ɖoɖoe le nkeke me alo zã me o.
 Mi ame siwo yɔa Yehowa,
 migagbo ɖe eme o,
- ⁷ eye migana gbɔdzɔe o,
 va se ɖe esime wòadɔ Yerusalem te,
 awɔe wòanye kafukafunu le anyigba dzi.
- ⁸ Yehowa ta efe ɖusibo kple efe alo sesẽ la be,
 “Nyemagatsɔ wò bli ana wò futɔwo
 wòanye nuɖuɖu na wo gbede o,
 eye wain yeye si nɔti nèku kutri ɖo la,
 nyemagana amedzrowo naxɔe ano o.

9 Ke ame siwo xa nukuawo la,
 woadu wo, akafu Yehowa,
 eye ame siwo gbe waintsetseawo la,
 ano wo me ha le nye xoxonu kəkəwo.”

10 Mito eme yi, mito agboawo me yi!
 Midzra mɔ ɔo na dukɔ la.
 Mido mɔ, mido motatawo.
 Miɔe kpewo ɔa le mɔa dzi.
 Miko aflaga dzi na dukɔwo.

11 Yehowa na woɔe gbefāe
 le anyigba fe mlɔenuwo ke be,
 “Migblo na Zion vinyonu la be,
 ‘Kpɔ ɔa, wò ɔela gbɔna!
 Kpɔ ɔa, efe fetu
 kple efe tefedodo kpe ɔe enuti.’ ”

12 Woayɔ wo be, “Ame kəkəwo.
 Yehowa fe Ame siwo wòɔe.”
 Ke wò la, woayɔ wò be,
 “Ame si dim wole vevie,”
 eye woayɔ wò be,
 “Du si gbɔ womagagbe nu le o.”

63

Mawu fe hlɔbiabia kple ɔeɔe fe nkeke

1 Ame kae nye esi gbɔna tso Bozra le Edom,
 eye aɔɔ dzi fo efe awuwo?
 Ame kae nye esi ɔo atsyɔ,
 eye wòle zɔzɔm le efe nɔsɛ triako me?

“Nyee le nu fom le dzɔdzɔenyenye me.
 Nɔsɛ le asinye be maɔe ame.”

² Nu ka ta wò awuwo biã abe
ame si le wain fiam la tɔwo ene?

³ “Nye ðekae fia wain le wainfiafe,
ame aḍeke metso dukɔwo
dome va kpe ðe ñunye o.
Mefanya wo le nye dziku me,
eye menya avuzi le wo dzi
le nye ðomedzoe helihelī la me.

Wofe ɔue hlē ðe nye awuwo me,
eye wofe ɔu fo nu siwo medo,

⁴ elabena hlɔbiankeke le nye dzi me,
eye nye ðeðe fe fe la va ðo.

⁵ Metsa ñku, ke ame aḍeke meli
ana kpekpeḍeñu o.

Nye mo wɔ yaa be ame aḍeke meva
na kpekpeḍeñu o.

Tete nye ñutɔ nye abɔ xɔ nam,
eye nye ðomedzoe lém ðe te.

⁶ Mefanya dukɔwo le nye dziku me.
Le nye ðomedzoe helihelī la me, mena
womu aha,
eye metro wofe ɔu kɔ ðe anyigba.”

Kafukufu kple gbedodoḍa

⁷ Maḍe gbefã Yehowa fe ðomenyo,
Yehowa fe nu siwo wòwɔ na mí,
esiwo ta wòle be woakafui ðo.
È, kpe ðe nu nyui siwo katã wòwɔ
na Israel fe afe la ñu,

le efe nublanuikpɔkpɔ
kple ðomenyo gbogboawo ta la,

⁸ egblo be, “Vavã nye amewoe wonye.
Viñutsu siwo mada alakpa nam o”,

eya ta wòzu woje Ìela.

⁹ Eya hã xaxa le woje xaxawo katã me,
eye mawudɔla si dzi wòwɔa dɔ tonae la ɔe
wo.

Ede wo le efe lɔlɔ kple nublanuikpɔkpɔ ta.

Efo wo ɔe dzi,

eye wòtsɔ wo le blemɔnkekeawo katã me,

¹⁰ gake wodze aglã hedo dziku na efe Gbɔgbɔ
Kɔkɔe la,

eya ta wòtrɔ ɔe wo ŋu hezu futo na wo,

eye eya ŋuto wo ava kpɔli wo.

¹¹ Tete efe dukɔ la ɔe ŋku blemɔnkekeawo dzi,

Mose kple efe amewo fe ŋkekewo hebia

be afi ka ame si nye efe aléhawo fe kplɔla,

si kplɔ wo to atsiafu me la le?

Afi ka ame si dɔ

efe Gbɔgbɔ Kɔkɔe la ɔe wo dome,

¹² ame si dɔ efe ŋutikɔkɔe fe alo fe ŋusẽ

be wòanɔ Mose fe nuɔusime la le?

Afi ka ame si ma tsiwo le wo ŋɔ

be efe ŋkɔ nanyɔ tegbee,

¹³ eye wòkplɔ wo to goglofe la le?

Abe sɔ si le gbadzafe ene la, womekli nu o.

¹⁴ Abe nyi si wokplɔ yina ɔe gbɛɔfe ene la,

Yehowa fe Gbɔgbɔ na wogbɔ ɔe eme.

Aleae nèkplɔ wò dukɔ lae

be nàde bubunɔ ɔokuiwò ŋu.

¹⁵ Bi kɔ tso dzifo, eye nàkpɔ nu tso wò

ŋutikɔkɔefiazikpui kɔkɔ la dzi.

Afi ka wò ŋuavã kple ŋusẽ la le?

Woɣla wò bɔbɔenyenyɛ

- kple wò dometotro de mí,
 16 gake wòe nye mia Fofò,
 togbo be Abraham menya mí
 alo Israel nayi si dze ge mi o hã la,
 wò, o, Yehowae nye mia Fofò,
 mía ðela tso gbe aḍe gbe kee nye wò nkɔ.
 17 O! Yehowa, nu ka ta nɛna míetra tso wò
 mowo dzi hesɛ míafe dziwo me,
 be míede bubu nu wò o?
 Gatro va le wò dola siwo nye to
 siwo nye wò domenyinuwo la ta.
 18 Yeyixi kpui aḍe koe wò tefe,
 kɔkɔe la nɔ wò amewo fe asi me.
 Ke azo la, míafe futowo nya avuzi
 le wò kɔkɔefe la dzi.
 19 Tawòwoe míenye tso blema ke, gake woawo
 la,
 mèḍu fia de wo dzi kpɔ o,
 eye womeyo wò nkɔ hã
 de wo nu kpɔ o.

64

Gbedodoḍa hena deḍekpɔkpɔ dzi yiwi

- 1 O, esi nàhadze dzifowo me aḍi ava anyi,
 be towo nadzo kpekpekepe le nkɔwò me!
 2 Abe ale si nake léa dzoe,
 eye wònaa tsi fiena wlowlowlo ene la,
 nenema ke nàḍi va, ana wò ketowo nanya wò
 nkɔ,
 eye dukowo nadzo nyanyanya le nkɔwò me,
 3 elabena esime nèwo nu dziṅo
 siwo míekpɔ mo na o la,

èdìdì va anyi,

eye towo dzo kpekpekpe le ñkuwò me.

⁴ Tso blema ke, ame aḍeke mesee o,
to aḍeke mesee o,

ñku aḍeke mekpɔ Mawu bubu aḍeke kpe de
ñuwò,
esi kpena de ame siwo le mɔ kpɔm ne la ñu
o.

⁵ Èkpena de ame siwo wɔa nu dzɔdzɔe dzidzɔtɔe,
eye wòḍɔa ñku wò mɔwo dzi la ñuti,
ke esi míegale nu vɔ wɔwɔ dzi de ñuwò la,
èkpɔ dziku, eya ta aleke míawɔ akpɔ deḍe?

⁶ Mí katã míele abe ame makɔmakɔwo ene,
eye míafe nu dzɔdzɔe wɔwɔwo katã
le abe ḍovu foḍi ene.

Mí katã míeyrɔ abe aṅgba ene,
eye míafe nu vɔwo lɔ mi de nu hoo abe ya
ene.

⁷ Ame aḍeke meɔa wò ñko
alo dzea agbagba be wòaku de ñuwò o,
elabena èḅla wò mo de mí, eye le míafe nu vɔwo
ta la,
èna míevɔ le eme keṅkeṅ,

⁸ gake hã la, o Yehowa,
wòe nye mía Fofò.

Míawo la, anyie mienye
eye wòe nye zemela.

Mí katã mienye wò asinudɔwɔwɔwo.

⁹ O! Yehowa, mègado dziku wòatso eme o.
Mègaḍo ñku míafe nu vɔwo dzi ḍaa o.

O, nye ko nàkpɔ mi ḍa, miède kuku,
elabena mí katã míenye wò amewo.

¹⁰ Wò du kɔkɔewo zu gbeḅe,

Zion gõ hã zu gbegbe, eye Yerusalem zu afedo.

11 Woto dzo míafe gbedoxo kòkòe dzeani
si me mia fofowo kafu wò le,
eye nu siwo katã ñuti
míede asixoxoe la gblẽ.

12 O, Yehowa, le nu siawo katã megbe la,
de nàgade megbe tso mía ñua?
De nàzi kpi ahe to na mí wu ale si hiã?

65

Uonudodrõ kple dedekpòkpò

1 “Mede dokui nye fia ame siwo mebia tanye se
o,

eye ame siwo medim o la ke de ñunye.

Duko si meyo nye ñko o la, megblo ne be,
‘Nyeeye nye esi, nyeeye nye esi.’

2 Ñkeke blibo la katã mekeke
nye abowo me na duko sêto,
ame siwo zona le mo manyomanyowo dzi
hedzea wo ñuto fe susuwo yome la.

3 Ame siwo le domedzoe dom nam
xe sia xi dekematsolemetoe.

Wosa vo le abowo me, eye wodoa dzudzoveviwo
le anyikpe fe vosamlekpuwo dzi,

4 ame siwo noa amedibowo me hedoa ñu
le tefe xaxlewo, eye wodua halã,
wofe detsizewo yona fũ
kple lã makomako fe detsiwo.

5 Ame siwo gblona be,
‘No adzoge, megate de ñu nye o,
elabena mele kòkòe akpa na wò!’

Ame siawo togbi la,

dzudzœ wonye le nye ñotime.
 Dzo si le bibim ñkeke
 blibo la katãe wonye.

6 “Kpɔ ɖa, wonɔlœ ɖi ɖe nye ñkume ɖaa.
 Nyemazi ɖoɖoe o.

Maɖo etefe na wo, wòasu wo nyuie.
 Maɖo etefe atso axe fe na wo,

7 miafe nu vɔwo kple mia fofowo towo siaa,
 elabena wosa vɔ le towo tame,
 eye wodo tokum le togbewo dzi.

Madzidze wofe tohehe wòayo banaa,
 maɖo ako na wo ɖe wofe tsã nu vɔwo ta.”
 Yehowae gblœ.

8 Ale Yehowa gblœ nye esi,
 “Abe ale si wofiaa wain le wain tsetsewo me vɔ,
 eye amewo gblɔna be,

‘Migatsœ fu gbe o, elabena ɖe gale eme’ ene la,
 nenemae mawɔ ɖe nye dɔlawo ñu,
 nyematsrɔ wo katã o.

9 Mana dzidzimewo nado tso Yakob me,
 eye ame siwo axɔ nye towo woanye
 wofe domenyinuu la ado tso Yuda me.

Nye ame tiatiawo anyi nu siawo fe dome,
 eye afi mae nye dɔlawo anɔ.

10 Saron azu lãnyife na alẽhawo,
 eye Akor fe balime azu nyiwo fe gbɔɖemefe
 na nye ame siwo dia nye mɔ.

11 “Ke mi ame siwo gblẽ Yehowa ɖi,
 eye mienɔ nye to kɔkœ la be,
 mi ame siwo ɖo kplɔ na Aklama,
 eye mieku wain si wototo la,

kplu banaa na Dzoḡbese la,
 12 maḡo mi ḡi na yi, eye mi katã
 miado ḡoḡe hena wuwu,
 elabena meyo mi gake mieto o.

Mefo nu gake miedo to o.
 Miewo nu tovo le nye nkume,
 eye mietia nu si metsri.”

13 Eya ta ale Afeto Yehowa gbløe nye esi:
 “Nye ḡolawo aḡu nu,
 ke miawo la ḡo awu mi.
 Nye ḡolawo ano nu;
 miawo la, tsiko awu mi.
 Nye ḡolawo akpo dzidzo,
 ke miawo la woado nkpe mi.

14 Nye ḡolawo adzi ha le wofe dziwo
 fe dzidzokpokpo ta, ke miawo la,
 miafa avi le dzi fe vevesese ta,
 eye miado yli le gbogbo fe tetedeani ta.

15 Miagblẽ miafe nkowo ḡi na nye ame tiatiawo
 woawo wo nu ḡo abe fifodenuwo ene.

Afeto Yehowa awu mi,
 ke efe ḡolawo ya la, atso nkø bubu na wo.

16 Ame si ayra eqokui le anyigba dzi la awø
 le nyatefe fe Mawu la fe nkø me,
 eye ame si aka atam le anyigba dzi la,
 akæ le nyatefe Mawu la fe nkø me,
 elabena woanlo fudename tsätowo be,
 eye woaxla de nye nkwo.

Dzifo yeye kple anyigba yeye

17 “Kpo ḡa, mawo dzifo yeye kple anyigba yeye.
 Womagado nkø tsãnuwo dzi
 alo woava ame fe susu me o,

18 gake mikpɔ dzidzɔ,
 eye mitso aseye tegbee ɔe nu si mawɔ la ŋu,
 elabena mawɔ Yerusalem be wòanye
 dzudzɔdonu,
 eye efe amewo anye dzidzɔkpɔlawo.

19 Matso aseye ɔe Yerusalem ŋu,
 eye nye amewo fe nu ado dzidzɔ nam.
 Womagase avifafa
 kple konyifaɣli le eme azɔ o.

20 “Ɖevi si xɔ ŋkeke vɛ aɔewo ko,
 alo amegãɔɔɔ si fe fewo mede o la
 maganɔ afi ma o.

Woabu ame si xɔ fe alafa ɔeka
 hafi ku la abe ɔekakpui ene,
 eye nu vɔ wola si mexɔ fe alafa ɔeka hafi ku o
 la, woabui nɛ abe fifode ene.

21 Woatu xɔwo anɔ wo me.
 Woade waingble, eye woadu eme kutsetse.

22 Womagatu xɔ, eye ame bubuwo nanɔ wo me,
 alo woade agble ame bubu naɔu o,
 elabena abe ale si ati tsinae ene la,
 nenema nye amewo fe agbemenɔkekewo hã
 anɔ.

Nye ame tiatiawo aɔu woawo ŋuto
 fe asinudɔwɔwɔwɔ hena xeyixi didi aɔe.

23 Womadze agbagba dzodzro,
 alo adzi vi siwo woɔo dzɔgbevɔe ɔi na la o,
 elabena woanye ame siwo Yehowa yra,
 woawo ŋuto kple wofe dzidzimeviwo siaa.

24 Matɔ hafi woayɔm.

Ne wogale nufɔfo dzi la, masee.

25 Amegaxi kple alɛvi aɔu gbe le tefe ɔeka.

Dzata aḍu gbe abe nyi ene,
 ke ɔɔɔdedi anye da ya fe nuḍuḍu.
 Womawo nu vevi ame alo agblẽ nu
 le nye to kɔkɔewo katã dzi o.”
 Yehowae gblɔe.

66

Ʋɔnudɔdrɔ̃ kple mɔkpɔkpɔ

¹ Ale Yehowa gblɔe nye esi,
 “Dzifoe nye nye fiazikpui,
 eye anyigbae nye nye afɔḍḍodzinu.
 Afi ka xɔ si miatu nam la le?
 Afi ka nye gbɔḍemefe anɔ.
² Menye nye asie wɔ esiawo katã,
 eye wova dzɔ oa?”
 Yehowae gblɔe.

“Esiae nye ame si mebuna;
 ame si bobɔ eḍokui,
 da ahe le gbɔgbɔ me,
 eye ne ese nye nya la,
 wɔdzona nyanyanya.
³ Ke ame si tso nyitsu sa vɔe la,
 so kple ame si wu ame,
 eye ame si tso alẽvi sa vɔe la,
 so kple ame si ɲe kɔ na avu.
 Ame si sa nuḍuḍu la,
 so kple ame si tso ha fe ɔɔ sa vɔe,
 eye ame si do ɲkuḍḍodzi fe dzudzo ɔɔvĩ la,
 so kple ame si subɔ legba.
 Wotia woawo ɲuto fe mowo,
 eye wofo luɔ dzɔa dzi

le wofe ṅunyɔnuawo ṅu,
 4 eya ta nye hã masẽ ṅuta le wo ṅu,
 eye mana nu si le ṅɔ dzim na wo la nava wo
 dzi,
 elabena esi meyo wo la,
 ame aḍeke meto o, eye esi mefo nu la,
 ame aḍeke meḍo to o.
 Wowo nu vɔḍi le nye ṅkume,
 eye wotia nu si medoa dzidzo nam o.”

5 Mi ame siwo vɔa Yehowa fe nya la,
 mise Yehowa fe nya.
 “Mia nɔvinutsu siwo lé fu mi,
 eye woḍe mi ḍe aga le nye ṅko ta la, gblo be,
 ‘Wonetsɔ ṅutikɔkɔe na Yehowa
 be miakpo miafe dzidzo’,
 gake ṅukpe alé wo.
 6 Se hoowowo ma si tso dua me
 kple ḡli si le ḍiḍim tso gbedoxo me la ḍa.
 Gbediḍi la nye Yehowa fe gbe.
 Ele fetu si dze na efe futowo la xem na wo.

7 “Edzi vi hafi lé ku.
 Edzi ṅutsuvi hafi fu ḍui.
 8 Ame kae se esia togbi kpo?
 Ame kae kpo esiawo kpo?
 Ḍe woate ṅu adzi dukɔ aḍe le ṅeke ḍeka me,
 alo woadzi anyigba aḍe zi ḍeka kpoyia?
 Ke Zion ya léa ku hedzia
 viawo zi ḍeka kpoyi.
 9 Ḍe mana be vidziḡi naḍo, gake magbe vix-
 exea?” Yehowae gblɔe.

“Ɖe nye ame si ɔe mo be woadzi vi la, natu vidzidɔa?”

Wò Mawu lae gblɔe.

10 “Mitso aseye ɔe Yerusalem nu,
eye mikpɔ dzidzɔ kp̄lii,
mi ame siwo katã lɔe.

Mitso dzidzɔ fe aseye kp̄lii,
mi ame siwo katã fa konyi ɔe eta,

11 elabena miano efe akɔfafa fe no, eye miad̄i ko.
Mianoe fũu, eye ale si notsi la le dodom
bababa la,
ana miafe dziwo nadze eme.”

12 Elabena ale Yehowa gblɔe nye esi,
“Matsɔ n̄utifafa n̄e wòasi abe tosisì ene,
eye dukɔwo fe kesinɔnuwo ava n̄e
abe tɔbu si ɔɔ gbã go la ene.

Àno efe no, akɔ wò ɔe efe abɔwo me,
eye àfe le efe atata.

13 Abe ale si vi dada faa akɔe na via ene la,
nenema mafa akɔ na mi,
eye woafa akɔ na mi le Yerusalem ta.”

14 Ne miekpɔ esia la, miafe dziwo akpɔ dzidzɔ,
eye miatsi abe gbe ene.

Woadɔe Yehowa fe asi ɔe go afia efe dɔlawo.

Ke woadɔe efe dɔmedzoe helihelì la, afia efe
futɔwo.

15 Kpɔ ɔa, Yehowa gbɔna kp̄le dzo bibi,
eye efe tasiad̄amwo le abe ahomya ene.

Aɔe efe dziku ɔe go le dɔmedzoe helihelì me,
eye wòadɔe efe mokaaname afia le dzo fe
aɔewo me,

16 elabena Yehowa atso dzo

kple efe yi ahe ɔɔnudɔdrɔ̃ ava amewo katã dzi.

Ame gedewoe nye ame siwo Yehowa awu.

¹⁷ Yehowa be, “Ame siwo wɔ wo ɔɔkuiwo kɔkɔe heko wo ɔɔkuiwo ɲu nyuie be woayi ɔe abowo me, eye wokplo ame si le titina na halã, alegeli kple ɲunyɔnu bubuwo ɔulawo ɔo la, wo katã woatsrɔ̃ ɔekae.

¹⁸ “Ke nye la, le wofe nuwɔnawo kple tamedoɔo ta la, esuso vie mava fo dukowo kple gbeɔgbɔgbɔwo katã nu fu be woakpo nye ɲutikɔkɔe.

¹⁹ “Maɔo dzesi anyi ɔe wo dome, eye maɔo ame siwo tsi agbe la fe ɔewo ɔe dukowo dome, ɔe Tarsis, Libia kple Lidiatowo dome, ame siwo xo ɲko le aɲutrɔdada me. Maɔo ɔewo ɔe Tubal, Grikyigba dzi kple didifefukpowo dzi, afi si womese nye gãnyenye alo kpo nye ɲutikɔkɔe le kpo o. Woade gbefã nye ɲutikɔkɔe le dukowo dome. ²⁰ Woakplo nɔviwɔ ɲutsuwo katã ɔe asi ve, woano sowo dzi, woano tasiadamwo me, woano kekewo, tedzisowo kple kposowo dzi, tso dukowo katã dome ava nye to kɔkɔe, Yerusalem dzi abe vɔsa ene na Yehowa. Woatsɔ wo ve abe ale si Israelviwo tsoa nuɔvɔsa vaa Yehowa fe gbedoxo me ɔe agba gbadzewo me ene, ²¹ eye matia wo dometo aɔewo be woanye nunolawo kple Leviviwo.” Yehowae gblɔe.

²² Yehowa be, “Abe ale si dzifo kple anyigba yeye siwo mewo la ano anyi tegbee le nye ɲkume ene la, nenema ke wɔ ɲko kple wɔ dzidzimeviwo ano anyi tegbee. ²³ Tso Dzinu Yeye yi Dzinu Yeye, tso Dzudzɔgbe ɔeka yi Dzudzɔgbe bubu,

amegbetowo katã ava ade ta agu de nye nkume.
24 Woado go adakpo ame siwo dze aglã de ñunye
la fe kukuawo, elabena woje nyewo maku o,
woje dzowo matsi o, eye woanye ñunyo na
amegbetofomea katã.”

**Biblica® Se aḏeke mebla Biblia zazã o
Agbenya La™**

**Éwé: Biblica® Se aḏeke mebla Biblia zazã o Agbenya
La™ (Bible) of Ghana**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: eʋegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029